

# SHARP®

# XV-Z15000

PROJECTOR  
PROJECTEUR  
PROYECTOR  
PROJETOR

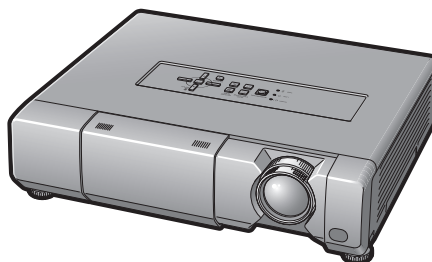
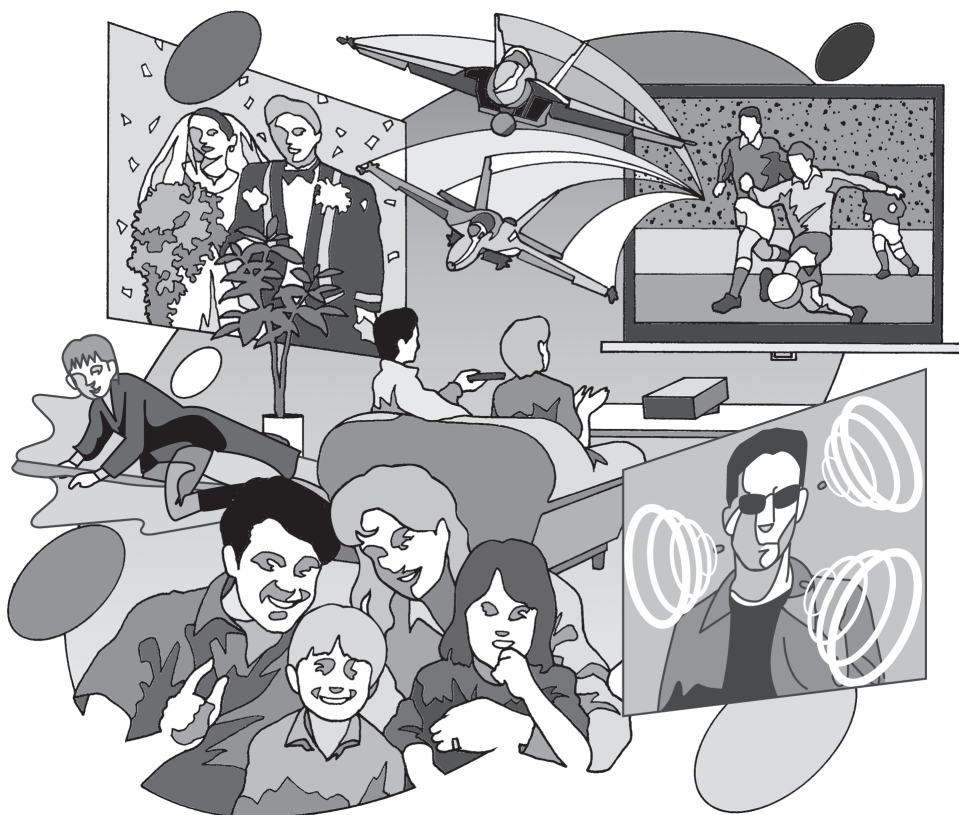
OPERATION MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
MANUAL DE MANEJO  
MANUAL DE OPERAÇÃO

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS



**HDMI™**  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

# Introducción

## IMPORTANTE

- Para que le sirva de ayuda al notificar la pérdida o el robo de su proyector, anote el número de serie que se encuentra en la parte inferior del proyector y guarde esta información.
- Antes de reciclar la envoltura, asegúrese de haber comprobado el contenido de la caja de cartón comparándolo con la lista de la sección de "Accesorios suministrados" en la página 8.

**Núm. de modelo: XV-Z15000**

**Núm. de serie:**

**ADVERTENCIA:** Fuente de iluminación intensa. No mire fija ni directamente al haz de luz. Tenga especial cuidado de que los niños no miren fijamente hacia el haz de luz.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este producto a la lluvia ni a la humedad.



**PRECAUCIÓN**  
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.  
NO RETIRE LOS TORNILLOS, EXCEPTO AQUELLOS ESPECIFICADOS PARA QUE EL USUARIO PUEDA REALIZAR EL MANTENIMIENTO.



**PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO RETIRE LA TAPA. A EXCEPCIÓN DE LA LÁMPARA, NO HAY COMPONENTES QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE LAS REPARACIONES A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.**



El signo del rayo con punta de flecha en el interior de un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de una tensión peligrosa sin aislar dentro de la caja del producto que puede ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación en el interior de un triángulo tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

## ADVERTENCIA:

Éste es un producto Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias, en cuyo caso, el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

## INFORMACIÓN

Este equipo ha sido sometido a pruebas y ha demostrado cumplir con las limitaciones de dispositivos digitales de la clase B, de acuerdo con el Apartado 15 de las Normas de la FCC. Estas limitaciones tienen como fin ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía radioeléctrica, y si no se instala ni utiliza siguiendo las instrucciones del manual de manejo, podría causar interferencias perjudiciales en la comunicación por radio. Sin embargo, no existen garantías de que las interferencias no se produzcan en una instalación particular. Si el equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de la radio o de la televisión, lo que puede determinarse desconectando y conectando la alimentación del aparato, al usuario se le recomienda corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o el lugar de instalación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente cuyo circuito no sea el que emplea el receptor.
- Consulte a su concesionario o a un técnico de radio/televisión especializado para recibir ayuda.

EE.UU. SOLAMENTE

## ADVERTENCIA:

Las normas de la FCC estipulan que cualquier cambio o modificación realizado en este equipo sin la aprobación expresa del fabricante podrá anular la autoridad que el usuario tiene para utilizar este equipo.

EE.UU. SOLAMENTE

## Declaración de conformidad

PROYECTOR SHARP, MODELO XV-Z15000

Este dispositivo cumple con la Apartado 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no deberá causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Parte responsable:

SHARP ELECTRONICS CORPORATION  
Sharp Plaza, Mahwah, New Jersey 07495-1163  
TEL: 1-800-BE-SHARP (1-800-237-4277)

EE.UU. SOLAMENTE

## PARA TIRAR EL PRODUCTO

Este producto utiliza soldadura de estaño y plomo, y una lámpara que contiene una pequeña cantidad de mercurio. Debido a la conservación del medio ambiente es posible que para tirar estos materiales existan ciertos reglamentos. Para obtener información sobre cómo tirar o reciclar este producto, póngase en contacto con las autoridades de su localidad, la Alianza de la Industria Electrónica: [www.eiae.org](http://www.eiae.org), la organización de reciclado de lámparas [www.lamprecycle.org](http://www.lamprecycle.org), o Sharp marcando el 1-800-BE-SHARP.

EE.UU. SOLAMENTE

## Precaución acerca del reemplazo de la lámpara

Consulte "Cambio de la lámpara" en la página 50.

Este proyector SHARP utiliza un chip DLP®. Este sofisticado panel contiene 2.073.600 píxeles (microespejos). Al igual que con los equipos electrónicos de alta tecnología como, por ejemplo, los TVs de pantalla grande, sistemas de video y videocámaras, existen ciertas tolerancias que el equipo debe cumplir. Esta unidad tiene algunos píxeles inactivos dentro de tolerancias aceptables que pueden producir puntos inactivos en la pantalla de imagen. Esto no afectará a la calidad de la imagen ni a la duración esperada de la unidad.

Representante autorizado responsable para el Mercado Común de la Unión Europea

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH  
Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg

U.E. SOLAMENTE

## Preparación

### Introducción

Índice .....	3
Cómo leer este manual de manejo .....	4
<b>IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD</b> .....	5
<b>Accesorios</b> .....	8
<b>Nombres y funciones de las partes</b> .....	9
<b>Uso del mando a distancia</b> .....	12
Inserción de las pilas .....	12
Alcance .....	12

### Inicio rápido

Inicio rápido .....	13
---------------------	----

### Instalación

<b>Instalación del proyector</b> .....	15
Instalación del proyector .....	15
Instalación estándar (Proyección hacia adelante) ...	15
Modo de proyección (PRY) .....	16
Montaje en el techo .....	16
Tamaño de pantalla y distancia de proyección .....	17

### Conexiones

<b>Ejemplos de cables para la conexión</b> .....	18
<b>Conexión al equipo de vídeo</b> .....	19
<b>Conexión a un ordenador</b> .....	20
<b>Control del proyector mediante un ordenador</b> .....	21

## Uso

### Manejo básico

<b>Encendido/apagado del proyector</b> .....	22
Conexión del cable de alimentación .....	22
Encendido del proyector .....	22
Apagado del proyector .....	22
(Puesta del proyector en el modo de espera) ...	22
<b>Proyección de imágenes</b> .....	23
Ajuste de la imagen proyectada .....	23
Corrección de distorsión trapecial .....	24
Corrección Clave-Auto V .....	25
Cambio del modo de entrada .....	26
Ajuste de la posición horizontal y vertical de la imagen ...	26
Visualización temporal de una pantalla negra .....	27
Congelación de una imagen en movimiento .....	27
Sincronización automática .....	27
(Ajuste de sincronización automática) .....	27
Selección del modo de imagen .....	27
Visualización de una parte ampliada de la imagen ...	28
Cambio del ajuste Iris .....	28
Ocultar el menú temporalmente (Menú Hide) .....	28
Activación/desactivación del modo eco+silencioso ...	28
Modo de redimensionado .....	29

### Funciones útiles

<b>Elementos de la barra de menú</b> .....	31
<b>Uso de la pantalla de menú</b> .....	34
Selecciones de menús (Ajustes) .....	34
<b>Ajuste de imagen (Menú "Imagen")</b> .....	36
Selección del modo de imagen .....	36
Ajuste de la imagen .....	36
Cambio del ajuste Iris .....	37
Eco + Silencio .....	37
Uso del menú Avanzado .....	37
Corrección de gradación de vídeo (Corrección Gamma) ...	37
Ajuste de los colores .....	37

Ajuste de Énfasis blanco .....	39
Selección del modo película .....	39
Configuración de la mejora de detalles .....	39
Reducción del ruido de la imagen (DNR) .....	39
Reducción del ruido de mosquito (MNR) .....	39
Reposición de todos los ajustes .....	39
<b>Ajuste de la imagen de ordenador (Menú "AJ. DE SEÑAL")</b> ...	40
Ajuste de la imagen del ordenador .....	40
Configurar la Resolución .....	40
Sinc. auto. (Ajuste de sincronización automática) ...	40
Ajuste del tipo de señal .....	40
Ajuste del sistema de vídeo .....	41
Ajuste de la configuración de vídeo .....	41
Ajuste del margen dinámico .....	41
Info. de señal .....	41
<b>Ajuste de la imagen proyectada (Menú "PANT-AJ")</b> .....	42
Ajuste del modo de cambio de tamaño .....	42
Ajuste de posición de la imagen .....	42
Ajuste de la sobreexplotación .....	42
Corrección Clave-Auto V .....	43
Corrección Keystone Mode .....	43
Ajuste de la visualización en pantalla .....	44
Ajuste del brillo de la pantalla del menú .....	44
Selección de la imagen de fondo .....	44
Selección de la posición de la pantalla del menú ..	44
Imagen de espejo/Inversión de imágenes proyectadas ...	44
Selección del idioma de la visualización en pantalla ...	44
<b>Ajuste de la función del proyector (Menú "PRY-AJ")</b> .....	45
Función de desconexión automática .....	45
Configurar el modo de ahorro de energía (Modo Económico) ...	45
Configuración de One Touch, Pausa y Nom. entr. ...	45
Configuración del Modo Demo .....	46
Selección de la velocidad de transmisión (RS-232C) ...	46
Ajuste del modo del ventilador .....	46
Restablecimiento de los ajustes de fábrica .....	46
Comprobación de la vida de la lámpara .....	46

## Referencia

### Apéndice

<b>Mantenimiento</b> .....	47
<b>Indicadores de mantenimiento</b> .....	48
<b>Acerca de la lámpara</b> .....	50
Lámpara .....	50
Cuidados relacionados con la lámpara .....	50
Cambio de la lámpara .....	50
Extracción e instalación de la unidad de lámpara ...	51
Reposición del temporizador de la lámpara .....	52

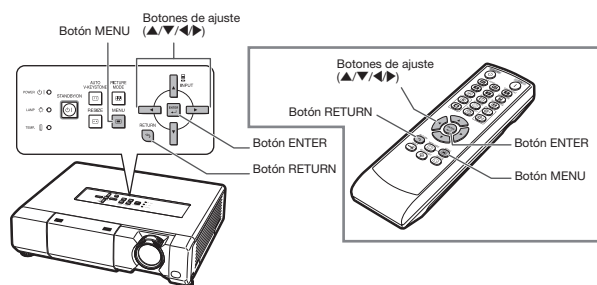
<b>Asignación de las clavijas de conexión</b> .....	53
<b>RS-232C especificaciones y ajustes</b> .....	54
<b>Tabla de compatibilidad de ordenadores</b> .....	57
<b>Solución de problemas</b> .....	58
<b>Para la asistencia SHARP</b> .....	60
<b>Especificaciones</b> .....	61
<b>Dimensiones</b> .....	62
<b>Índice alfabético</b> .....	63



# Cómo leer este manual de manejo

- Las especificaciones son ligeramente diferentes dependiendo del modelo. Sin embargo, usted puede conectar y utilizar todos los modelos de la misma manera.
- En este manual de manejo, las ilustraciones y visualizaciones en pantalla se simplifican con fines explicativos, y pueden ser un poco diferentes de las visualizaciones reales.

## Uso de la pantalla de menú



Botones usados en esta operación

### Selecciones de menús (Ajustes)

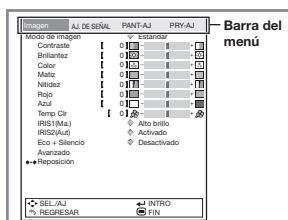
• Esta operación también se puede realizar con los botones del proyector.

#### 1 Presione **MENU**.

• Se visualiza la pantalla de menú "Imagen" para el modo de entrada seleccionado.

#### 2 Presione ► o ◀ para seleccionar la pantalla del menú y ajustar la barra del menú.

Ejemplo: La pantalla del menú "Imagen" cuando COMPONENT está seleccionado para el modo entrada



Botón usado en este paso

Visualización en pantalla

(E)-34

**Información** ..... Indica normas de seguridad para usar el proyector.

**Nota** ..... Indica información adicional para instalar y manejar el proyector.

## Para usar como referencia en el futuro

Mantenimiento

➔ **Pág. 47**

Solución de problemas

➔ **Págs. 58 y 59**

Índice alfabético

➔ **Pág. 63**

# IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

**PRECAUCIÓN:** Lea completamente estas instrucciones antes de usar el producto y consérvelas para poder consultarlas en el futuro.

La energía eléctrica puede tener muchas aplicaciones útiles. Este producto ha sido diseñado y fabricado para garantizar la seguridad del usuario. SIN EMBARGO, EL USO INCORRECTO DEL PRODUCTO PUEDE OCASIONAR DESCARGAS ELÉCTRICAS E INCENDIOS. A fin de no anular los dispositivos de seguridad incorporados en este producto, observe las siguientes reglas básicas para la instalación, uso y mantenimiento del producto.

## 1. Lectura de instrucciones

Antes de utilizar el producto deberán leerse todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento.

## 2. Conservación de las instrucciones

Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deberán conservarse para poder utilizarlas como referencia en el futuro.

## 3. Cumplimiento de advertencias

Deberán cumplirse todas las advertencias que aparecen en el producto y en el manual de instrucciones.

## 4. Seguimiento de las instrucciones

Deberán seguirse todas las instrucciones de funcionamiento y utilización.

## 5. Limpieza

Desenchufe este producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No emplee limpiadores líquidos ni aerosoles. Para la limpieza, utilice un paño húmedo.

## 6. Aditamentos

No utilice aditamentos que no hayan sido recomendados por el fabricante del producto porque podrán causar peligros.

## 7. Agua y humedad

No utilice este producto cerca del agua como, por ejemplo, próximo a una bañera, lavabo, fregadero o lavadora; ni en un sótano húmedo, al lado de una piscina o lugares similares.

## 8. Accesorios

No coloque este producto encima de un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa inestable porque podría caerse y estropearse seriamente o causar lesiones graves a un niño o a un adulto. Utilícelo solamente con un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa que sea recomendado por el fabricante o que se venda con el producto. Al montar el producto deberán seguirse siempre las instrucciones del fabricante, y deberán utilizarse los accesorios de montaje recomendados por él.

## 9. Transporte

La combinación del producto y el carrito deberá moverse con cuidado. Las paradas repentinas, la fuerza excesiva y las superficies desniveladas podrían hacer que la combinación del producto y el carrito volcase.



## 10. Ventilación

Las ranuras y aberturas de la caja tienen la finalidad de que el aparato pueda ventilarse; para asegurar así su buen funcionamiento y protegerlo contra el recalentamiento. Las aberturas no deberán cubrirse ni bloquearse nunca colocando el producto en una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no deberá colocarse en una instalación empotrada como, por ejemplo, una librería o estantería para libros, a menos que se disponga de la ventilación apropiada o se hayan seguido las instrucciones del fabricante.

## 11. Fuentes de alimentación

Este producto sólo deberá funcionar con el tipo de alimentación indicado en la etiqueta de características. Si no está seguro del tipo de alimentación empleado en su hogar, consulte al distribuidor del producto o a la compañía eléctrica local. Para los productos diseñados para funcionar con la alimentación de pilas o baterías, u otras fuentes, consulte las instrucciones de uso respectivas.

## 12. Conexión a tierra o polarización

Este producto está equipado con uno de los tipos siguientes de enchufe. Si su enchufe no se adapta a la toma de corriente, por favor contacte a un electricista para dar solución al problema. No anule la característica de seguridad del enchufe.

- Enchufe (principales) de tipo bifilar.
- Enchufe (principales) de tipo trifilar con un terminal a tierra. Este enchufe solo se ajustará dentro de una toma de corriente a tierra.

## 13. Protección de los cables de alimentación

Los cables de alimentación deberán colocarse de forma que no sean pisados por personas ni aplastados por los objetos que se pongan sobre o contra ellos, y deberá tenerse mucho cuidado en los puntos donde las clavijas se unen a los cables, en las tomas de alimentación y en los puntos por donde salen del producto.

## 14. Tormentas eléctricas

Para mayor protección de este producto durante tormentas eléctricas o cuando se deje sin atender durante un periodo de tiempo prolongado, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y desconéctelo del proyector. Esto impedirá que se estropee el producto debido a las tormentas eléctricas y a la sobretensión de la línea.

## 15. Sobrecarga

No sobrecargue las tomas de corriente, cables de extensión o receptáculos de alimentación integrales porque esto puede causar un riesgo de incendio o descarga eléctrica.

## 16. Entrada de objetos sólidos y líquidos

No introduzca nunca objetos de ninguna clase en este producto a través de las aberturas porque podrán tocar puntos peligrosos de alta tensión o crear cortocircuitos, lo que a su vez podría producir un incendio o una descarga eléctrica. No derrame nunca ningún tipo de líquido sobre el producto.

## 17. Reparaciones

No intente reparar este producto usted mismo ya que al abrir o retirar las cubiertas podrá exponerse a una tensión peligrosa o a otros peligros. Solicite cualquier reparación a personal de servicio cualificado.

## 18. Daños que requieren reparaciones

Desenchufe este producto de la toma de corriente y solicite el servicio de reparaciones a personal cualificado cuando se produzcan las condiciones siguientes:

- Si el cable o el enchufe de alimentación está estropeado.
- Si se han derramado líquidos o han caído objetos en el interior del producto.
- Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el producto no funciona normalmente a pesar de haberse seguido las instrucciones de uso. Ajuste solamente los controles indicados en este manual de instrucciones, ya que un ajuste mal hecho en otros controles podría causar daños y tal vez requiera el trabajo laborioso de un técnico cualificado para que el producto vuelva a funcionar normalmente.
- Si el producto se ha caído o estropeado de cualquier otra forma.
- Si el producto muestra un cambio patente en su funcionamiento, esto indicará la necesidad de tener que repararlo.

## 19. Reemplazo de componentes

Cuando sea necesario reemplazar componentes, asegúrese de que el técnico de servicio utilice los componentes de reemplazo especificados por el fabricante o que posean las mismas características que los originales. Las sustituciones no autorizadas pueden ocasionar incendios, descargas eléctricas u otros peligros.

## 20. Comprobación de seguridad

Al terminar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación en este producto, solicite al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad para determinar si el producto se encuentra en buenas condiciones de funcionamiento.

## 21. Instalación en la pared o en el techo

Este producto debe montarse en una pared o techo sólo de la forma indicada por el fabricante.

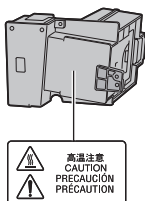
## 22. Calor

Este producto deberá instalarse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, salidas de aire caliente, estufas y otros productos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.

## Observe las medidas de seguridad siguientes cuando instale su proyector.

### Cuidados relacionados con la unidad de lámpara

- Si se rompe la lámpara, las partículas de cristal pueden ser un peligro. En el caso de romperse la lámpara, póngase en contacto con su concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano para adquirir un repuesto. Consulte “Acerca de la lámpara” en la página 50.



### Cuidados relacionados con la instalación del proyector

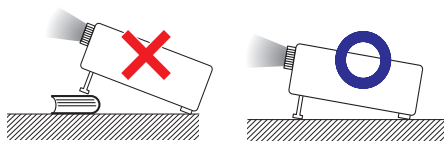
- Para limitar los trabajos de reparación al mínimo y mantener una imagen de alta calidad, SHARP recomienda instalar este proyector en un lugar sin humedad, polvo ni humo de cigarrillos. Cuando el proyector funcione en estos ambientes, los orificios de ventilación y el objetivo deberán limpiarse más a menudo. Siempre que el proyector se limpie con frecuencia, el uso del mismo en estos ambientes no reducirá la duración de la unidad. La limpieza interna sólo deberá realizarla un concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado.

### No instale el proyector en lugares expuestos a la luz solar directa o a una luz intensa.

- Coloque la pantalla de forma que no quede expuesta a la luz solar directa ni a la luz de la sala. La luz que cae directamente sobre la pantalla hace desaparecer los colores y dificulta la visión. Cierre las cortinas y reduzca la iluminación cuando instale la pantalla en una sala soleada o brillante.

### Cuidados relacionados con la colocación del proyector

- Coloque el proyector en un lugar nivelado dentro del margen de ajuste (9 grados) de la pata de ajuste.



- Después de comprar el proyector, cuando la alimentación se enciende por primera vez por la abertura de escape de aire puede salir un olor casi imperceptible. Esto es normal y no constituye un fallo de funcionamiento. Desaparecerá después de usar el proyector durante un tiempo.

### Cuando utilice el proyector en zonas altas tales como montañas (a altitudes de unos 1.500 metros (4.900 pies) o más)

- Cuando utilice el proyector en zonas altas con aire enrarecido, ponga “Modo vent.” en “Alta”. No cumplir con esto puede afectar a la duración del sistema óptico.

### Advertencia acerca de la colocación del proyector en una posición alta

- Cuando coloque el proyector en una posición alta, cerciórese de asegurarlo con mucho cuidado para evitar que pueda caerse y lesionar a alguna persona.

### No exponga el proyector a un impacto y/o vibración fuerte.

- Proteja el objetivo para no golpear ni dañar la superficie del mismo.

### Descanse la vista de vez en cuando.

- Mirar continuamente la pantalla durante muchas horas cansará la vista. No olvide descansar la vista de vez en cuando.

### Evite los lugares con temperaturas extremas.

- La temperatura de funcionamiento del proyector es de 41°F a 95°F (+5°C a +35°C).
- La temperatura para guardar el proyector es de -4°F a 140°F (-20°C a +60°C).

### No tape las aberturas de admisión y escape de aire.

- Deje un espacio mínimo de 11 <sup>13</sup>/<sub>16</sub> pulgadas (30 cm) entre las aberturas de escape de aire y la pared u obstrucción más cercana.
- Asegúrese de que las aberturas de admisión y escape de aire no estén obstruidas.
- Si se obstruye el ventilador de refrigeración, el proyector se pondrá automáticamente en el modo de espera debido a la acción de un circuito de protección que evita que se produzcan daños por recalentamiento. Esto no indica ningún fallo de funcionamiento. (Consulte la página 48.) Desconecte el cable de alimentación del proyector de la toma de corriente y espere 10 minutos como mínimo. Ponga el proyector donde las aberturas de admisión y escape de aire no estén bloqueadas, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el proyector. Esto volverá a poner el proyector en la condición de funcionamiento normal.

### Aviso relacionado con la utilización del proyector

- Si no va a utilizar el proyector durante un largo periodo de tiempo o antes de moverlo, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente, así como cualquier otro cable conectado al proyector.
- No tome el proyector por su objetivo.
- Cuando guarde el proyector, verifique que haya cerrado la persiana del lente.
- No exponga el proyector a la luz solar directa ni lo coloque cerca de fuentes de calor. Si lo hace se alterará el color de la caja o se deformará la cubierta de plástico.

### Otro equipo conectado

- Cuando conecte un ordenador u otro equipo audiovisual al proyector, haga las conexiones **DESPUÉS** de desconectar el cable de alimentación del proyector de la toma de CA y apagar el equipo que va a ser conectado.
- Lea los manuales de manejo del proyector y del equipo que va a ser conectado para conocer las instrucciones sobre cómo hacer las conexiones.

### Uso del proyector en otros países

- La tensión de alimentación y la forma de la clavija pueden ser diferentes dependiendo de la región o país en el que va a utilizar el proyector. Cuando use el proyector en el extranjero, asegúrese de usar un cable de alimentación apropiado para ese país.




### Información

- El ventilador regula la temperatura interna, y su rendimiento se controla automáticamente. El sonido del ventilador puede cambiar durante el funcionamiento del proyector debido a cambios en la velocidad del ventilador. Esto no indica ningún fallo de funcionamiento.

### Función de comprobación de la temperatura

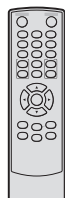


- Si la temperatura dentro del proyector aumenta, debido al bloqueo de los conductos de ventilación o a las condiciones del lugar, el indicador de aviso de temperatura destellará. Y si la temperatura se mantiene subiendo, “ TEMPERATURA” se encenderá en la esquina inferior izquierda de la imagen con el indicador de aviso de temperatura destellando. Si este estado continúa, la lámpara se apagará, el ventilador de refrigeración empezará a funcionar y luego el proyector entrará en modo de espera. Consulte “Indicadores de mantenimiento” en las páginas **48** y **49** para conocer detalles.

- El logotipo DLP® y el medallón DLP® son marcas comerciales registradas de Texas Instruments.
- Microsoft® y Windows® son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- PC/AT es una marca registrada de International Business Machines Corporation en los Estados Unidos.
- Macintosh® es una marca registrada de Apple Computer, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países.
- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas de fábrica o marcas registradas de HDMI Licensing LLC.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas de fábrica o marcas registradas de sus respectivas compañías.
- Algunos chips de CI contenidos en este producto incluyen información confidencial y/o secretos comerciales que son propiedad de Texas Instruments. Por lo tanto, se prohíbe copiar, modificar, adaptar, traducir, distribuir, realizar ingeniería inversa, desmontar o descompilar la información contenida en estos chips.

# Accesorios

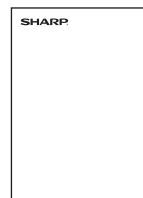
## Accesorios suministrados



Mando a distancia  
<RRMCGA757WJSA>



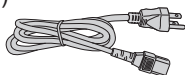
Dos pilas AA  
<UBATUA020WJZZ>



Manual de manejo

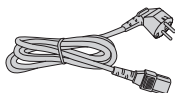
### Cable de alimentación\*

(1)



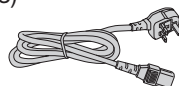
Para EE.UU. y  
Canadá, etc.  
(6' (1,8 m))  
<QACCD A007WJPZ>

(2)



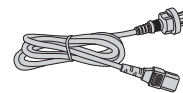
Para Europa, excepto  
el Reino Unido  
(6' (1,8 m))  
<QACCVA011WJPZ>

(3)



Para el Reino Unido  
y Singapur  
(6' (1,8 m))  
<QACCBA036WJPZ>

(4)



Para Australia, Nueva  
Zelanda y Oceanía  
(6' (1,8 m))  
<QACCLA018WJPZ>

\* Use el cable de alimentación que corresponda a la toma de corriente de su país.



### Nota

- Los códigos que figuran entre "< >" corresponden a códigos de piezas de recambio.

## Accesorios opcionales

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| ■ Unidad de lámpara                                      | AN-K15LP                          |
| ■ Adaptador para montaje en el techo                     | AN-60KT                           |
|  | AN-XGCM55 (solamente para EE.UU.) |
| ■ Unidad para montaje en el techo                        | AN-TK201 <para AN-60KT>           |
|  | AN-TK202 <para AN-60KT>           |
|  | AN-EP101B <para AN-XGCM55>        |
|  | (solamente para EE.UU.)           |
| ■ Cable 3 RCA a mini D-sub de 15 contactos (10' (3,0 m)) | AN-C3CP2                          |



### Nota

- Algunos accesorios opcionales pueden que no estén disponibles según la región. Consulte al concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado.

# Nombres y funciones de las partes

Los números en **■** se refieren a las páginas principales de este manual de manejo donde se explica el tópico.

## Proyector

### Vista superior

#### Botón AUTO V-KEYSTONE

La corrección keystone vertical se ejecuta automáticamente.

#### Botón STANDBY/ON

Para conectar la alimentación y poner el proyector en el modo de espera.

#### Indicador de la alimentación

#### Indicador de lámpara

#### Indicador de aviso de temperatura

#### Botón RESIZE

Para cambiar el tamaño de la pantalla (NORMAL, EXTENSIÓN, etc.).

### Vista delantera

#### Abertura de escape de aire

#### Anillo del zoom

Para ampliar/reducir la imagen.

#### Anillo de enfoque

Para ajustar el enfoque.

#### Pata de ajuste

#### Persiana del lente

#### 27 Botón PICTURE MODE

Para seleccionar la imagen apropiada.

#### 34 Botón ENTER

Para establecer los elementos seleccionados o ajustados en el menú.

#### 26 Botones INPUT (▲/▼)

Para cambiar el modo de entrada.

#### 34 Botones de ajuste (▲/▼/◀/▶)

Para seleccionar elementos de menú.

#### 34 Botón RETURN

Para volver a la pantalla de menú anterior durante las operaciones con menú.

#### 34 Botón MENU

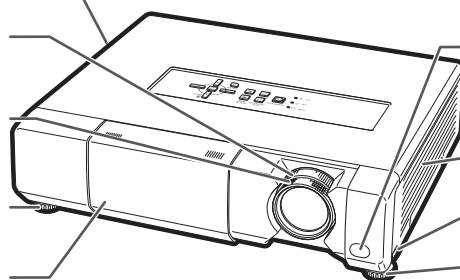
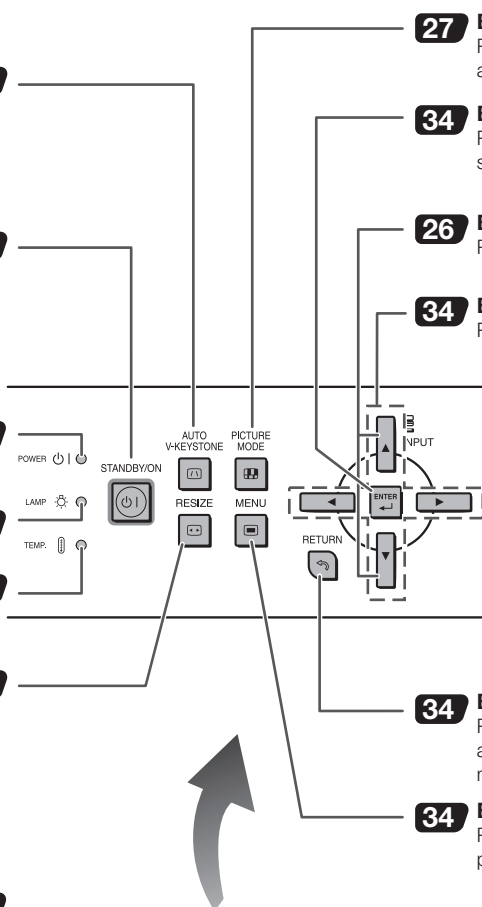
Para ajustar la visualización y las pantallas de ajuste

#### 12 Sensor de señales del mando a distancia

#### 47 Abertura de admisión de aire

#### 23 Palanca HEIGHT ADJUST

#### 23 Pata de ajuste



# Nombres y funciones de las partes (Continuación)

## Proyector (vista trasera)

### Terminales

#### Terminales del COMPONENT

Terminal para conectar equipos de vídeo con terminal de salida de componentes.

#### Terminal RS-232C

Terminal para controlar el proyector utilizando un ordenador.

#### Terminal de entrada COMPUTER/COMPONENT

Terminal para señales de componentes y RVA de ordenador.

#### Sensor de señales del mando a distancia

Para transportar el proyector.

#### Terminales HDMI 1, 2

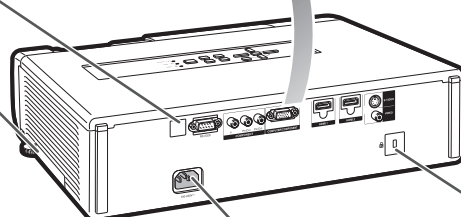
Terminal para conectar el equipo de vídeo con terminal de salida HDMI.

#### Terminal de entrada S-VIDEO

Terminal para conectar equipo de vídeo con terminal S-vídeo.

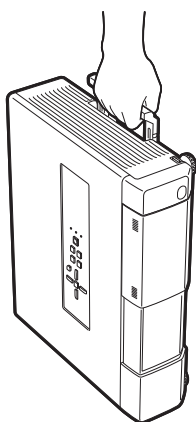
#### Terminal de entrada VIDEO

Terminal para conectar equipo de vídeo.



Barra de seguridad  
Conector estándar de seguridad Kensington

**Zócalo de CA**  
Conecte el cable de alimentación suministrado.



#### Uso de la Agarradera de transporte

Cuando transporte el proyector, tómelo por la Agarradera de transporte ubicada a un costado.

- Siempre cierre la Persiana del lente para evitar que el lente se dañe al transportar el proyector.
- No levante ni transporte el proyector tomándolo por el lente porque puede dañar el lente.

#### Uso del bloqueo Kensington

- Este proyector tiene un conector estándar de seguridad Kensington para usar con un Kensington MicroSaver Security System. Consulte la información suministrada con el sistema para conocer instrucciones de cómo utilizarlo para asegurar el proyector.



Los números en **[ ]** se refieren a las páginas principales de este manual de manejo donde se explica el tópico.

## Mando a distancia

### Botón STANDBY

Para poner el proyector en el modo de espera.

### Botones HDMI1, 2, COMPONENT, S-VIDEO, VIDEO, COMPUTER

Para cambiar los modos de entrada respectivos.

### Botón FREEZE

Para congelar imágenes.

### Botones MAGNIFY

Para ampliar o reducir parte de la imagen.

### Botón KEYSTONE

Para entrar en el modo de corrección de distorsión trapecial.

### Botones de ajuste (▲/▼/◀/▶)

Para seleccionar y ajustar elementos de menú.

### Botón RETURN

Para volver a la pantalla de menú anterior durante las operaciones con menú.

### Botón INPUT

Para cambiar el modo de entrada.

### Botón MENU HIDE

Para ocultar temporalmente la pantalla del menú.

14, 22

14, 26

27

28

24

34

34

26

28

13, 22 Botón ON

Para conectar la alimentación.

27 Botón AUTO SYNC

Para ajustar automáticamente las imágenes cuando se conecta a un ordenador.

27 Botón PICTURE MODE

Para seleccionar la imagen apropiada.

28 Botones IRIS 1, 2

Para cambiar "Alto brillo" y "Alto contraste".

26 Botón IMAGE SHIFT

Para cambiar imágenes horizontal y verticalmente.

34 Botón ENTER

Para establecer los elementos seleccionados o ajustados en el menú.

34 Botón MENU

Para ajustar la visualización y las pantallas de ajuste.

29 Botón RESIZE

Para cambiar el tamaño de la pantalla (NORMAL, EXTENSIÓN, etc.).

28 Botón ECO+QUIET

Para reducir el ruido del ventilador de enfriamiento y prolongar la vida útil de la lámpara.

# Uso del mando a distancia

## Inserción de las pilas

**1** Tire hacia abajo la lengüeta de la tapa y empuje la tapa en el sentido de la flecha.

**2** Inserte las pilas suministradas y vuelva a colocar la tapa.

- Asegúrese de que las polaridades coinciden con los símbolos  $\oplus$  y  $\ominus$  dentro del alojamiento para las pilas.
- Al volver a colocar la tapa, asegúrese de que ésta encaja en su sitio y de que queda inmóvil.

## Alcance

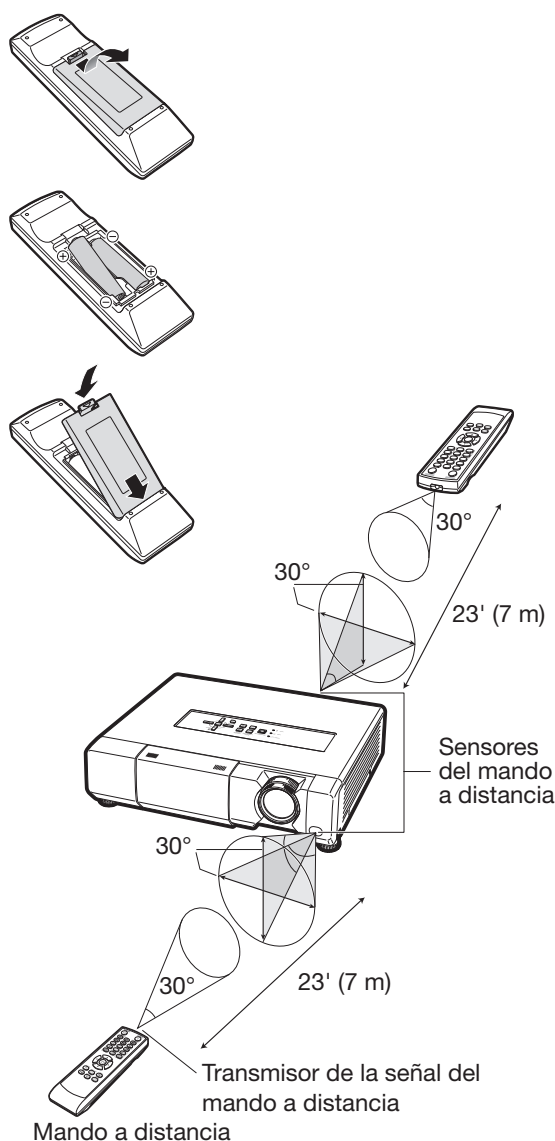
El mando a distancia se puede utilizar para controlar el proyector en los rangos mostrados en la ilustración.

### Nota

- El sensor del mando a distancia está ubicado tanto en la parte delantera como en la parte trasera del proyector.
- La señal del mando a distancia se puede reflejar en una pantalla para facilitar la operación. Sin embargo, la distancia efectiva de la señal puede variar en función del material de la pantalla.

### Cuando utilice el mando a distancia:

- No lo deje caer, no lo exponga a la humedad ni a altas temperaturas.
- El mando a distancia podría presentar fallos bajo una lámpara fluorescente. En este caso, aleje el proyector de la lámpara fluorescente.



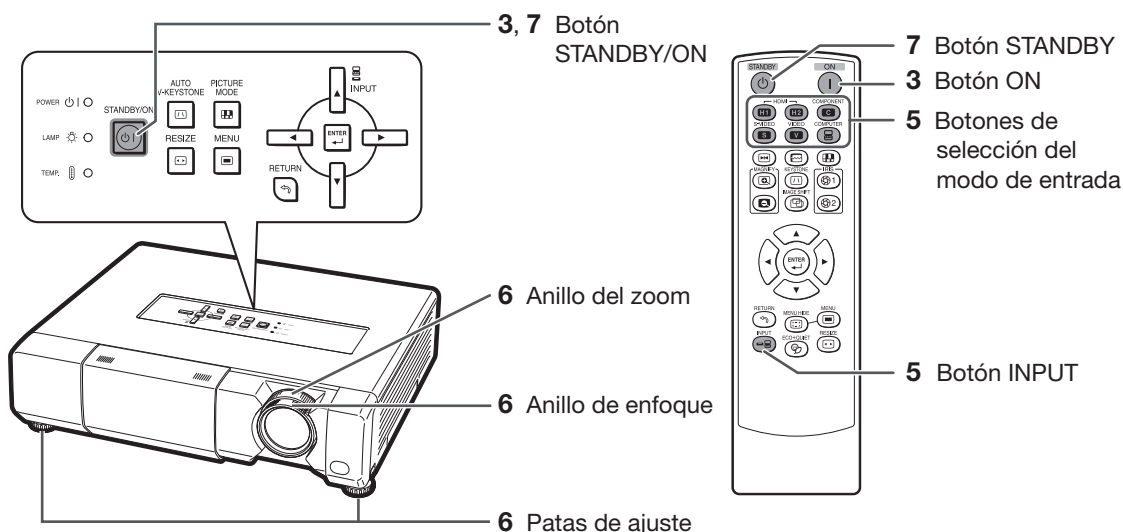
**La utilización incorrecta de las pilas puede ser la causa de que éstas tengan fugas o revienten. Siga las precauciones de abajo.**

### Precaución

- Peligro de explosión si se cambia mal la pila. Reemplace las pilas únicamente por pilas alcalinas o de manganeso.
- Inserte las pilas asegurándose de que sus polaridades concuerden con las marcas  $\oplus$  y  $\ominus$  del interior del compartimiento de las pilas.
- Las pilas de diferentes tipos tienen propiedades diferentes, así que no mezcle pilas de tipos diferentes.
- No mezcle pilas nuevas y viejas. Esto puede reducir la duración de las pilas nuevas o ser la causa de que las viejas tengan fugas.
- Quite las pilas del mando a distancia una vez agotadas porque dejarlas en el interior puede ser la causa de que tengan fugas. El líquido que escapa de las pilas es peligroso para la piel, por lo tanto, asegúrese de limpiarlas primero y quitarlas luego con un paño.
- Las pilas incluidas con este proyector pueden agotarse brevemente, dependiendo de cómo se utilicen. Asegúrese de cambiarlas por otras nuevas lo antes posible.
- Quite las pilas del mando a distancia si no lo va a utilizar durante mucho tiempo.
- Cumpla con las normas (ordenanzas) de cada gobierno local cuando tire las pilas agotadas.

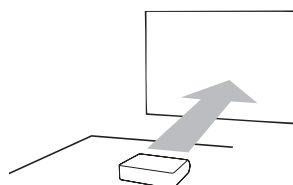
# Inicio rápido

Esta sección suministra un ejemplo mostrando como conectar el proyector al equipo de vídeo que tiene un terminal de salida HDMI con una explicación breve de los pasos desde la conexión hasta la proyección de la imagen. Para detalles, ver las páginas sugeridas en cada paso.



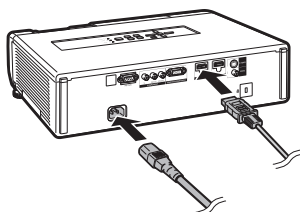
## 1. Sitúe el proyector enfrente de una pantalla

➔ Pág. 15



## 2. Conecte el proyector al equipo de vídeo y enchufe el cable de alimentación en el zócalo de CA del proyector

➔ Págs. 18-22

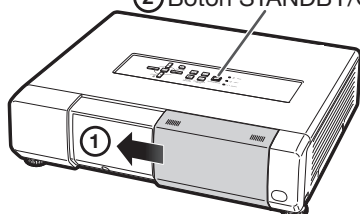


## 3. Abra la Persiana del lente completamente y luego encienda el proyector

➔ Pág. 22

En el proyector

② Botón STANDBY/ON



Presione **STANDBY/ON** en el proyector u **ON** en el mando a distancia apuntando el mando a distancia hacia el proyector.

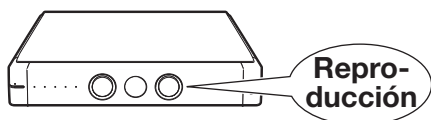
En el mando a distancia

② Botón ON



# Inicio rápido (Continuación)

## 4. Ponga en marcha el equipo de vídeo y empiece la reproducción



## 5. Seleccione el modo de entrada

➔ Pág. 26

Presione **HDMI1** del mando a distancia para seleccionar el modo de entrada "HDMI1".



HDMI1  
Componentes  
1080P

- Presione **HDMI1**, **HDMI2**, **COMPONENT**, **S-VIDEO**, **VIDEO** y **COMPUTER** en el mando a distancia para cambiar al modo de entrada.
- Presione **▲** o **▼** para seleccionar su modo de entrada deseado cuando presione **INPUT** en el mando a distancia o en el proyector.

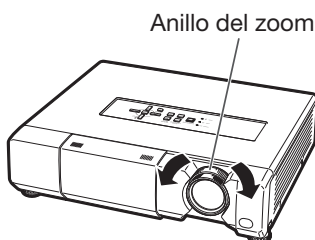
## 6. Ajuste el ángulo del proyector, el enfoque y el zoom

➔ Pág. 23

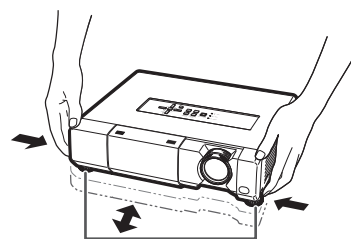
1. Para enfocar, gire el anillo de enfoque.



2. Se puede aplicar Zoom al girar el anillo del zoom.



3. Para ajustar el ángulo del proyector, utilice las patas de ajuste.



Patatas de ajuste

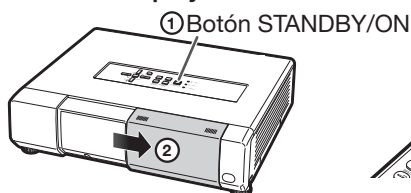
- Cuando la imagen se distorsione trapezoidalmente, se necesita la corrección de distorsión trapezoidal. (Consulte la página 24.)

## 7. Apague el aparato

➔ Pág. 22

Presione **STANDBY/ON** en el proyector o **STANDBY** en el mando a distancia, luego presione ese botón de nuevo, mientras se muestra el mensaje de confirmación, para dejar el proyector en el modo de espera.

En el proyector



En el mando a distancia



Visualización en pantalla

⏻ ¿Entrar al modo de ESPERA?  
Sí : Pulse de nuevo  
No : Espere

# Instalación del proyector

## Instalación del proyector

Para obtener una calidad de imagen óptima, posicione el proyector perpendicularmente a la pantalla con las patas sobre una superficie plana y horizontal.

### Nota

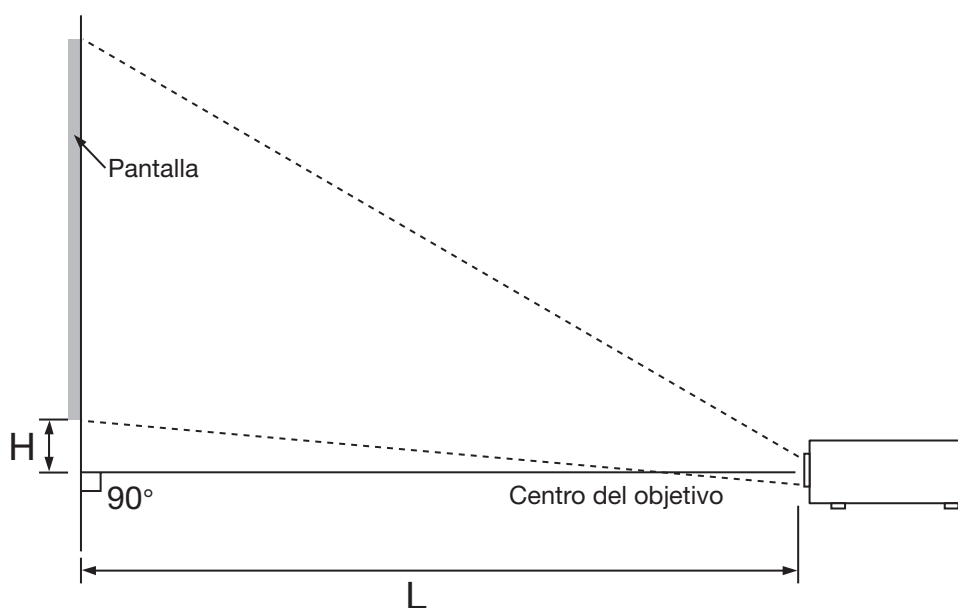
- Centre la lente del proyector en medio de la pantalla. Si la línea horizontal que atraviesa el centro del objetivo no está perpendicular a la pantalla, la imagen será distorsionada y dificultará la visión.
- Para optimizar la imagen, no someta directamente la pantalla a los rayos del sol ni a una luz artificial. Si aplica directamente una luz sobre la pantalla, los colores quedarán pálidos, lo que dificultará la visión. Cierre las cortinas y baje la luz en caso de instalar la pantalla en una sala soleada o luminosa.
- No se pueden utilizar pantallas polarizantes con este proyector.

## Instalación estándar (Proyección hacia adelante)

- Sitúe el proyector a la distancia requerida de la pantalla en función del tamaño de imagen que desee conseguir.

### Ejemplo de instalación estándar

#### Vista lateral



### Nota

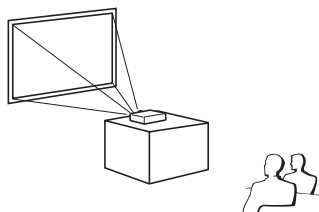
- Consulte la página 17 para obtener información adicional acerca de "Tamaño de pantalla y distancia de proyección".

# Instalación del proyector (Continuación)

## Modo de proyección (PRY)

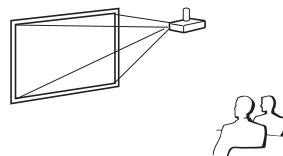
El proyector puede utilizar cualquiera de los 4 modos de proyección indicados en el diagrama abajo. Seleccione el modo más apropiado en función del tipo de instalación elegido. (Puede ajustar el modo PRY en el menú "PANT-AJ". Consulte la página 44.)

■ Montaje sobre una mesa, proyección hacia adelante



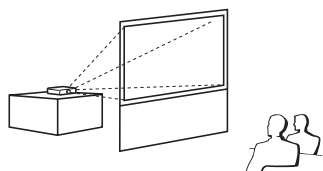
Elemento del menú → "Frente"

■ Montaje en el techo, proyección hacia adelante



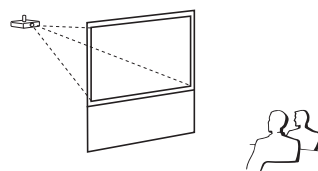
Elemento del menú → "Techo y frente"

■ Montaje sobre una mesa, proyección hacia atrás (con una pantalla traslúcida)



Elemento del menú → "Detrás"

■ Montaje en el techo, proyección hacia atrás (con una pantalla traslúcida)



Elemento del menú → "Techo y detrás"

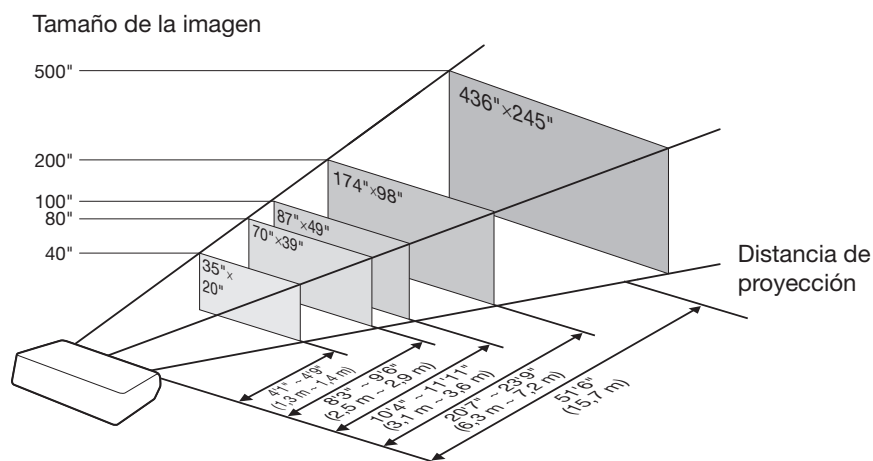
## Montaje en el techo

■ Se recomienda hacer la instalación con el adaptador y la unidad de montaje en el techo opcionales de Sharp. Antes de montar el proyector, contacte con su concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano para obtener el adaptador y la unidad de montaje en el techo recomendados (vendidos separadamente).

### Indicación del tamaño de la imagen de proyección y de la distancia de proyección

Para más detalles, véase "Tamaño de pantalla y distancia de proyección" en la página 17.

Ejemplo: Cuando utilice una pantalla ancha (16:9)



# Tamaño de pantalla y distancia de proyección

Quando utilice una pantalla ancha (16:9): En caso de visualizar la imagen de 16:9 en toda la pantalla de 16:9.

Tamaño de imagen (Pantalla)			Distancia de proyección [L]		Distancia del centro del objetivo a la parte inferior de la imagen [H]
Diagonal (x)	Ancho	Alto	Mínimo [L1]	Máximo [L2]	
500" (1270 cm)	436" (1107 cm)	245" (623 cm)	51'6" (15,7 m)	—	39 3/8" (100 cm)
400" (1016 cm)	349" (886 cm)	196" (498 cm)	41'2" (12,6 m)	47'6" (14,5 m)	31 1/2" (80 cm)
300" (762 cm)	261" (664 cm)	147" (374 cm)	30'11" (9,4 m)	35'8" (10,9 m)	23 5/8" (60 cm)
250" (635 cm)	218" (553 cm)	123" (311 cm)	25'9" (7,9 m)	29'8" (9,1 m)	19 11/16" (50 cm)
200" (508 cm)	174" (443 cm)	98" (249 cm)	20'7" (6,3 m)	23'9" (7,2 m)	15 3/4" (40 cm)
150" (381 cm)	131" (332 cm)	74" (187 cm)	15'5" (4,7 m)	17'10" (5,4 m)	11 13/16" (30 cm)
120" (305 cm)	105" (266 cm)	59" (149 cm)	12'4" (3,8 m)	14'3" (4,3 m)	9 29/64" (24 cm)
100" (254 cm)	87" (221 cm)	49" (125 cm)	10'4" (3,1 m)	11'11" (3,6 m)	7 7/16" (20 cm)
80" (203 cm)	70" (177 cm)	39" (100 cm)	8'3" (2,5 m)	9'6" (2,9 m)	6 19/64" (16 cm)
60" (152 cm)	52" (133 cm)	29" (75 cm)	6'2" (1,9 m)	7'2" (2,2 m)	4 23/32" (12 cm)
40" (102 cm)	35" (89 cm)	20" (50 cm)	4'1" (1,3 m)	4'9" (1,4 m)	3 5/32" (8 cm)

x : Tamaño de imagen (diagonal) (pulgadas/cm)

L : Distancia de proyección (pies/m)

L1: Distancia mínima de proyección (pies/m)

L2: Distancia máxima de proyección (pies/m)

H : Distancia del centro del objetivo a la parte inferior de la imagen (pulgadas/cm)

La fórmula para el tamaño de la imagen y la distancia de proyección

[Pies/pulgadas]

[m/cm]

L1 (pies) = 0,0314 x / 0,3048 L1 (m) = 0,0314 x

L2 (pies) = 0,0362 x / 0,3048 L2 (m) = 0,0362 x

H (pulgadas) = 0,2 x / 2,54 H (cm) = 0,2 x

Quando utilice una pantalla normal (4:3) y proyecte una imagen de 4:3 (Mode NORMAL)

Tamaño de imagen (Pantalla)			Distancia de proyección [L]		Distancia del centro del objetivo a la parte inferior de la imagen [H]
Diagonal (x)	Ancho	Alto	Mínimo [L1]	Máximo [L2]	
400" (1016 cm)	320" (813 cm)	240" (610 cm)	50'5" (15,4 m)	—	38 35/64" (98 cm)
300" (762 cm)	240" (610 cm)	180" (457 cm)	37'10" (11,5 m)	43'7" (13,3 m)	28 29/32" (73 cm)
250" (635 cm)	200" (508 cm)	150" (381 cm)	31'6" (9,6 m)	36'4" (11,1 m)	24 3/32" (61 cm)
200" (508 cm)	160" (406 cm)	120" (305 cm)	25'3" (7,7 m)	29'1" (8,9 m)	19 17/64" (49 cm)
150" (381 cm)	120" (305 cm)	90" (229 cm)	18'11" (5,8 m)	21'10" (6,6 m)	14 29/64" (37 cm)
120" (305 cm)	96" (244 cm)	72" (183 cm)	15'2" (4,6 m)	17'5" (5,3 m)	11 9/16" (29 cm)
100" (254 cm)	80" (203 cm)	60" (152 cm)	12'7" (3,8 m)	14'6" (4,4 m)	9 41/64" (24 cm)
80" (203 cm)	64" (163 cm)	48" (122 cm)	10'1" (3,1 m)	11'8" (3,5 m)	7 45/64" (20 cm)
70" (178 cm)	56" (142 cm)	42" (107 cm)	8'10" (2,7 m)	10'2" (3,1 m)	6 3/4" (17 cm)
60" (152 cm)	48" (122 cm)	36" (91 cm)	7'7" (2,3 m)	8'9" (2,7 m)	5 25/32" (15 cm)
40" (102 cm)	32" (81 cm)	24" (61 cm)	5'1" (1,5 m)	5'10" (1,8 m)	3 55/64" (10 cm)

x : Tamaño de imagen (diagonal) (pulgadas/cm)

L : Distancia de proyección (pies/m)

L1: Distancia mínima de proyección (pies/m)

L2: Distancia máxima de proyección (pies/m)

H : Distancia del centro del objetivo a la parte inferior de la imagen (pulgadas/cm)

La fórmula para el tamaño de la imagen y la distancia de proyección

[Pies/pulgadas]

[m/cm]

L1 (pies) = 0,03843 x / 0,3048 L1 (m) = 0,03843 x

L2 (pies) = 0,0443 x / 0,3048 L2 (m) = 0,0443 x

H (pulgadas) = 0,24477 x / 2,54 H (cm) = 0,24477 x

Quando utilice una pantalla normal (4:3): Cuando proyecte un imagen de 16:9 sobre toda la anchura horizontal de una pantalla de 4:3.

Tamaño de imagen (Pantalla)			Distancia de proyección [L]		Distancia del centro del objetivo a la parte inferior de la imagen [H]
Diagonal (x)	Ancho	Alto	Mínimo [L1]	Máximo [L2]	
500" (1270 cm)	400" (1016 cm)	300" (762 cm)	47'3" (14,4 m)	—	36 9/64" (92 cm)
400" (1016 cm)	320" (813 cm)	240" (610 cm)	37'10" (11,5 m)	43'7" (13,3 m)	28 29/32" (73 cm)
300" (762 cm)	240" (610 cm)	180" (457 cm)	28'4" (8,6 m)	32'8" (10,0 m)	21 11/16" (55 cm)
250" (635 cm)	200" (508 cm)	150" (381 cm)	23'8" (7,2 m)	27'3" (8,3 m)	18 1/16" (46 cm)
200" (508 cm)	160" (406 cm)	120" (305 cm)	18'11" (5,8 m)	21'10" (6,6 m)	14 29/64" (37 cm)
150" (381 cm)	120" (305 cm)	90" (229 cm)	14'2" (4,3 m)	16'4" (5,0 m)	10 27/32" (28 cm)
120" (305 cm)	96" (244 cm)	72" (183 cm)	11'4" (3,5 m)	13'1" (4,0 m)	8 43/64" (22 cm)
100" (254 cm)	80" (203 cm)	60" (152 cm)	9'5" (2,9 m)	10'11" (3,3 m)	7 15/64" (18 cm)
80" (203 cm)	64" (163 cm)	48" (122 cm)	7'7" (2,3 m)	8'9" (2,7 m)	5 25/32" (15 cm)
70" (178 cm)	56" (142 cm)	42" (107 cm)	6'7" (2,0 m)	7'8" (2,3 m)	5 1/16" (13 cm)
60" (152 cm)	48" (122 cm)	36" (91 cm)	5'8" (1,7 m)	6'6" (2,0 m)	4 11/32" (11 cm)
40" (102 cm)	35" (81 cm)	24" (61 cm)	3'9" (1,2 m)	4'4" (1,3 m)	2 57/64" (7 cm)

x : Tamaño de imagen (diagonal) (pulgadas/cm)

L : Distancia de proyección (pies/m)

L1: Distancia mínima de proyección (pies/m)

L2: Distancia máxima de proyección (pies/m)

H : Distancia del centro del objetivo a la parte inferior de la imagen (pulgadas/cm)

La fórmula para el tamaño de la imagen y la distancia de proyección

[Pies/pulgadas]

[m/cm]

L1 (pies) = 0,02882 x / 0,3048 L1 (m) = 0,02882 x

L2 (pies) = 0,03323 x / 0,3048 L2 (m) = 0,03323 x

H (pulgadas) = 0,18358 x / 2,54 H (cm) = 0,18358 x





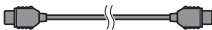
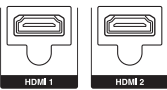


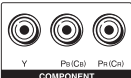
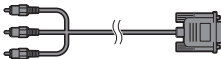
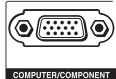






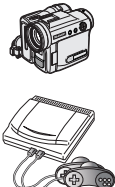
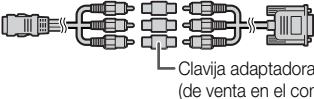










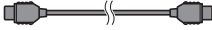
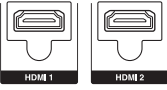
Nota

- Consulte la página 15 acerca de "Distancia de proyección [L]" y "Distancia del centro del objetivo a la parte inferior de la imagen [H]".
- Permita un margen de error en los valores del diagrama de arriba.



# Ejemplos de cables para la conexión

- Para más informaciones sobre la conexión y los cables, véase el manual de manejo del equipo de conexión.
- Podría necesitar otros cables o conectores que no están mencionados abajo.

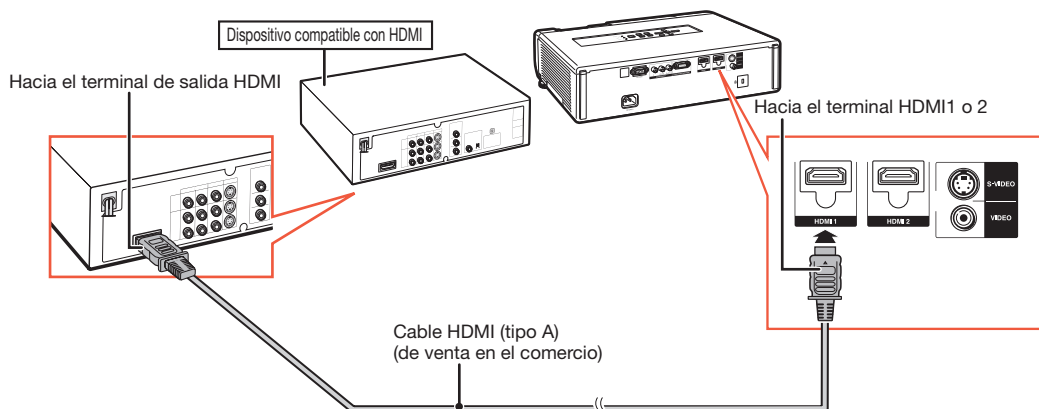
Equipo	Terminal del equipo conectado	Cable	Terminal del proyector
<b>Equipo vídeo</b> 	<b>Terminal de salida HDMI</b> 	<b>Cable HDMI (de venta en el comercio)</b> 	<b>HDMI1, 2</b>  <b>(➡ Página 19)</b>
	<b>Terminal de salida de vídeo por componentes</b> 	<b>Cable componente (de venta en el comercio)</b> 	<b>COMPONENT</b> 
		<b>Cable 3 RCA a mini D-sub de 15 contactos (opcional, AN-C3CP2)</b> 	<b>COMPUTER/COMPONENT</b> 
	<b>Terminal de salida S-vídeo</b> 	<b>Cable S-vídeo (de venta en el comercio)</b> 	<b>S-VIDEO</b>  <b>(➡ Página 19)</b>
	<b>Terminal de salida vídeo</b> 	<b>Cable de vídeo (de venta en el comercio)</b> 	<b>VIDEO</b> 
<b>Cámara/videojuego</b> 	<b>Terminal de salida de vídeo por componentes</b>	<b>Cables para cámara o videojuego/Cable 3 RCA a mini D-sub de 15 contactos (opcional, AN-C3CP2)</b>  Clavija adaptadora RCA (de venta en el comercio)	<b>COMPUTER/COMPONENT</b> 
	<b>Terminal de salida S-vídeo</b>	<b>Cables para cámara o videojuego</b> 	<b>S-VIDEO</b> 
	<b>Terminal de salida vídeo</b>	<b>Cables para cámara o videojuego</b> 	<b>VIDEO</b> 
<b>Ordenador</b> 	<b>Terminal de salida RCA</b> 	<b>Cable RCA (de venta en el comercio)</b> 	<b>COMPUTER/COMPONENT</b>  <b>(➡ Página 20)</b>
	<b>Terminal de salida HDMI</b> 	<b>Cable HDMI (de venta en el comercio)</b> 	<b>HDMI1, 2</b> 

# Conexión al equipo de vídeo

Antes de la conexión, desenchufe el cable de alimentación del proyector de la toma de CA alterna y apague los dispositivos que desea conectar. Una vez terminadas las conexiones, encienda el proyector y a continuación los demás dispositivos.

## Conexión del equipo con el terminal de salida HDMI y el terminal HDMI del proyector

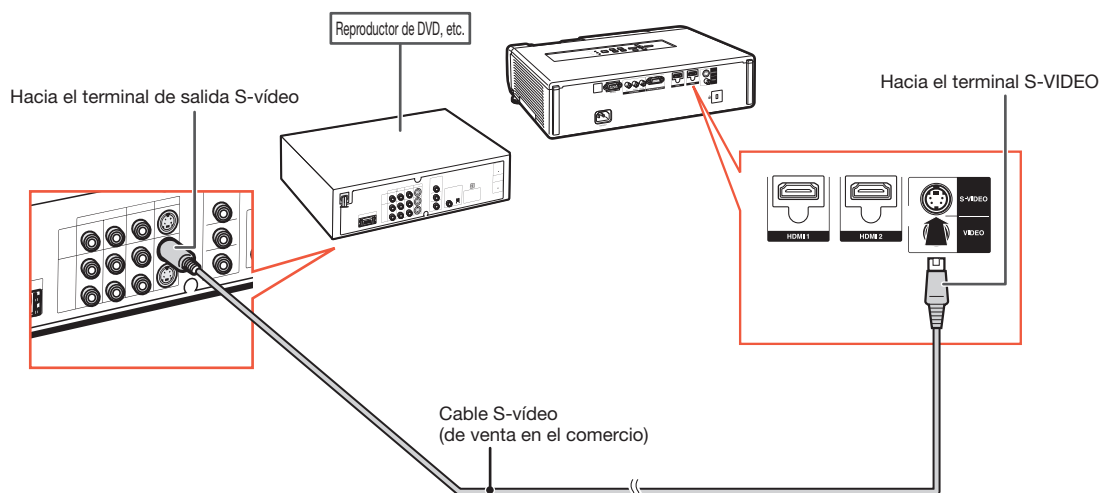
HDMI es una nueva interfaz especializada capaz de suministrar una señal de vídeo y de audio al terminal con un solo cable. Ya que el proyector no soporta la señal de audio propiamente dicha, utilice un amplificador u otro dispositivo de audio. Para la conexión de vídeo, utilice un cable de acuerdo con las normas HDMI. El uso de cables que no cumplan las normas HDMI podría provocar fallos.



### Nota

- HDMI (interfaz multimedia de alta definición) es una interfaz AV digital capaz de suministrar una señal de vídeo de alta definición, una señal de audio multicanal y una señal de control bidireccional con un solo cable.
- Gracias a que es compatible con el sistema HDCP (protección de contenido digital de banda ancha), la señal de vídeo digital no se degrada durante la transmisión y se consigue una imagen de alta calidad con una simple conexión.

## Conexión a un equipo con un terminal de salida S-vídeo

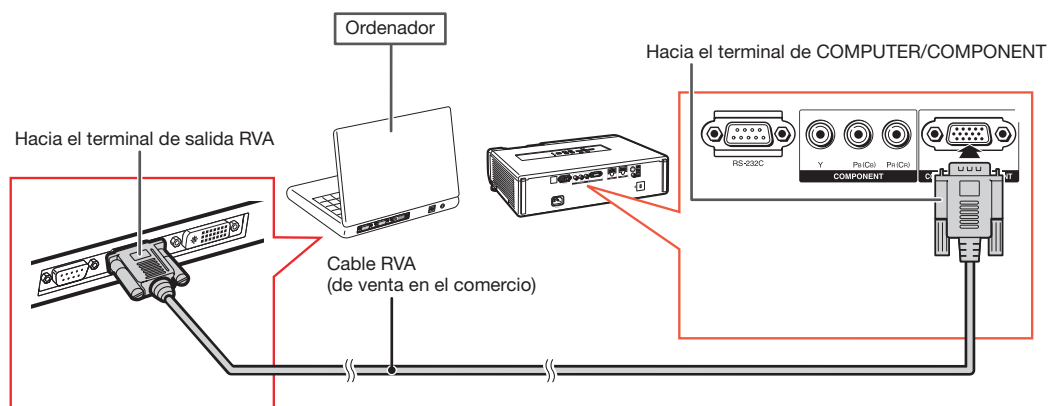


Refiérase a “Ejemplos de cables para la conexión” de la página 18 para conectar otro equipo.

# Conexión a un ordenador

El ordenador es el último dispositivo a encender una vez que estén terminadas todas las conexiones.

## Conexión a una Computadora usando el cable RCA



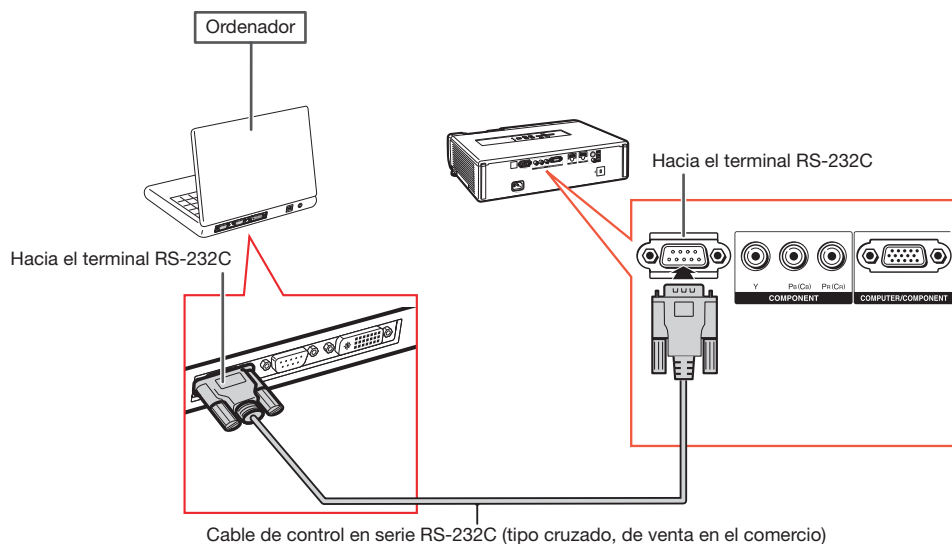
### Nota

- Consulte la “Tabla de compatibilidad de ordenadores” de la página **57** para una lista de señales de ordenador compatibles con el proyector. El uso con otras señales de ordenadores que las indicadas podría provocar el fallo de algunas funciones.
- Para usar con algunos ordenadores Macintosh puede que sea necesario un adaptador Macintosh. Contacte con su concesionario Macintosh más cercano.
- En algunos ordenadores, podría ser necesario activar el puerto de salida externo del ordenador para proyectar una imagen. (Presione las teclas “Fn” y “F5” simultáneamente si utiliza un ordenador portátil SHARP, por ejemplo). Consulte las instrucciones específicas en el manual de manejo de su ordenador para activar el puerto de salida externa del ordenador.

# Control del proyector mediante un ordenador

Cuando el terminal RS-232C del proyector está conectado a un ordenador, el ordenador se puede utilizar para controlar el proyector y comprobar el estado del proyector.

**Cuando se conecta un ordenador mediante un cable de control en serie RS-232C**



## Nota

- La función RS-232C podría ser inoperante si el terminal del ordenador no está debidamente conectado. Consulte el manual de manejo del ordenador para más detalles.
- **Para más detalles sobre la especificaciones y los comandos del RS-232C, consulte la página 54.**

## Información

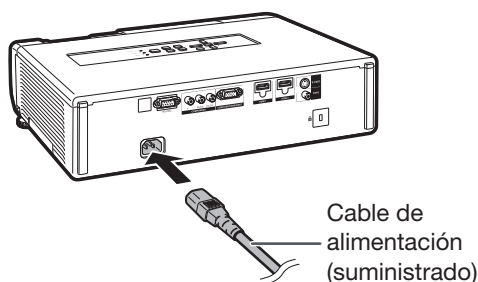
- No conecte el cable RS-232C a otro puerto que el terminal RS-232C del ordenador. Podría dañar su ordenador o su proyector.
- No conecte ni desconecte un cable de control en serie RS-232C al/del ordenador mientras esté en marcha. Podría dañar su ordenador.

# Encendido/apagado del proyector

## Conexión del cable de alimentación

Enchufe el cable de alimentación suministrado en el zócalo de CA situada en la cara trasera del proyector.

- El indicador de la alimentación se enciende en rojo y el proyector entra en modo de espera.



## Encendido del proyector

Note que las conexiones a un equipo externo y a la toma de corriente deberán hacerse antes de las operaciones descritas abajo. (Consulte las páginas 19 a 22.)

**Abra la Persiana del lente completamente y presione **STANDBY/ON** en el proyector u **ON** en el mando a distancia.**

- El indicador de la alimentación se encenderá de color verde.
- El proyector estará listo para funcionar una vez que el indicador de la lámpara se ilumine.
- Cuando la persiana del lente está cerrada, el indicador de la alimentación parpadea, alternando verde y naranja, y el proyector no se enciende.

### Nota

#### • Acerca del indicador de lámpara

El indicador de lámpara se enciende para indicar el estado de la misma.

**Verde:** La lámpara está encendida

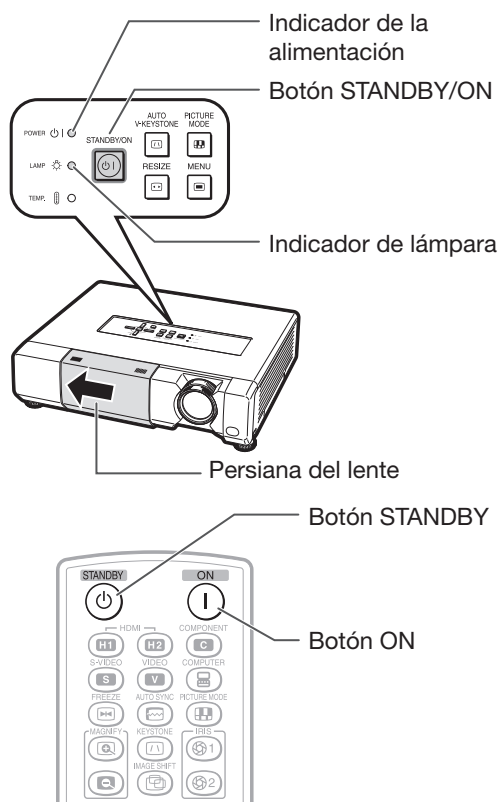
**Parpadeando en verde:** La lámpara está calentándose.

**Rojo:** La lámpara se apaga de forma extraña o debe ser cambiada.

- Cuando encienda el proyector, la imagen podrá parpadear ligeramente durante el primer minuto desde que se enciende la lámpara. Esta es una operación normal debida a que el circuito de control de la lámpara está estabilizando las características de salida de la misma. Esto no debe considerarse como un defecto de funcionamiento.
- Si el proyector se pone en el modo de espera y se enciende inmediatamente después, la lámpara podrá tardar un poco en iniciar la proyección.

### Información

- El idioma predeterminado en fábrica es el inglés. Si quiere cambiar la visualización en pantalla a otro idioma, siga el procedimiento de la página 44.



### Visualización en pantalla

¿Entrar al modo de ESPERA?  
Sí : Pulse de nuevo  
No : Espere

## Apagado del proyector (Puesta del proyector en el modo de espera)

Presione **STANDBY/ON** en el proyector o **STANDBY** en el mando a distancia, y luego presione de nuevo ese botón, mientras se visualiza el mensaje de confirmación, para poner el proyector en el modo de espera.

- No se puede encender el proyector durante el enfriamiento.

### Información

#### • Función Apagado directo:

Puede desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA incluso aunque el ventilador de enfriamiento esté funcionando.

# Proyección de imágenes

## Ajuste de la imagen proyectada

### 1 Ajuste de enfoque

Puede ajustar el enfoque con el anillo de enfoque del proyector.

**Gire el anillo de enfoque para ajustar el enfoque mientras ve la imagen proyectada.**

### 2 Ajuste del tamaño de la pantalla

Puede ajustar el tamaño de la pantalla con el anillo del zoom del proyector.

**Gire el anillo del zoom para ampliar o comprimir el tamaño de la pantalla.**

### 3 Ajuste de la altura

La altura del proyector se puede ajustar usando los patas de ajuste.

Cuando la pantalla esté por encima del proyector, la imagen de proyección podrá hacerse más alta ajustando el proyector.

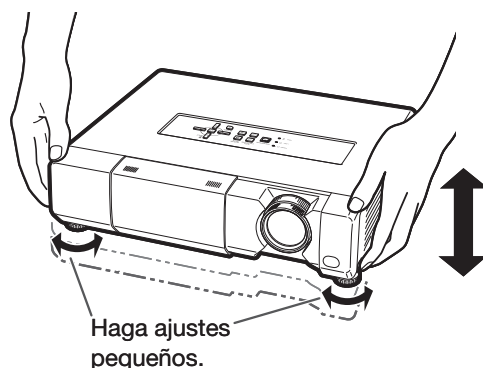
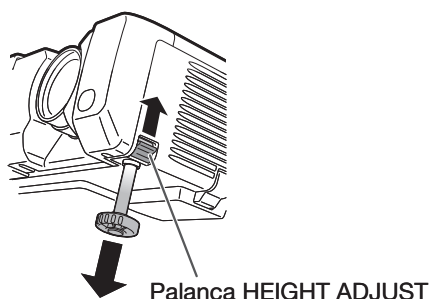
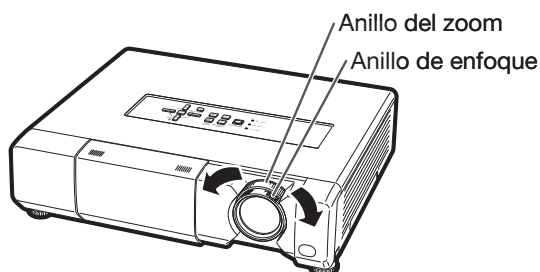
**1 Levante el proyector para ajustar su altura mientras levanta la palanca HEIGHT ADJUST.**

**2 Retire sus manos de la palanca HEIGHT ADJUST del proyector después de haber ajustado la altura.**

- El ángulo de proyección se puede ajustar hasta 9 grados a partir de la superficie en la que está colocado el proyector.

#### Nota

- Cuando ajuste la altura del proyector se producirá distorsión trapecial. Siga los procedimientos de Corrección de distorsión trapecial para corregir la distorsión. (Consulte las páginas 24 y 43.)



#### Información

- No aplique demasiada presión en el proyector cuando los patas de ajuste del frente salgan.
- Cuando baje el proyector, tenga cuidado para que sus dedos no queden atrapados en el área entre los patas de ajuste y el proyector.
- Sujete firmemente el proyector mientras lo levanta o transporta.
- No lo sujete por el objetivo.

# Proyección de imágenes (Continuación)

## Corrección de distorsión trapecial

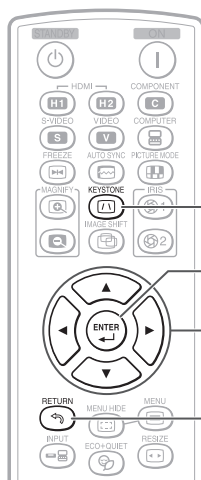
Esta función puede corregir la distorsión de una imagen proyectada hacia una pantalla esférica o cilíndrica, así como también la distorsión trapecoidal de una imagen en una pantalla plana y rotar la imagen con el ángulo deseado.

### ■ Distorsión trapecial

Cuando la imagen se proyecta desde la parte superior o inferior hacia la pantalla inclinada, la imagen se distorsiona de forma trapecial. A la función para corregir la distorsión trapecial se le llama corrección de distorsión trapecial.

#### Nota

- La Corrección keystone se puede ajustar hasta un ángulo de aproximadamente  $\pm 12$  grados con "Clave-Auto V" y hasta un ángulo de aproximadamente  $\pm 40$  grados con "Clave-V" y aproximadamente  $\pm 30$  grados con "Clave-H".



Botón KEYSTONE

Botón ENTER

Botones de ajuste (▲/▼/◀/▶)

Botón RETURN

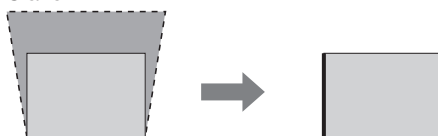
Botón ◀, ▶	Para corrección keystone horizontal.
Botón ▲, ▼	Para corrección keystone vertical.

### Corrección de distorsión trapecial

Clave-H:

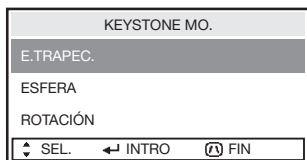


Clave-V:



### 1 Presione **KEYSTONE** para entrar al keystone mode.

- Aparece la lista keystone mode.



### 2 Presione ▲/▼ para seleccionar "E.TRAPEC." y luego presione **ENTER**.

- Aparece la guía del menú keystone.



Botones seleccionables	Descripción
FIN→KEYSTONE	Sale del keystone mode.
AJUSTE→▲/▼/◀/▶	Ajusta la corrección keystone.
PATRÓN DE PRUEBA→ENTER	Muestra el patrón de prueba.
REPOSICIÓN→RETURN	Regresa a la configuración por defecto.

### 3 Presione ▲/▼/◀/▶ para ajustar la corrección de distorsión trapecial.

#### Nota

- Para regresar a la configuración por defecto, presione **RETURN** mientras el visualizador del Keystone mode está en pantalla.

### Información

- Cuando ajuste la imagen utilizando la corrección keystone/Esfera/Rotación, las líneas rectas y los bordes de la imagen pueden aparecer irregulares.

### 4 Presione **KEYSTONE**.

- El visualizador del Keystone mode desaparecerá.



## ■ Esfera

Esta función puede corregir la distorsión de una imagen proyectada hacia una pantalla esférica o cilíndrica.

### 1 Presione **KEYSTONE** para entrar al keystone mode.

- Aparece la lista keystone mode.  
(Consulte la página 24.)

### 2 Presione **▲/▼** para seleccionar “ESFERA” y luego presione **ENTER**.

- Aparece la guía del menú esfera.

Elementos seleccionables	Descripción
REGRESAR	Regresa a la lista keystone mode.
AJUSTE	Ajusta la corrección de esfera.
PATRÓN DE PRUEBA	Muestra el patrón de prueba.
REPOSICIÓN	Regresa a la configuración por defecto.

### 3 Presione **▲/▼/◀/▶** para ajustar el modo de corrección de Esfera.

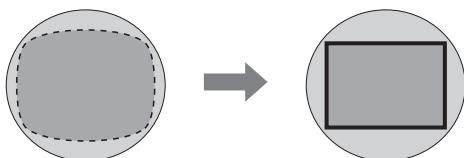
Botón <b>▲, ▶</b>	Para corrección de la distorsión cóncava
Botón <b>▼, ◀</b>	Para corrección de la distorsión convexa

#### Corrección de Esfera

Corrección de la Distorsión Cóncava:



Corrección de la Distorsión Convexa:



#### Nota

- Para regresar a la configuración por defecto, presione **RETURN** mientras el visualizador del Keystone mode está en pantalla.

### 4 Presione **KEYSTONE**.

- El visualizador de la corrección de Esfera desaparecerá.

## ■ Rotación

Esta función gira la imagen en un ángulo arbitrario.

### 1 Presione **KEYSTONE** para entrar al keystone mode.

- Aparece la lista keystone mode.  
(Consulte la página 24.)

### 2 Presione **▲/▼** para seleccionar “ROTACIÓN” y luego presione **ENTER**.

- Aparece la guía del menú rotación.

Elementos seleccionables	Descripción
REGRESAR	Regresa a la lista keystone mode.
AJUSTE	Ajusta la corrección de rotación.
PATRÓN DE PRUEBA	Muestra el patrón de prueba.
REPOSICIÓN	Regresa a la configuración por defecto.

### 3 Presione **▲/▼/◀/▶** para ajustar el modo de corrección de Rotación.

Botón <b>▲, ▶</b>	Rota la imagen en sentido horario.
Botón <b>▼, ◀</b>	Rota la imagen en sentido anti-horario.

#### Corrección de Rotación



#### Nota

- Para regresar a la configuración por defecto, presione **RETURN** mientras el visualizador del Keystone mode está en pantalla.

### 4 Presione **KEYSTONE**.

- El visualizador del modo de corrección de Rotación desaparecerá.

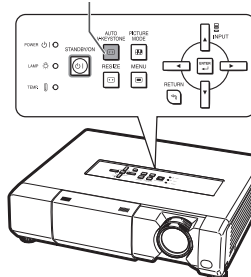
## Corrección Clave-Auto V

Esta función puede ejecutar corrección keystone vertical automáticamente.

Presione **AUTO V-KEYSTONE** en el proyector para ejecutar la corrección keystone vertical la cual se activa automáticamente en respuesta al ángulo de instalación del proyector.

- El visualizador “Activado” de la Clave-Auto V aparece cuando se presione una vez **AUTO V-KEYSTONE**.
- Si presiona **AUTO V-KEYSTONE** nuevamente, después de que aparezca el visualizador de Clave-Auto V, cambia dicho visualizador de “Activado” a “Desactivado”, y, la configuración de Clave-Auto V cambia a “0”.
- Si presiona **AUTO V-KEYSTONE** mientras ajusta la imagen con corrección Esfera/Rotación, cambia del modo de corrección Esfera/Rotación al modo keystone.

Botón **AUTO V-KEYSTONE**



# Proyección de imágenes (Continuación)

## Cambio del modo de entrada

Seleccione el modo de entrada apropiado para el equipo conectado.

Presione **HDMI1, 2, COMPONENT, S-VIDEO, VIDEO** o **COMPUTER** en el mando a distancia para seleccionar el modo de entrada.

- Cuando presiona **INPUT** en el proyector o en el mando a distancia, aparece la lista ENTRADA. Presione **▲/▼** para cambiar el modo de entrada.

### Lista ENTRADA

ENTRADA
HDMI1
HDMI2
COMPONENT
COMPUTER
S-VIDEO
VIDEO

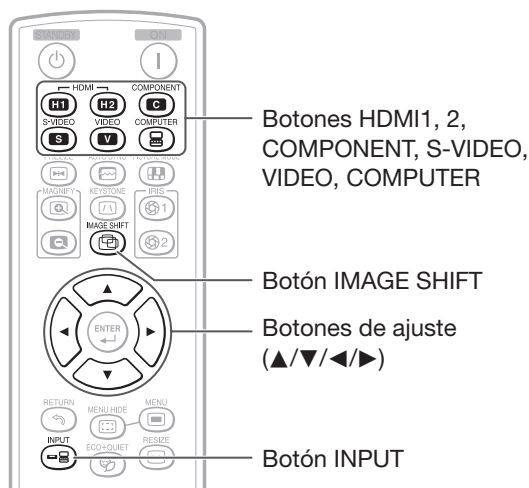
## Ajuste de la posición horizontal y vertical de la imagen

### 1 Presione **IMAGE SHIFT** para entrar al modo Desp. imagen.

- Aparece la guía del menú Desp. de imagen.

DESP. IMAGEN	H: 0	V: 0
FIN	AJUSTE	REPOSICIÓN

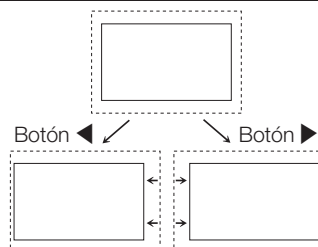
Botones seleccionables	Descripción
FIN→ <b>IMAGE SHIFT</b>	Sale del modo Desp. imagen.
AJUSTE→ <b>▲/▼/◀/▶</b>	Ajuste el Desp. imagen.
REPOSICIÓN→ <b>RETURN</b>	Regresa a la configuración por defecto.



### 2 Presione **▲/▼/◀/▶** para ajustar la posición vertical y horizontal de la imagen.

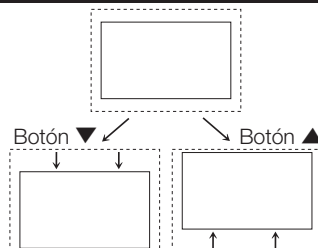
#### Desp. Ima.H

Elementos seleccionables	Botón ◀	Botón ▶
Desp. Ima.H	Hacia la izquierda	Hacia la derecha



#### Desp. Ima.V

Elementos seleccionables	Botón ▼	Botón ▲
Desp. Ima.V	Hacia abajo	Hacia arriba

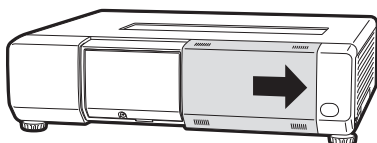


### Nota

- Para regresar a la configuración por defecto, presione **RETURN** cuando la guía del menú Despl. de imagen aún esté en la pantalla.
- Dependiendo del modo de cambio de tamaño, el modo de imagen o de la resolución de la señal de entrada, el rango de desplazamiento de la imagen podría ser limitado.

## Visualización temporal de una pantalla negra

Cierre la persiana del lente para mostrar, temporalmente, una pantalla negra.



### Nota

- Cuando cierre la persiana del lente, el proyector se apagará automáticamente después de 30 minutos aproximadamente.

## Congelación de una imagen en movimiento

### 1 Presione **FREEZE**.

- La imagen proyectada se congela.

### 2 Presione de nuevo **FREEZE** para volver a la imagen en movimiento del dispositivo conectado.

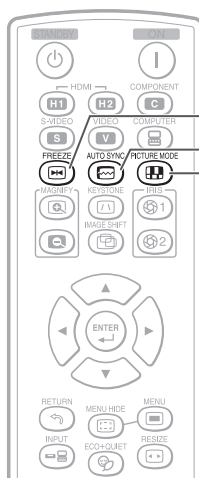
## Sincronización automática (Ajuste de sincronización automática)

La función de sincronización automática se activa cuando se detecta una señal de entrada después de encenderse el proyector.

**Presione **AUTO SYNC** para ajustar manualmente con la función de sincronización automática.**

### Nota

- Cuando no se pueda obtener la imagen óptima con el ajuste de sincronización automática, use el menú de ayuda para hacer los ajustes manualmente. (Consulte la página 40.)



Botón FREEZE

Botón AUTO SYNC

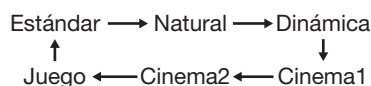
Botón PICTURE MODE

## Selección del modo de imagen

Puede seleccionar el modo de imagen adecuado a la imagen proyectada, como películas o videojuegos.

### Presione **PICTURE MODE**.

- Cuando presione **PICTURE MODE**, el modo de imagen cambiará en el orden siguiente:



### Nota

- Consulte la página 36 para conocer detalles del modo de imagen.

# Proyección de imágenes (Continuación)

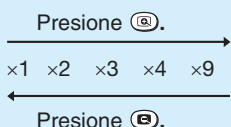
## Visualización de una parte ampliada de la imagen

Los gráficos, tablas y otras partes de las imágenes proyectadas pueden ampliarse. Esto puede resultar útil al proporcionar explicaciones más detalladas.

### 1 Presione **MAGNIFY** en el mando a distancia.

- Amplía la imagen.
- Presione **MAGNIFY** o **MAGNIFY** para ampliar o reducir la imagen proyectada.

#### Nota



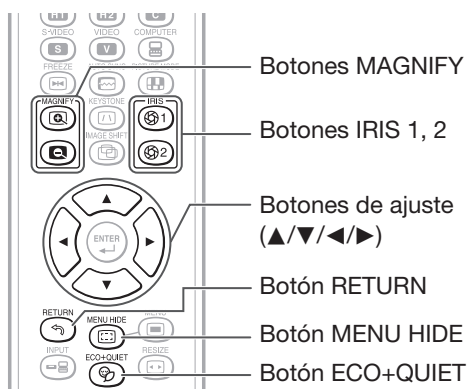
- Puede cambiar la posición de la imagen ampliada utilizando **▲**, **▼**, **◀** y **▶**.

### 2 Presione **RETURN** en el mando a distancia para cancelar la operación.

- Para volver a la configuración predeterminada (x1), presione **RETURN** cuando se muestre el visualizador del modo agrandar.

#### Nota

- Los aumentos que se pueden seleccionar difieren en función de la señal de entrada.
- En los siguientes casos, la imagen volverá a su tamaño normal (x1).
  - Cuando cambia el modo de ENTRADA.
  - Cuando se ha presionado **RETURN** mientras se muestra el visualizador del modo agrandar.
  - Cuando se cambie la señal de entrada.
  - Cuando la resolución y la frecuencia de actualización (frecuencia vertical) de la señal de entrada cambien.
  - Cuando se modifica el modo de cambio de tamaño.
  - Cuando se modifica el modo de imagen.



## Cambio del ajuste Iris

Esta función controla la cantidad de luz proyectada y el contraste de la imagen.

### Presione **IRIS 1** ó **2**

- Cada vez que presione este botón mientras el proyector esté funcionando, cambia el modo según el orden siguiente:

- **IRIS 1** Alto brillo ↔ Alto contraste
- **IRIS 2** Activado ↔ Desactivado

#### Nota

- Para más detalles, consulte la página 37.

## Ocultar el menú temporalmente (Menú Hide)

Cuando se muestre la pantalla del menú, puede ocultarlo temporalmente presionando y sosteniendo **MENU HIDE** en el mando a distancia. Esto es útil cuando, por ejemplo, esté revisando la información de ajuste de vídeo.

## Activación/desactivación del modo eco+silencioso

### Presione **ECO+QUIET** para activar/desactivar el modo eco+silencioso.

- Cuando el modo eco+silencioso está ajustado a "Activado", el ruido del ventilador de enfriamiento se reduce y el consumo de corriente disminuye, lo que prolonga la vida útil de la lámpara.


#### Nota

- Consulte "Eco + Silencio" en la página 37 para conocer más detalles.

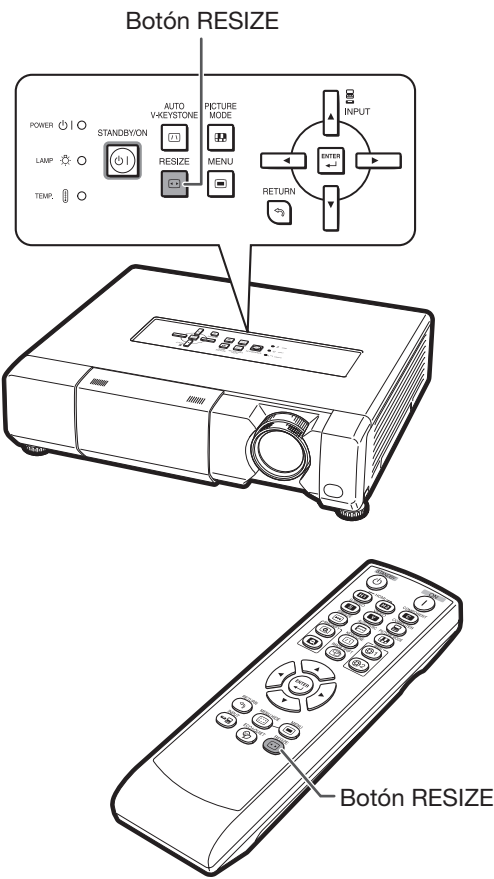
## Modo de redimensionado

Esta función le permite modificar o personalizar el modo de redimensionado para mejorar la imagen de entrada.

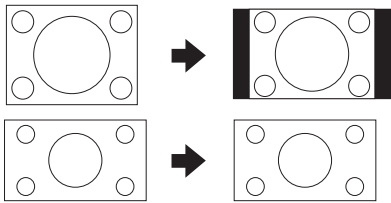
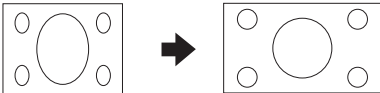
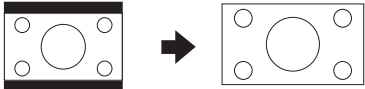
**Presione **RESIZE** en el proyector o en el mando a distancia.**

 **Nota**

- La función **CAMBIO TAMAÑO** que puede seleccionarse varía dependiendo de la señal de entrada (resolución y frecuencia vertical).






### Modo de redimensionado

CAMBIO TAMAÑO	Imagen resultante en la pantalla
NORMAL	<p>La imagen se muestra con la proporción original.</p> 
EXTENSIÓN	<p>Una imagen comprimida de una proporción 16:9 a una proporción 4:3 se restaura a una proporción 16:9 y se muestra a pantalla completa.</p> 
ZOOM DE CINE	<p>Una imagen CinemaScope o una imagen con una proporción 16:9 se muestra a pantalla completa.</p> 



## Proyección de imágenes (Continuación)

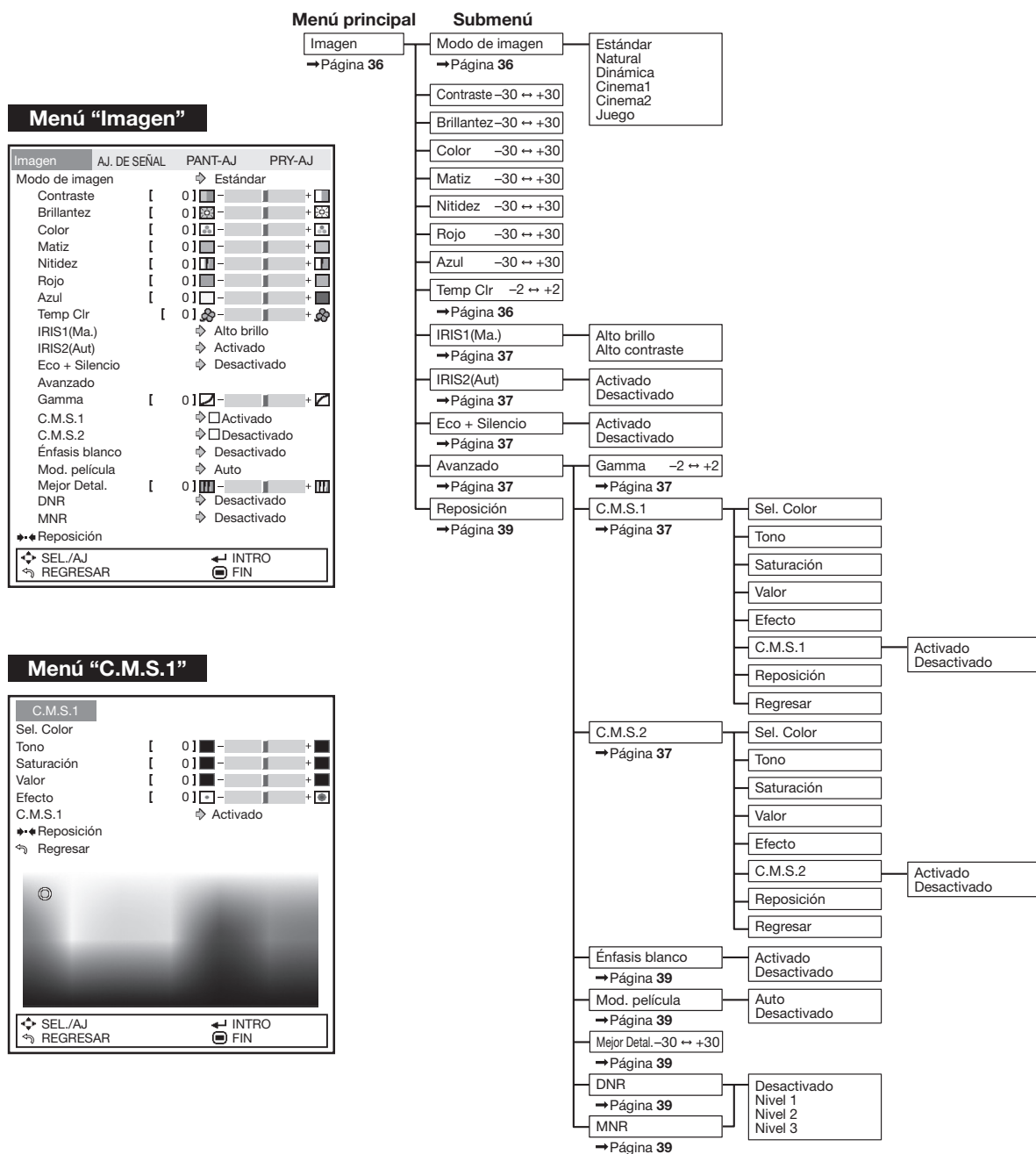
CAMBIO TAMAÑO	Imagen resultante en la pantalla
ZOOM 14:9	<p>Una imagen con una proporción 14:9 y buzón se agranda al mismo tiempo que conserva su proporción original.</p> 
ZOOM INTELIGENTE	<p>Una imagen con una proporción 4:3 se agranda ligeramente.</p> 
PUNTO POR PUNTO	<p>La imagen se muestra de acuerdo con la señal de entrada original.</p> 

### Acerca de los derechos de autor

- Cuando utilice la función CAMBIO TAMAÑO para seleccionar el tamaño de una imagen con una proporción diferente a la de una imagen de vídeo o de un programa de televisión, la imagen puede parecer diferente al original. Tómelo en cuenta a la hora de seleccionar un tamaño de imagen.
- El uso de las funciones CAMBIO TAMAÑO o sobreexploración para comprimir o ampliar la imagen con fines comerciales o públicos en cafés, hoteles, etc., puede infringir los derechos de autor, de los titulares de dichos derechos, protegidos por ley. Respete la legislación vigente.

# Elementos de la barra de menú

La sección siguiente muestra los elementos que se pueden ajustar en el proyector. Los elementos seleccionables varían en función de la entrada seleccionada, de las señales de entrada o de los valores ajustados. Los elementos que no se pueden seleccionar aparecen en gris.





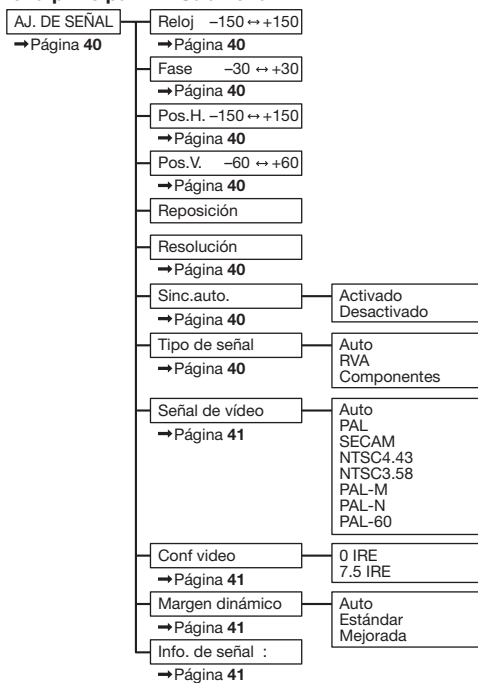
# Elementos de la barra de menú (Continuación)

## Menú "AJ. DE SEÑAL"

Imagen	AJ. DE SEÑAL	PANT-AJ	PRY-AJ
Reloj	[ 0 ]	[ - ]	[ + ]
Fase	[ 0 ]	[ - ]	[ + ]
Pos.H.	[ 0 ]	[ - ]	[ + ]
Pos.V.	[ 0 ]	[ - ]	[ + ]
♦♦Reposición			
Resolución		⇒	
Sinc.auto.		⇒ Activado	
Tipo de señal		⇒ Auto	
Señal de vídeo		⇒ Auto	
Conf video		⇒ 0 IRE	
Margen dinámico		⇒ Auto	
Info. de señal : 1080P			
H : XX.X kHz/ V : XX.X Hz			
SEL./AJ		INTRO	
REGRESAR		FIN	

## Menú principal

## Submenú



## Menú "PANT-AJ"

Imagen	AJ. DE SEÑAL	PANT-AJ	PRY-AJ
Cambio tamaño		Normal	
Desp. Ima.H	[ 0 ]	-	+
Desp. Ima.V	[ 0 ]	-	+
Sbxplor.		Activado	
Clave-Auto V		E.Trapec.	
Keystone Mo.			
Clave-H	[ 0 ]	-	+
Clave-V	[ 0 ]	-	+
Esfera	[ 0 ]	-	+
Rotación	[ 0 ]	-	+
Visualizador		Activado	
Brillo OSD		Estándar	
Fondo		Logotipo	
Posición menú		Izq. super.	
Modo PRY		Frente	
Idioma(Language)		Español	

SEL./AJ
INTRO

REGRESAR
FIN

## Menú principal

## Submenú

Menú principal	Submenú
PANT-AJ → Página 42	Cambio tamaño → Página 42
	Desp. Ima.H -30 ↔ +30 → Página 42
	Desp. Ima.V -30 ↔ +30 → Página 42
	Sbxplor. → Página 42
	Clave-Auto V → Página 43
	Keystone Mo. → Página 43
	Clave-H -60 ↔ +60 → Página 43
	Clave-V -100 ↔ +100 → Página 43
	Esfera → Página 43
	Rotación → Página 44
	Visualizador → Página 44
	Brillo OSD → Página 44
	Fondo → Página 44
	Posición menú → Página 44
	Modo PRY → Página 44
	Idioma(Language) → Página 44

Activado  
Desactivado

E.Trapec.  
Esfera  
Rotación

Activado  
Desactivado

Estándar  
Nivel 1  
Nivel 2

Logotipo  
Azul  
Ninguno

Central  
Der. super.  
Der. infer.  
Izq. super.  
Izq. infer.

Frente  
Techo y frente  
Detrás  
Techo y detrás

English  
Deutsch  
Español  
Nederlands  
Français  
Italiano  
Svenska  
Português  
Русский

polksi  
Magyar  
Türkçe  
عربي  
فارسی  
汉语  
한국어  
日本語

## Menú "PRY-AJ"

Imagen	AJ. DE SEÑAL	PANT-AJ	PRY-AJ
Desconex Automát		Activado	
Modo Económico		Desactivado	
One Touch		Desactivado	
Pausa		Desactivado	
Nom.entr.			
Mod.demo		Desactivado	
RS-232C		9600bps	
Modo vent.		Normal	
◆◆Reposicionar todo			

SEL./AJ
INTRO

REGRESAR
FIN

## Menú principal

## Submenú

Menú principal	Submenú
PRY-AJ → Página 45	Desconex Automát → Página 45
	Modo Económico → Página 45
	One Touch → Página 45
	Pausa → Página 45
	Nom.entr. → Página 46
	Mod.demo → Página 46
	RS-232C → Página 46
	Modo vent. → Página 46
	Reposicionar todo → Página 46
	Temp lámp (dur) → Página 46

Activado  
Desactivado

Activado  
Desactivado

Activado  
Desactivado

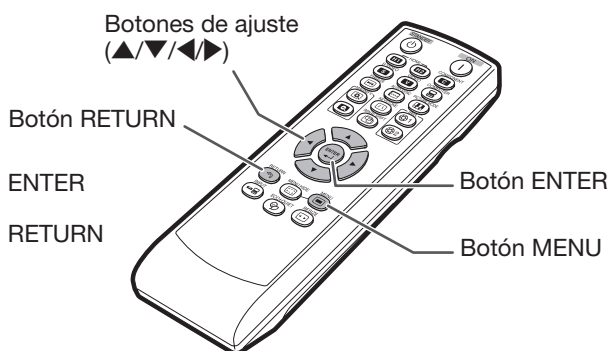
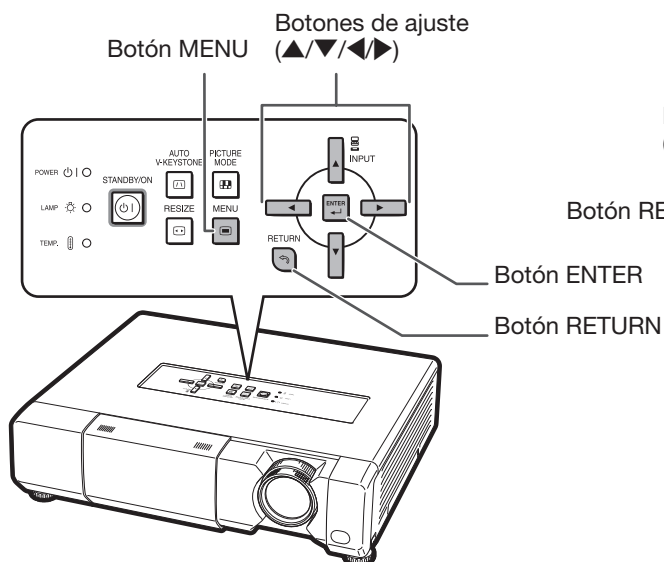
Activado  
Desactivado

Activado  
Desactivado

9600bps  
38400bps  
115200bps

Normal  
Alta

# Uso de la pantalla de menú



## Selecciones de menús (Ajustes)

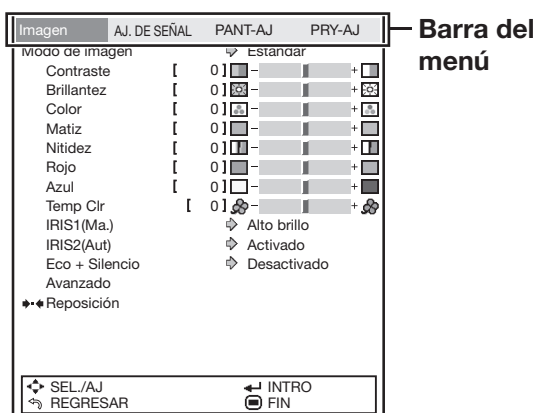
- Esta operación también se puede realizar con los botones del proyector.

### 1 Presione **MENU**.

- Se visualiza la pantalla de menú "Imagen" para el modo de entrada seleccionado.

### 2 Presione ► o ◀ para seleccionar la pantalla del menú y ajustar la barra del menú.

**Ejemplo:** La pantalla del menú "Imagen" cuando **COMPONENT** está seleccionado para el modo entrada



- 3 Presione ▲ o ▼ para seleccionar el elemento que desea ajustar.**  
(Ejemplo: Selección de “Brillantez”)

## Para ajustar la imagen proyectada mientras la mira

### Presione ENTER.

- El elemento de ajuste seleccionado (“Brillantez” por ejemplo) aparece abajo de la pantalla.
- Al presionar ▲ o ▼, aparece el elemento siguiente. (“Brillantez” se sustituye por “Color”, por ejemplo, al presionar ▼.)



#### Nota

- Presione **RETURN** para volver a la pantalla anterior.

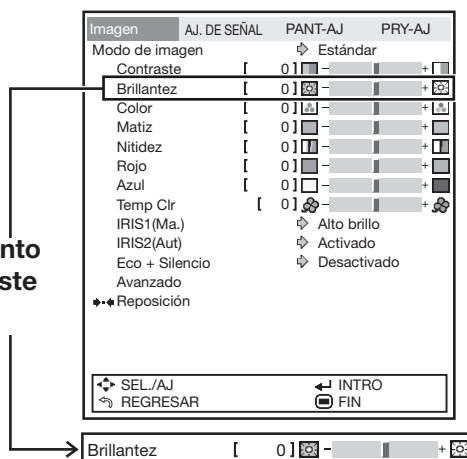
- 4 Presione ► o ◀ para ajustar el elemento seleccionado.**

- El ajuste se guarda.
- Para algunos elementos del menú, presione ► para visualizar el submenú y presione ▲ o ▼ para seleccionar un elemento de ajuste, luego presione **ENTER**.

- 5 Presione MENU.**

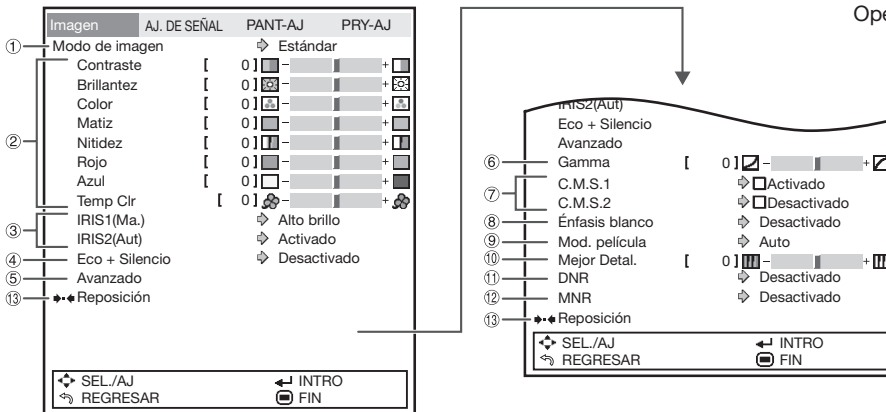
- La pantalla de menú desaparecerá.

Elemento de ajuste único



# Ajuste de imagen (Menú “Imagen”)

Operación de menú ⇒ Página 34



## ① Selección del modo de imagen

Esta función le permite seleccionar el modo de imagen que mejor se adapta a la luminosidad de la sala y al tipo de imagen proyectada.

Elementos seleccionables	Descripción	Los ajustes por defecto principales de cada elemento cuando se selecciona Modo Imagen.				
		Temp Clr	Énfasis blanco	IRIS1 (Ma.)	IRIS2 (Aut)	Eco + Silencio
Estándar	Para una imagen estándar	0	Desactivado	Alto brillo	Activado	Desactivado
Natural	Se obtiene una imagen con colores equilibrados.	0	Desactivado	Alto brillo	Desactivado	Desactivado
Dinámica	Se obtiene una imagen con colores intensos.	0	Activado	Alto brillo	Desactivado	Desactivado
Cinema1	Para ver imágenes con un brillo ligeramente atenuada en una sala oscura	-1	Desactivado	Alto contraste	Desactivado	Activado
Cinema2	Para ver imágenes con un brillo ligeramente reforzada en una sala oscura	-1	Desactivado	Alto contraste	Activado	Activado
Juego	Use esto cuando el audio y la imagen no estén sincronizados o cuando desee crear una imagen más nítida.	0	Activado	Alto brillo	Desactivado	Desactivado

• Puede poner o ajustar cada elemento del menú “Imagen” según sus preferencias. Cualquier cambio que usted haga quedará memorizado.



**Nota**

- También puede presionar **PICTURE MODE** en el mando a distancia para seleccionar el modo de imagen. (Consulte la página 27.)
- Los ajustes por defecto están sujetos a cambios sin previo aviso.

## ② Ajuste de la imagen

Elementos de ajuste	Botón ◀	Botón ▶
Contraste	Para menos contraste.	Para más contraste.
Brillantez	Para menos brillo.	Para más brillo.
Color	Para menos intensidad del color.	Para más intensidad del color.
Matiz	Para dar a la piel un tono morado.	Para dar a la piel un tono verdusco.
Nitidez	Para menos nitidez.	Para más nitidez.
Rojo	Para que las imágenes sean menos rojizas.	Para que las imágenes sean más rojizas.
Azul	Para que las imágenes sean menos azuladas.	Para que las imágenes sean más azuladas.
Temp Clr	Para enrojecer ligeramente las imágenes (colores ligeramente más cálidos).	Para aumentar ligeramente la tonalidad azul en las imágenes (colores ligeramente más fríos).

### ③ Cambio del ajuste Iris

Esta función permite controlar la cantidad de luz proyectada y el contraste de la imagen.

#### ■ IRIS1(Ma.)

Elementos seleccionables	Descripción
Alto brillo	Este modo da prioridad al brillo sobre el contraste.
Alto contraste	Este modo da prioridad al contraste sobre el brillo.

#### ■ IRIS2(Aut)

Esto automáticamente selecciona el contraste óptimo para que se adapte a la imagen.

Elementos seleccionables	Descripción
Activado	Este modo otorga prioridad al contraste, por medio del ajuste automático.
Desactivado	Este modo da prioridad al brillo sin usar el ajuste automático.



#### Nota

- También puede utilizar **IRIS 1, 2** en el mando a distancia para modificar Iris. (Consulte la página 28.)

### ④ Eco + Silencio

Elementos seleccionables	Brillantez y consumo
Activado	Aprox. 75%
Desactivado	100%



#### Nota

- Cuando “Eco + Silencio” está configurado sobre “Activado”, el consumo eléctrico se reduce y la vida útil de la lámpara se alarga. (El brillo de la proyección se reduce de aproximadamente un 25%.)

### ⑤ Uso del menú Avanzado

“Avanzado” le permite efectuar ajustes más finos en la imagen de manera que se visualice como Ud. quiere. Para visualizar el menú Avanzado, seleccione “Avanzado” y presione **ENTER**.



#### Nota

- Una vez que los ajustes “Avanzado” estén visibles, seleccione de nuevo “Avanzado” y presione **ENTER** para volver al menú “Imagen”.

### ⑥ Corrección de gradación de vídeo (Corrección Gamma)

Cuando las áreas más oscuras de la imagen sean imperceptibles debido a la imagen o al entorno de la proyección, puede corregir la configuración gamma para crear imágenes más brillantes y fáciles de ver.

Elementos seleccionables	Descripción
+2	Suministra una gradación más brillante.
+1	
0	Configuración estándar
-1	Suministra una gradación más oscura.
-2	

### ⑦ Ajuste de los colores

Puede seleccionar el color de la imagen proyectada para corregirlo y luego ajustarla al color deseado configurando “Tono”, “Saturación”, “Valor” y “Efecto”.

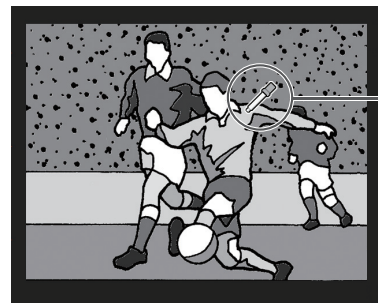


#### Nota

- Antes de realizar este ajuste, prepare la imagen a ajustar.
- Puede hacer este ajuste más fácil en imágenes quietas que en movimiento.

#### 1 Seleccione “C.M.S.1” o “C.M.S.2” (C.M.S.: Sistema de Administración del Color) en el menú “Avanzado” y presione **ENTER**.

- Si no hay datos para el color corregido almacenado, se muestra la pantalla de selección de color y el selector. (Vaya al paso 2.)

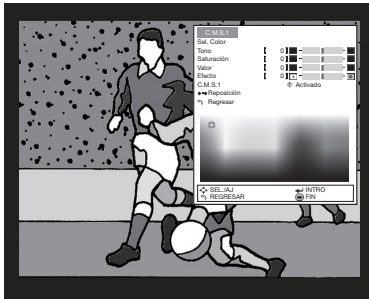


Selector

# Ajuste de imagen (Menú “Imagen”) (Continuación)

Operación de menú ⇒ Página 34

- Si no hay datos para el color corregido almacenado, se muestra la pantalla de ajuste del color C.M.S. (Vaya al paso 3.)



## 2 Use el selector y seleccione el color de la imagen proyectada para corregirlo. El selector puede operarse con los botones de ajuste (▲/▼/◀/▶) del mando a distancia.

- Pueden hacerse ajustes mas finos agrandando la imagen proyectada usando (Ⓔ) o (Ⓕ) **MAGNIFY**.

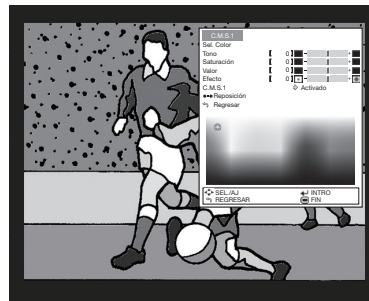


Selector

- Al continuar presionando los botones de ajuste (▲/▼/◀/▶), el selector se mueve rápidamente.

Después de seleccionar el color de la imagen proyectada para corregirlo, presione **ENTER**. Se muestra la pantalla de ajuste del color C.M.S. (Vaya al paso 3.)

## 3 Defina o ajuste cada elemento de la pantalla de ajuste de color C.M.S.



Pantalla de ajuste de color C.M.S.:

Elementos seleccionables	Descripción
Sel. Color	Empiece seleccionando el color que se va a corregir.
Tono	Defina el tono de los colores principales.
Saturación	Defina la saturación de los colores principales.
Valor	Defina el valor de los colores principales.
Efecto <sup>*1</sup>	Especifique el rango de la corrección del color.
C.M.S.1 <sup>*2</sup> (o C.M.S.2)	Revise la apariencia de la imagen proyectada después de la corrección anterior.
Reposición	Defina “Tono”, “Saturación”, “Valor”, y “Efecto” a sus valores por defecto.
Regresar	Termine la corrección y cierre la pantalla de ajuste del color C.M.S.

<sup>\*1</sup> Para especificar el rango de la corrección del color, seleccione “Efecto” y presione el botón ◀ ▶.

Botón ◀	Especifica un rango menor.
Botón ▶	Especifica un rango mayor.

<sup>\*2</sup> Para revisar la apariencia de la imagen proyectada, seleccione “C.M.S.1” (o “C.M.S.2”) y defina en “Activado” o “Desactivado”.

Activado	La apariencia de la imagen proyectada después del ajuste reflejado del color anterior, se puede revisar.
Desactivado	La apariencia de la imagen proyectada del primer ajuste del color, se puede revisar.

## 4 Para terminar el ajuste de color C.M.S., seleccione “Regresar” y presione **ENTER**.



Nota

- El ajuste de color C.M.S. puede realizarse para cada color en “C.M.S.1” y “C.M.S.2”.

## ⑧ Ajuste de Énfasis blanco

Énfasis blanco utiliza la tecnología Énfasis blanco de Texas Instruments. La imagen se vuelve más clara mientras la reproducción de color se mantiene en un nivel alto.

Elementos seleccionables	Descripción
Activado	La función Énfasis blanco está activa.
Desactivado	La función Énfasis blanco no está activa.

## ⑨ Selección del modo película

Esta función permite reproducir con la mayor calidad imágenes originalmente proyectadas a 24 fps, como las películas en DVD.

Elementos seleccionables	Descripción
Auto	Las películas se reconocen automáticamente.
Desactivado	Las películas no se reconocen.

## ⑩ Configuración de la mejora de detalles

Esta función mejora los detalles de las imágenes y por lo tanto crea un sentido de profundidad mayor.

Botón ◀	Suministra menos mejora de los detalles.
Botón ▶	Suministra mejores detalles.

## ⑪ Reducción del ruido de la imagen (DNR)

La reducción de ruido digital de vídeo (DNR) garantiza imágenes de gran calidad con un mínimo de trazos puntuales y de ruido de color cruzado.

Elementos seleccionables	Descripción
Desactivado	La función DNR no está activada.
Nivel 1	Define el nivel de DNR para mejorar la nitidez de la imagen.
Nivel 2	
Nivel 3	



Nota

**Ajuste “DNR” en “Desactivado” en los casos siguientes:**

- Cuando la imagen es borrosa.
- Cuando los contornos y los colores de las imágenes en movimiento persisten.
- Al proyectar programas de TV con una señal débil.
- Esta función puede definirse cuando la señal de entrada sea 480I/480P, 576I/576P, S-VIDEO o VIDEO.

## ⑫ Reducción del ruido de mosquito (MNR)

El ruido de mosquito se puede reducir.

Elementos seleccionables	Descripción
Desactivado	La MNR no funciona.
Nivel 1	Define el nivel de MNR para mejorar la nitidez de la imagen.
Nivel 2	
Nivel 3	



Nota

**Ajuste “MNR” en “Desactivado” en los casos siguientes:**

- Cuando la imagen es borrosa.
- Cuando los contornos y los colores de las imágenes en movimiento persisten.
- Al proyectar programas de TV con una señal débil.
- Esta función puede definirse cuando la señal de entrada sea 480I/480P, 576I/576P, S-VIDEO o VIDEO.

## ⑬ Reposición de todos los ajustes

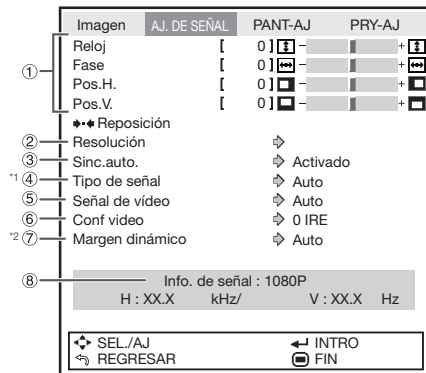
Para reponer todas las especificaciones por defecto de todos los elementos de ajuste, seleccione “Reposición” y presione **ENTER**.



# Ajuste de la imagen de ordenador (Menú “AJ. DE SEÑAL”)

Operación de menú ⇒ Página 34

La ilustración que se muestra aquí es sólo una explicación y puede ser diferente a lo que realmente aparece en pantalla.



\*1 Si el modo de entrada es una entrada de tipo S-VIDEO o VIDEO, la pantalla “Señal de vídeo” aparece.

\*2 Mostrado cuando el modo de entrada es una entrada de tipo HDMI.

## ① Ajuste de la imagen del ordenador

Utilice la función AJ. DE SEÑAL en caso de irregularidades tales como rayas verticales o destellos en alguna parte de la pantalla.

Elementos seleccionables	Descripción
Reloj	Ajuste el ruido vertical.
Fase	Ajuste el ruido horizontal (similar al rastreo en su VCR).
Pos.H.	Centra la imagen en pantalla moviéndola hacia la izquierda o la derecha.
Pos.V.	Centra la imagen en pantalla moviéndola hacia arriba o hacia abajo.

### Nota

- Puede ajustar automáticamente la imagen del ordenador configurando “Sinc.auto.” del menú “AJ. DE SEÑAL” sobre “Activado”, o presionando **AUTO SYNC** del mando a distancia.
- En función del tipo de señal de entrada, el margen de ajuste para cada configuración puede variar o los ajustes pueden ser imposibles.
- Para reiniciar todos los elementos de ajuste, seleccione “Reposición” y presione **ENTER**.

## ② Configurar la Resolución

Ordinariamente, se detecta el tipo de señal y el modo de resolución correcta se selecciona automáticamente. Sin embargo, para algunas señales, el modo de resolución óptima en “Resolución” del menú “AJ. DE SEÑAL”, puede ser necesario seleccionarlo para concordar con el modo de visualización de la computadora.

### Nota

- Evite mostrar patrones del ordenador que se repitan de forma intercalada (rayas horizontales). (Puede producirse parpadeo, dificultando la visión de la imagen.)
- La información de la señal de entrada seleccionada actualmente puede confirmarse en el elemento ⑧ de la página 41.

## ③ Sinc. auto. (Ajuste de sincronización automática)

Elementos seleccionables	Descripción
Activado	El ajuste Sinc. auto. se hará cuando se encienda el proyector o cuando se conmuten las señales de entrada, cuando el proyector esté conectado a un ordenador.
Desactivado	El ajuste Sinc. auto. no se realiza automáticamente.

### Nota

- El ajuste Sinc. auto. también se realiza presionando **AUTO SYNC** en el mando a distancia.
- Cuando ajuste “Sinc.auto.” sobre “Desactivado”, y presione **AUTO SYNC**, Sinc.auto se ejecutará en modo “Activado”. Si presiona un minuto más el botón, Sinc.auto se ejecutará en modo “Activado”.
- El ajuste de la sincronización automática puede tardar algo de tiempo en completarse, dependiendo de la imagen del ordenador conectado al proyector.
- Cuando no se pueden lograr imágenes óptimas con el ajuste Sinc. auto., utilice los ajustes manuales.

## ④ Ajuste del tipo de señal

Cuando use modo de entrada de HDMI1, HDMI2, o COMPUTER, defina el tipo de señal con el tipo de señal de entrada correspondiente (RVA o Componente).

Elementos seleccionables	Descripción
Auto	Selecciona automáticamente la señal de entrada adecuada entre RVA y componente.
RVA	A utilizar cuando se reciben señales RVA.
Componentes	A utilizar cuando se reciben señales de tipo componente.

## ⑤ Ajuste del sistema de vídeo

El modo de sistema de entrada de vídeo está predefinido de fábrica ("Auto"). Sin embargo, podría resultar difícil recibir una imagen clara del equipo audiovisual conectado dependiendo de la diferencia entre las señales de vídeo. En ese caso, conmute la señal de vídeo.

Elementos seleccionables
Auto
PAL
SECAM
*NTSC4.43
NTSC3.58
PAL-M
PAL-N
PAL-60

\* Al reproducir señales NTSC en un equipo de vídeo PAL.

### Nota

- La señal de vídeo sólo puede seleccionarse en el modo VIDEO o S-VIDEO.
- Cuando "Señal de vídeo" está ajustado en "Auto", es posible que no reciba una imagen clara, debido a las diferencias de señal. En tal caso, cambie la señal de vídeo a la de la señal original.

## ⑥ Ajuste de la configuración de vídeo

Elementos seleccionables	Descripción
0 IRE	Fije el nivel negro a 0 IRE.
7.5 IRE	Fije el nivel negro a 7.5 IRE.

### Nota

- Esto se puede usar para una señal 480I conectada al terminal del COMPONENT o al terminal COMPUTER/COMPONENT.
- Se puede usar para una señal NTSC 3.58 conectada al terminal de VIDEO o S-VIDEO.

## ⑦ Ajuste del margen dinámico

Es posible que no obtenga una imagen óptima si el tipo de señal de entrada del proyector del dispositivo compatible con HDMI y el tipo de entrada del proyector no concuerdan. De ser así, cambie el parámetro "Margen dinámico".

Elementos seleccionables	Descripción
Auto	En la mayoría de los casos, se debería elegir "Auto".
Estándar	Cuando los niveles de negro de la imagen muestran rayas o aparecen pálidos, seleccione el elemento que ofrezca la mejor calidad de imagen.
Mejorada	

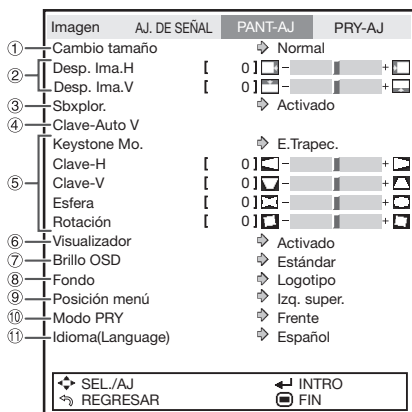
## ⑧ Info. de señal

Se muestra la información de la señal de entrada.

# Ajuste de la imagen proyectada (Menú “PANT-AJ”)

Operación de menú ⇒ Página 34

La ilustración que se muestra aquí es sólo una explicación y puede ser diferente a lo que realmente aparece en pantalla.



## 1 Ajuste del modo de cambio de tamaño

### Nota

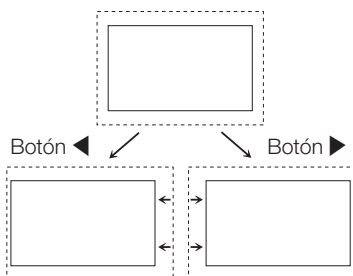
- Para conocer detalles del modo de cambio de tamaño, consulte la página 29.
- También puede presionar **RESIZE** en el mando a distancia para establecer el modo de cambio de tamaño. (Consulte la página 29.)

## 2 Ajuste de posición de la imagen

Puede mover la imagen proyectada horizontal o verticalmente.

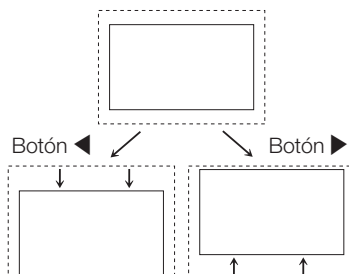
### ■ Horizontal Despl. Ima.

Elementos seleccionables	Botón ◀	Botón ▶
Despl. Ima.H	Hacia la izquierda	Hacia la derecha



### ■ Vertical Despl. Ima.

Elementos seleccionables	Botón ◀	Botón ▶
Despl. Ima.V	Hacia abajo	Hacia arriba



### Nota

- Dependiendo del modo de cambio de tamaño, el modo de imagen o de la resolución de la señal de entrada, el rango de desplazamiento de la imagen podría ser limitado.

## 3 Ajuste de la sobreexploración

Esta función le permite ajustar el área de sobreexploración (área de visualización).

Elementos seleccionables	Descripción
Activado	El área de entrada se muestra sin los bordes de la pantalla.
Desactivado	Se muestra el área de entrada completa.

### Nota

- Puede ajustar el área de sobreexploración para las siguientes señales de entrada y la función CAMBIO TAMAÑO.
  - Señal de entrada: 480I/480P, 540P, 576I/576P, 720P, 1035I ó 1080I/1080P
  - Función CAMBIO TAMAÑO: "NORMAL", "EXTENSIÓN", "ZOOM DE CINE" o "ZOOM 14:9"
- Si el factor de visualización es excesivo, puede aparecer ruido en los bordes de la pantalla. En ese caso, reduzca el factor.
- Lea también "Acerca de los derechos de autor" en la página 30.

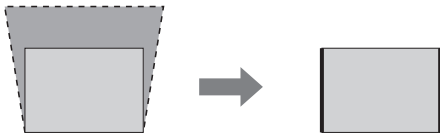
#### ④ Corrección Clave-Auto V

Seleccione “Clave-Auto V” en el menú “PANT-AJ” y presione **ENTER**. La corrección keystone vertical se realiza automáticamente.

##### Nota

- Si presiona **ENTER** cuando se muestra el visualizador “Activado” de Clave-Auto V, cambia su configuración a “Desactivado”.
- Consulte la página 24 para conocer detalles de la corrección de distorsión trapezoidal.
- Si presiona **AUTO V-KEystone** mientras ajusta la imagen con corrección esfera/rotación, cambia el modo de corrección esfera/rotación al modo keystone.

Corrección Clave-Auto V



#### ⑤ Corrección Keystone Mode

Esta función puede corregir la distorsión de una imagen proyectada hacia una pantalla esférica o cilíndrica, así como también una distorsión trapezoidal de una imagen en pantalla plana y rotar la imagen con el ángulo deseado.

##### Nota

- Consulte la página 24 para conocer detalles de la corrección de distorsión trapezoidal.

##### Información

- Cuando ajuste la imagen utilizando la corrección keystone/esfera/rotación, las líneas rectas y los bordes de la imagen pueden aparecer irregulares.

Seleccione “Keystone Mo.” desde el menú “PANT-AJ” y presione **ENTER**. Luego seleccione el elemento deseado entre “E.Trapec.”, “Esfera”, o “Rotación” y presione **ENTER**. “E.Trapec.” se ha definido como configuración por defecto en el cual puede ajustar “Clave-H” y “Clave-V”.

##### ■ E.Trapec.

Clave-H:

◀ o ▶	Deje los lados superior e inferior paralelos.
-------	---

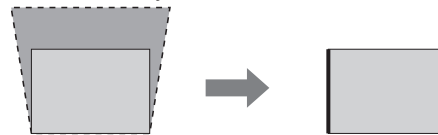
Corrección Keystone Horizontal



Clave-V:

◀ o ▶	Deja los lados izquierdo y derecho.
-------	-------------------------------------

Corrección Keystone Vertical



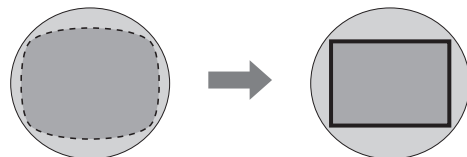
##### ■ Esfera

Esta función corrige la distorsión creada durante la proyección en pantalla esférica o cilíndrica.

Botón ◀	Más estrecho en el centro
Botón ▶	Más ancho en el centro

##### Corrección de Esfera

Corrección de la Distorsión Convexa:



Corrección de la Distorsión Cóncava:



# Ajuste de la imagen proyectada (Menú “PANT-AJ”) (Continuación)

Operación de menú ⇒ Página 34

## ■ Rotación

Esta función puede rotar la imagen con el ángulo deseado.

Botón ◀	Rota la imagen en sentido anti-horario.
Botón ▶	Rota la imagen en sentido horario.

## Corrección de Rotación



## ⑥ Ajuste de la visualización en pantalla

Elementos seleccionables	Descripción
Activado	Se muestran todas las visualizaciones en pantalla.
Desactivado	No se visualiza ENTRADA/IMAGEN CONGELADA/SINC. AUTO/CAMBIO TAMAÑO/MODO DE IMAGEN/ECO + SILENCIO/AMPLIAR/ “Se ha presionado un botón no válido.”.

## ⑦ Ajuste del brillo de la pantalla del menú

Configuración del brillo de la pantalla del menú.

Elementos seleccionables	Descripción
Estándar	Brillo estándar
Nivel 1	Más oscuro que el brillo “Estándar”
Nivel 2	Más oscuro que el brillo de “Nivel 1”

## ⑧ Selección de la imagen de fondo

Elementos seleccionables	Descripción
Logotipo	Pantalla con el logotipo de Sharp
Azul	Pantalla azul
Ninguno	— (Pantalla negra)

## ⑨ Selección de la posición de la pantalla del menú

Seleccione “Posición menú” en el menú “PANT-AJ” y la posición deseada para la pantalla del menú.

Elementos seleccionables	Descripción
Central	Mostrado en el centro de la imagen.
Der. super.	Mostrado en la parte superior derecha de la imagen.
Der. infer.	Mostrado en la parte inferior derecha de la imagen.
Izq. super.	Mostrado en la parte superior izquierda de la imagen.
Izq. infer.	Mostrado en la parte inferior izquierda de la imagen.

## ⑩ Imagen de espejo/Inversión de imágenes proyectadas

Esta función permite utilizar el proyector en una amplia gama de situaciones gracias a que permite la inversión de la imagen para adaptarla al entorno de proyección.

Elementos seleccionables	Descripción
Frente	Imagen normal (Proyectada desde la parte frontal de la pantalla)
Techo y frente	Imagen invertida (Proyectada desde la parte frontal de la pantalla con un proyector invertido)
Detrás	Imagen de espejo (Proyectada desde la parte posterior de la pantalla o con un espejo)
Techo y detrás	Imagen de espejo e invertida (Proyectada con un espejo)

Consulte la página 16 para conocer detalles del modo de proyección (Modo PRY).

## ⑪ Selección del idioma de la visualización en pantalla

El proyector puede elegir entre 17 idiomas para la visualización en pantalla.

English  
Deutsch  
Español  
Nederlands  
Français  
Italiano  
Svenska  
Português  
Русский  
polski  
Magyar  
Türkçe  
عربي  
فارسی  
汉语  
한국어  
日本語

# Ajuste de la función del proyector (Menú “PRY-AJ”)

Operación de menú ⇒ Página 34

La ilustración que se muestra aquí es sólo una explicación y puede ser diferente a lo que realmente aparece en pantalla.

	Imagen	AJ. DE SEÑAL	PANT-AJ	PRY-AJ
①	Desconex Automát	⇒ Activado		
②	Modo Económico	⇒ Desactivado		
	One Touch	⇒ Desactivado		
③	Pausa	⇒ Desactivado		
	Nom.entr.			
④	Mod.demo	⇒ Desactivado		
⑤	RS-232C	⇒ 9600bps		
⑥	Modo vent.	⇒ Normal		
⑦	◆◆ Reposicionar todo			
⑧	Temp lámp (dur) [ X ]hr [ XX ]min ( XX% )			
	SEL/AJ REGRESAR		INTRO FIN	

## ① Función de desconexión automática

Esta función pasa automáticamente el proyector al modo de espera si no recibe ninguna señal durante un tiempo definido.

Elementos seleccionables	Descripción
Activado	Cuando no se detecte señal de entrada durante más de 15 minutos, el proyector se pondrá automáticamente en el modo de espera.
Desactivado	La función de desconexión automática se desactivará.

### Nota

- Cuando la función de desconexión automática de la alimentación se pone en “Activado”, 5 minutos antes de ponerse el proyector en el modo de espera, el mensaje “Se entrará al modo de ESPERA en X min.” aparece en la pantalla para indicar los minutos restantes.

## ② Configurar el modo de ahorro de energía (Modo Económico)

### ■ Modo Económico

Elementos seleccionables	Descripción
Activado	Esto activa el Modo Económico.
Desactivado	Puede usar las funciones enlazadas. RS-232C se puede usar para controlar el modo de espera de la proyección.

### Nota

- Fije esta función “Desactivado” cuando desee usar RS-232C para controlar el proyector desde una computadora.
- One Touch se configura en “Desactivado” cuando el Modo Económico está “Activado”.

## ③ Configuración de One Touch, Pausa y Nom. entr.

Cuando un producto Sharp equipado con el Control Electrónico del consumidor (HDMI CEC) se conecta al proyector con un cable HDMI, puede usar la función enlazada con HDMI CEC (“One Touch” y “Pausa”).

### Nota

La función CEC puede que no opere con algunos dispositivos CEC. (Cuando el proyector se conecte a un producto no Sharp, la función CEC no operará.)

### ■ Configuración de la función One Touch

One Touch enciende el proyector y selecciona la entrada automáticamente cuando lo enciende o reproduce en los productos de vídeo de Sharp conectados y compatibles con HDMI.

Elementos seleccionables	Descripción
Activado	Esto activa One Touch.
Desactivado	Esto desactiva One Touch.

### Nota

- Cuando active One Touch, verifique que haya activado la configuración CEC de los productos de vídeo de Sharp compatibles con HDMI conectados al proyector.
- El Modo Económico se configura en “Desactivado” cuando One Touch está “Activado”.
- En los siguientes casos, One Touch no está habilitado.
  - Cuando se hace una pausa en la reproducción
  - Cuando la pantalla está apagada (negra) después de cerrar la persiana de la lente.
  - Cuando funciona el ventilador de enfriamiento (consulte la página 48)
  - Cuando la lámpara se está calentando (consulte la página 48)

### ■ Configuración de la función Pausa

Cuando apague el proyector, el equipo de vídeo compatible con HDMI entra al modo de espera.

Elementos seleccionables	Descripción
Activado	Esto activa Pausa.
Desactivado	Esto desactiva Pausa.

### Nota

- Cuando active Pausa, verifique que haya activado la configuración CEC compatible con HDMI de los productos de vídeo de Sharp conectados al proyector.

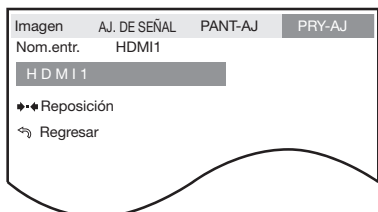
# Ajuste de la función del proyector (Menú “PRY-AJ”) (Continuación)

Operación de menú ⇒ Página 34

## ■ Configuración de los nombres de terminales de entrada (Nom.entr.)

Defina el nombre del terminal de entrada (hasta 14 caracteres alfanuméricos.)

### 1 Presione ▲/▼ para seleccionar “Nom.entr.” y luego presione ENTER.



Botón ◀ ▶	Selecciona una columna de caracteres.
Botón ▲ ▼	Selecciona un caracter.
Botón ENTER	Fija el nombre del terminal de entrada.

### 2 Presione ▲/▼ para seleccionar “Regresar” y luego presione ENTER para regresar a la pantalla anterior.

- Para retomar la configuración anterior, seleccione “Reposición” y luego presione ENTER.

#### Nota

- Cuando conecta el proyector a un producto de vídeo de Sharp por medio de un cable HDMI, con el modo de entrada HDMI1 o HDMI2, y la función de enlace con Control electrónico del consumidor (HDMI CEC) (“One Touch” o “Pausa”) funciona normalmente, se captura automáticamente el nombre del producto de vídeo de Sharp conectado.
- Cuando un usuario ha cambiado el nombre del terminal de entrada, se muestra el nombre cambiado.
- Para volver al nombre predeterminado, seleccione “Reposición” y presione ENTER.

## ④ Configuración del Modo Demo

Fije el Modo Demo a “Activado” o “Desactivado”.

Elementos seleccionables	Descripción
Activado	Esto activa el Modo Demo.
Desactivado	Esto desactiva el Modo Demo.

## ⑤ Selección de la velocidad de transmisión (RS-232C)

Asegúrese de que el proyector y el ordenador estén ajustados para la misma velocidad de transmisión en baudios.

Elementos seleccionables	Descripción
9600bps	La velocidad de transmisión es lenta. ↕ La velocidad de transmisión es rápida.
38400bps	
115200bps	

## ⑥ Ajuste del modo del ventilador

Esta función cambia la velocidad de rotación del ventilador.

Elementos seleccionables	Descripción
Normal	Adecuada para ambientes normales.
Alta	Seleccione esto cuando utilice el proyector a altitudes de unos 1.500 metros (4.900 pies) o más.

- Cuando “Modo vent.” se ponga en “Alta”, la velocidad de rotación del ventilador aumentará, y el ruido del mismo se incrementará.

## ⑦ Restablecimiento de los ajustes de fábrica

Utilice “Reposicionar todo” para restablecer todos los ajustes modificados.

#### Nota

**Los elementos siguientes no se pueden restablecer.**

- Menú “AJ. DE SEÑAL” — Resolución
- Menú “PANT-AJ” — Idioma (Language)
- Menú “PRY-AJ” — Temp lámp (dur)

## ⑧ Comprobación de la vida de la lámpara

Puede verificar el tiempo acumulado de uso de la lámpara y la vida útil restante (en porcentaje).

Condiciones de uso de la lámpara	Vida útil restante	
	“dur”	
Operado exclusivamente con “Eco+Silencio” definido en “Activado”	Aprox. 3.000 horas	Aprox. 150 horas
Operado exclusivamente con “Eco+Silencio” definido en “Desactivado”	Aprox. 2.000 horas	Aprox. 100 horas

#### Nota

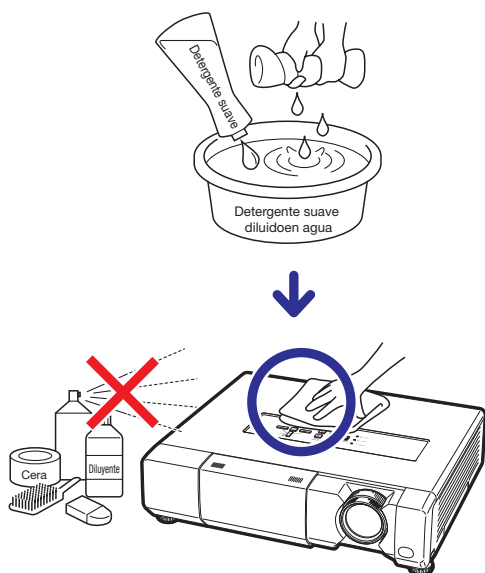
- Se recomienda cambiar la lámpara cuando su vida útil restante llega a ser inferior a un 5%.
- La vida de la lámpara puede variar en función de las condiciones de uso.



# Mantenimiento

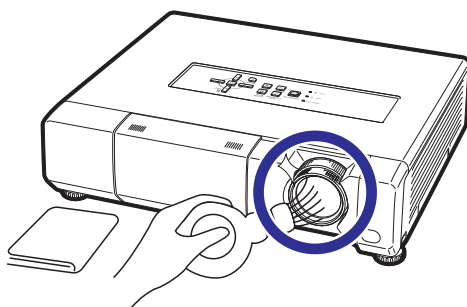
## Limpieza del proyector

- Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación antes de limpiar el proyector.
- La caja y el panel de operaciones son de plástico. Evite usar bencina o diluyente porque podrán dañar el acabado de la caja.
- No use agentes volátiles como insecticidas encima del proyector.
- No ponga objetos de goma o plástico en el proyector durante mucho tiempo. Los efectos de algunos agentes del plástico pueden dañar el acabado del proyector.
- Limpie cuidadosamente la suciedad pasando un paño de franela blando.
- Cuando sea difícil quitar la suciedad, empape un paño en detergente suave diluido con agua, escurra bien y luego páselo por el proyector. Los detergentes de limpieza fuertes pueden decolorar, deformar o dañar el revestimiento del proyector. Haga una prueba en una parte pequeña y oculta del proyector antes de usarlos.



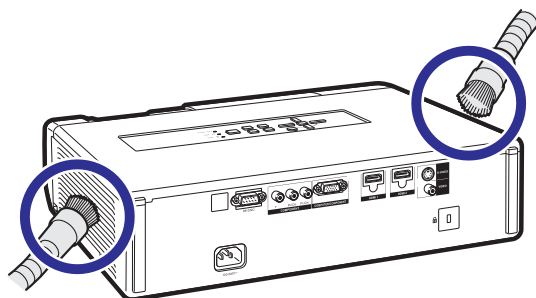
## Limpieza del objetivo

- Para limpiar el objetivo use soplador o papel de limpieza de objetivos (para anteojos y objetivos de cámaras) de venta en el comercio. No use ningún agente de limpieza tipo líquido porque podrá desgastar la película de revestimiento de la superficie del objetivo.
- Como la superficie del objetivo se puede dañar fácilmente, asegúrese de no arañar ni golpear el objetivo.



## Limpieza de las aberturas de admisión y escape de aire

- Use un aspirador para limpiar el polvo de las aberturas de admisión y escape de aire.



### Información

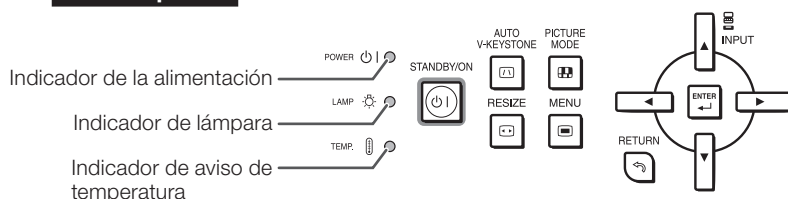
- Si desea limpiar las aberturas de ventilación durante el funcionamiento del proyector, asegúrese de presionar **STANDBY/ON** en el proyector o **STANDBY** en el mando a distancia y poner el proyector en el modo de espera. Limpie las aberturas de ventilación después de pararse el ventilador.



# Indicadores de mantenimiento

- Las luces de aviso (Indicador de la alimentación, indicador de lámpara e indicador de aviso de temperatura) en el proyector indican problemas dentro del mismo.
- Si se produce un problema, el indicador de aviso de temperatura o el indicador de lámpara se encenderá en rojo, y el proyector se pondrá en el modo de espera. Una vez que el proyector se haya puesto en el modo de espera, siga los procedimientos indicados abajo.

## Vista superior



## Acerca del indicador de aviso de temperatura



Si la temperatura dentro del proyector aumenta, debido al bloqueo de los conductos de ventilación o a las condiciones del lugar, el indicador de aviso de temperatura destellará. Y si la temperatura se mantiene subiendo, "TEMPERATURA" se encenderá en la esquina inferior izquierda de la imagen con el indicador de aviso de temperatura destellando. Si este estado continúa, la lámpara se apagará, el ventilador de refrigeración empezará a funcionar y luego el proyector entrará en modo de espera. Cuando el indicador de aviso de temperatura destelle, tome las medidas descritas en la página 49.

## Acerca del indicador de lámpara



- Cuando la vida útil restante de la lámpara sea del 5% o menos, (icono amarillo) y "Cambiar la lámp." se visualizarán en la pantalla. Cuando el porcentaje sea del 0%, (icono rojo), la lámpara se apagará automáticamente y luego el proyector se pondrá en el modo de espera de forma automática. Ahora, el indicador de lámpara se encenderá en rojo.
- Si intenta encender el proyector una cuarta vez sin haber cambiado la lámpara, el proyector no se encenderá.

## Indicadores en el proyector

Indicador de la alimentación	Rojo encendido	Normal (Espera)
	Verde encendido	Normal (Alimentación conectada)
	Parpadea en rojo	Anormal (Consulte la página 49.)
	Parpadea en verde	Normal (Enfriamiento)
	Verde y anaranjado destellan alternadamente	La Persiana del lente está cerrada. (Consulte la página 22.)
Indicador de lámpara	Verde encendido	Normal
	Parpadea en verde	La lámpara está calentándose.
	Rojo encendido	La lámpara se apaga de forma extraña o necesita ser cambiada. (Consulte la página 49.)
Indicador de aviso de temperatura	Apagado	Normal
	Rojo activo/Rojo destella	La temperatura interna está demasiado alta. (Consulte la página 49.)

Indicador de mantenimiento			Problema	Causa	Posible solución
	Normal	Anormal			
Indicador de aviso de temperatura	Apagado	Rojo destella (activo)/Rojo encendido (Espera)	La temperatura interna es demasiado alta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura interna es anormalmente alta</li> <li>• Admisión de aire bloqueada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use el proyector en un área con temperatura inferior a 95°F (+35°C).</li> <li>• Instale el proyector en un lugar bien ventilado. (Consulte la página 6.)</li> </ul>
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ventilador averiado</li> <li>• Fallo en el circuito interno</li> <li>• Admisión de aire obstruida</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lleve el proyector a su concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano (consulte la página 60) para hacer reparaciones.</li> </ul>
Indicador de lámpara	Verde encendido (el verde parpadea cuando la lámpara se está calentando)	Rojo encendido	La lámpara no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La lámpara se apaga de forma extraña.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desconecte el cable de alimentación de la toma de CA y luego vuelva a conectarlo.</li> </ul>
			Ha llegado el momento de cambiar la lámpara.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La vida útil restante de la lámpara es del 5% o menos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie cuidadosamente la lámpara. (Consulte la página 50.)</li> <li>• Lleve el proyector a su concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano (consulte la página 60) para hacer reparaciones.</li> </ul>
		Rojo encendido (Espera)	La lámpara no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lámpara fundida</li> <li>• Fallo en el circuito de la lámpara</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenga cuidado cuando cambie la lámpara.</li> <li>• Instale bien la tapa.</li> </ul>
Indicador de la alimentación	Verde encendido/ Rojo encendido El verde parpadea (Enfriamiento)	Parpadea en rojo	El indicador de la alimentación parpadea en rojo cuando se enciende el proyector.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La tapa de la unidad de lámpara está abierto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el indicador de la alimentación parpadea siendo de color rojo incluso cuando la tapa de la unidad de lámpara está firmemente instalada, póngase en contacto con su concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano (consulte la página 60) para obtener ayuda.</li> </ul>

### Información

- Si se enciende el indicador de aviso de temperatura y el proyector entra en el modo de espera, siga las soluciones posibles indicadas arriba y luego espere a que el proyector se enfríe completamente antes de enchufar el cable de alimentación y conectar la alimentación. (10 minutos como mínimo.)
- Si se desconecta la alimentación durante un breve momento debido a un corte u otra razón mientras se usa el proyector, y luego se recupera inmediatamente, el indicador de la lámpara se encenderá en rojo y ésta no podrá encenderse. En este caso, desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA, vuelva a enchufarlo y conecte de nuevo la alimentación.
- El ventilador mantiene constante la temperatura interna del proyector, y esta función se controla automáticamente. El sonido del ventilador puede cambiar durante el funcionamiento debido a que el ventilador cambia de velocidad, pero esto no es ningún fallo del funcionamiento.

# Acerca de la lámpara

## Lámpara

- Se recomienda cambiar la lámpara (vendida por separado) cuando su vida útil restante es del 5% o menos, o cuando usted nota un deterioro significativo en la calidad de la imagen y el color. La vida útil de la lámpara (porcentaje) se puede comprobar con la visualización en pantalla. (Consulte la página 46.)
- Adquiera una lámpara de recambio tipo AN-K15LP en el centro de servicio o en el establecimiento de su concesionario de proyectores Sharp autorizado más cercano.

### NOTA IMPORTANTE PARA LOS CLIENTES DE LOS EE.UU.:

La lámpara incluida con este proyector tiene una garantía limitada para piezas y mano de obra de 90 días de duración. Todas las reparaciones de este proyector cubiertas por la garantía, incluyendo el cambio de la lámpara, deberán ser realizadas por un concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado. Para conocer el nombre del concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano, llame gratis al: 1-888-GO-SHARP (1-888-467-4277). EE.UU. SOLAMENTE

## Cuidados relacionados con la lámpara

- Este proyector utiliza una lámpara de mercurio a presión. Un ruido alto puede indicar que la lámpara ha fallado. Los fallos de la lámpara se pueden atribuir a numerosos motivos: sacudidas excesivas, mala refrigeración, arañazos en la superficie o deterioro debido al tiempo de utilización.
- El tiempo transcurrido hasta que se produce un fallo cambia considerablemente según la lámpara individual y/o la condición y frecuencia de uso. Es importante tener en cuenta que los fallos producen a menudo el agrietamiento de la bombilla.
- Cuando el indicador y el icono en pantalla de cambio de lámpara estén encendidos, se recomienda cambiar inmediatamente la lámpara por otra nueva, aunque parezca que la lámpara funcione normalmente.
- Si se rompe la lámpara existirá también la posibilidad de que se esparzan partículas de cristal dentro del proyector. En tal caso, le recomendamos ponerse en contacto con su concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano para garantizar un manejo seguro.
- Si se rompe la lámpara, las partículas de cristal podrán esparcirse dentro de la jaula de la misma o el gas de la lámpara podrá salir por la abertura de escape de aire. Como este gas tiene mercurio, ventile bien la sala si se rompe la lámpara para no exponerse al gas. Si se expone al gas, consulte a un médico lo antes posible.

## Cambio de la lámpara



### Precaución

- No quite la unidad de lámpara del proyector justo después de usarla. La lámpara estará muy caliente y podrá quemarle o lesionarle.
- Antes de retirar la unidad de lámpara, espere al menos una hora después de desconectar el cable de alimentación para permitir que la superficie de la unidad de lámpara se enfríe por completo.
- **Cambie cuidadosamente la lámpara siguiendo las instrucciones descritas en esta sección. \*Si lo desea, podrán cambiarle la lámpara en el establecimiento de su concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano.**

\* Si la lámpara nueva no se enciende después de instalarla, lleve su proyector al concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano para que se lo reparen.

## Extracción e instalación de la unidad de lámpara



### Advertencia

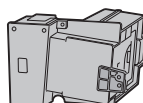
- No quite la unidad de lámpara del proyector justo después de usarla. La lámpara y las partes que la rodean están muy calientes y pueden causar quemaduras u otras lesiones.



### Información

- No toque la superficie de cristal de la unidad de lámpara ni el interior del proyector.
- Para evitar lesionarse y dañar la lámpara, asegúrese de seguir cuidadosamente los pasos de abajo.
- No afloje otros tornillos que no sean los de la unidad de lámpara y su tapa.

Accesorio  
opcional



Unidad de lámpara  
AN-K15LP

**1** Presione **STANDBY/ON** en el proyector o **STANDBY** en el mando a distancia para poner el proyector en el modo de espera.

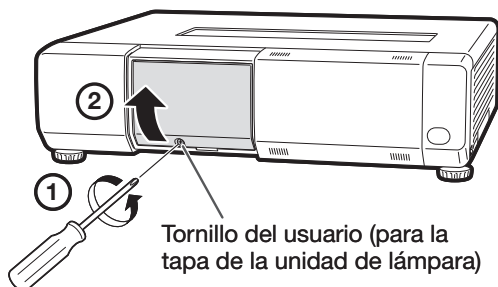
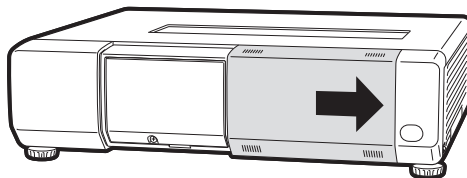
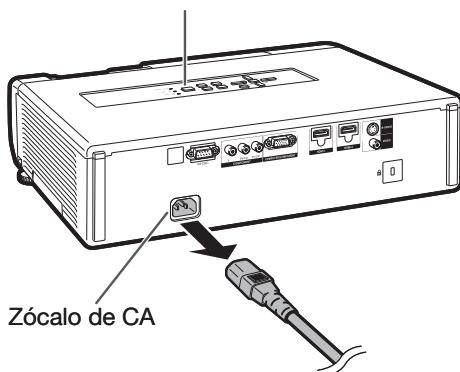
**2** Desconecte el cable de alimentación.

- Desenchufe el cable de alimentación del zócalo de CA.
- Deje que la lámpara se enfríe completamente (aproximadamente 1 hora).

**3** Quite la tapa de la unidad de lámpara.

- Cierre la Persiana del lente. Suelte el tornillo del usuario (①) que asegura la tapa de la unidad de lámpara. Quite la tapa de la unidad de lámpara (②).

Botón STANDBY/ON



## Acerca de la lámpara (Continuación)

### 4 Quite la unidad de lámpara.

- Afloje los tornillos de sujeción de la unidad de lámpara. Sujete la unidad de lámpara y tire de ella en el sentido de la flecha. Al mismo tiempo mantenga la unidad de lámpara horizontal y no la incline.

### 5 Inserte la unidad de lámpara nueva.

- Presione firmemente la unidad de lámpara hacia el interior de su compartimiento. Apriete los tornillos de sujeción.

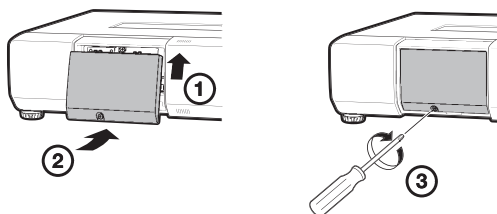
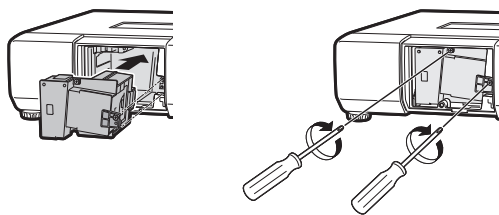
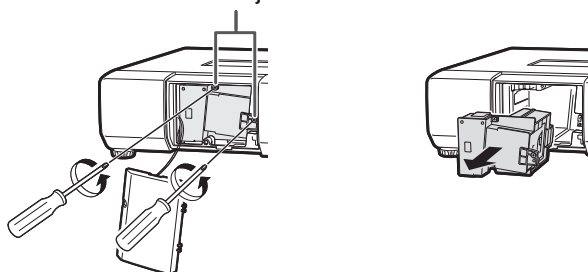
### 6 Vuelva a poner la tapa de la unidad de lámpara.

- Alinee la lengüeta de la tapa de la unidad de lámpara (①) y colóquela presionando la tapa (②) para cerrarla. Luego apriete el tornillo del usuario (③) para asegurar la tapa de la unidad de lámpara.

#### Información

- Si la unidad de lámpara y su tapa no están bien instaladas, la alimentación no se conectará, aunque el cable de alimentación esté conectado al proyector.

Tornillos de sujeción



## Reposición del temporizador de la lámpara

Reponga el temporizador de la lámpara después de cambiarla.

#### Información

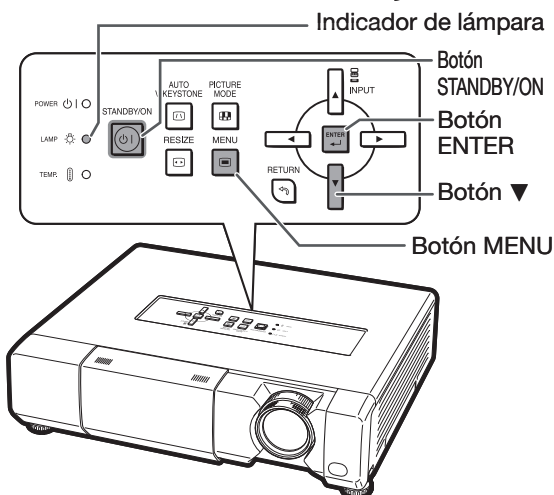
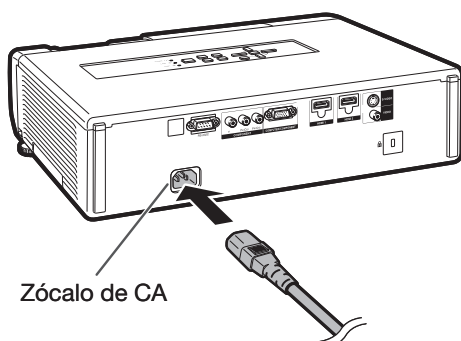
- Asegúrese de reponer el temporizador de la lámpara sólo cuando la cambie. Si lo repone y continúa usando la misma lámpara, ésta podrá dañarse o explotar.

### 1 Conecte el cable de alimentación y abra la persiana del lente completamente.

- Enchufe el cable de alimentación en el zócalo de CA del proyector.

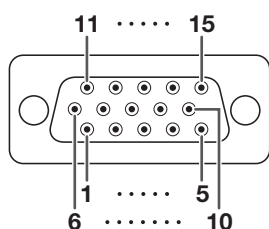
### 2 Reponga el temporizador de la lámpara.

- Mientras mantiene simultáneamente presionado hacia abajo el botón **MENU**, **ENTER** y **▼** en el proyector, presione el botón **STANDBY/ON** sobre el proyector y mantenga los cuatro botones presionados hacia abajo hasta que el indicador de la lámpara parpadee en verde.
- Se visualiza "LAMP 0000 H", indicando que el temporizador de la lámpara está repuesto.



# Asignación de las clavijas de conexión

**Terminales de entrada COMPUTER/COMPONENT y de salida COMPUTER/COMPONENT :**  
Miniconector hembra D-sub 15 contactos



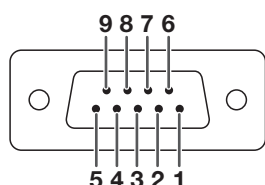
## Entrada/Salida COMPUTER

Nº de contacto	Señal
1	Entrada de vídeo (rojo)
2	Entrada de vídeo (verde/sinc en verde)
3	Entrada de vídeo (azul)
4	No conectado
5	No conectado
6	Tierra (rojo)
7	Tierra (verde/sinc en verde)
8	Tierra (azul)
9	No conectado
10	Masa
11	No conectado
12	Datos bidireccionales
13	Señal de sincronización horizontal: Nivel TTL
14	Señal de sincronización vertical: Nivel TTL
15	Reloj de datos

## Entrada/Salida COMPONENT

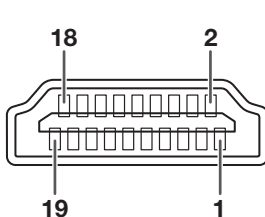
Nº de contacto	Señal
1	PR (CR)
2	Y
3	PB (CB)
4	No conectado
5	No conectado
6	Tierra (PR)
7	Tierra (Y)
8	Tierra (PB)
9	No conectado
10	No conectado
11	No conectado
12	No conectado
13	No conectado
14	No conectado
15	No conectado

**Terminal RS-232C:** Conector macho D-sub de 9 contactos



Nº de contacto	Señal	Nombre	E/S	Referencia
1				No conectado
2	RD	Recibir datos	Entrada	Conectado al circuito interno
3	SD	Enviar datos	Salida	Conectado al circuito interno
4		Reservado		Conectado al circuito interno
5	SG	Masa de señal		Conectado al circuito interno
6		Reservado		Conectado al circuito interno
7		Reservado		Conectado al circuito interno
8		Reservado		Conectado al circuito interno
9				No conectado

**Terminal HDMI**



Nº de contacto	Nombre	Nº de contacto	Nombre	Nº de contacto	Nombre
1	Datos T.M.D.S 2+	8	Datos T.M.D.S 0 pantalla	14	Reservado
2	Datos T.M.D.S 2 pantalla	9	Datos T.M.D.S 0-	15	SCL
3	Datos T.M.D.S 2-	10	Reloj+ T.M.D.S	16	SDA
4	Datos T.M.D.S 1+	11	Pantalla de reloj T.M.D.S	17	Masa DDC/CEC
5	Datos T.M.D.S 1 pantalla	12	Reloj- T.M.D.S	18	Corriente +5V
6	Datos T.M.D.S 1-	13	CEC	19	Detección de toma caliente
7	Datos T.M.D.S 0+				

# RS-232C especificaciones y ajustes

## Control mediante un Ordenador

Se puede utilizar un ordenador para controlar el proyector conectando un cable RS-232C (módem cero, tipo cruzado, de venta en el comercio) al proyector. Consulte la página 21 para la conexión.

## Condiciones de comunicación

Ajuste los parámetros de los puertos del ordenador de la manera siguiente.

Formato de la señal: De acuerdo con la norma RS-232C.

Tasa de baudios\*: 9.600 bps / 38.400 bps / 115.200 bps

Longitud de los datos: 8 bits

\*Utilice los mismos ajustes para el proyector y el ordenador.

Bit de paridad: Ninguno

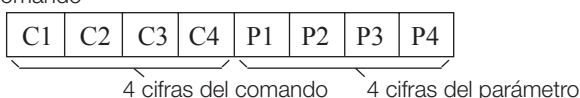
Bit de parada: 1 bit

Control del flujo: Ninguno

## Formato básico

Envíe comandos desde el ordenador según el orden siguiente: comando, parámetro y código de retorno. Tras procesar el comando desde el ordenador, el proyector envía un código de respuesta al ordenador.

Formato del comando



Código de retorno (0DH)

Formato del código de respuesta

Respuesta normal



Respuesta problemática (error de comunicación o comando incorrecto)



## Información

- Si controla el proyector desde un ordenador con los comandos RS-232C, espere por lo menos 30 segundos después de poner el proyector en marcha antes de enviar comandos.
- Cuando envíe más de un código, envíe cada comando sólo después de que el código de respuesta del comando anterior proveniente del proyector haya sido verificado.
- Cuando utilice la función de control del ordenador desde el proyector, el ordenador no puede leer el estado de funcionamiento del proyector. En consecuencia, compruebe el estado transmitiendo los comandos de visualización para cada menú de ajuste y verificando el estado con la visualización en pantalla. Si el proyector recibe un comando otro que el comando de visualización del menú, ejecutará el comando sin mostrar la visualización en pantalla.

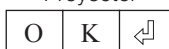
## Comandos

Ejemplo: Para poner en marcha el proyector

Ordenador



Proyector



Contenido del Control		Comando				Parámetro				Volver	
										Alimentación activada	Modo de espera (o tiempo inicial de 30 segundos)
Alimentación	Activado	P	O	W	R	-	-	-	1	OK o ERR	OK
	Desactivado	P	O	W	R	-	-	-	0	OK	OK o ERR
	Estado	T	L	P	S	?	?	?	?	1	0
Estado del proyector		T	A	B	N	-	-	-	1	0:Normal 1:Alta temp 8:Vida útil de la lámpara 5% o menos 16:Lámpara quemada 32:Lámpara no encendida	0:Normal 1:Alta temp. 2:Err. de ventilador 4:Tapa de lámpara abierta 8:Vida útil de la lámpara 5% o menos 16:Lámpara quemada 32:Lámpara no encendida 64:Temp. extremadamente alta
Lámpara	Estado	T	L	P	S	-	-	-	1	0:Desactivado, 1:Activado, 2:Reintentar, 3:En espera, 4>Error de la lámpara	0:Desactivada, 4>Error de la lámpara
	Estado de potencia	T	P	O	W	-	-	-	1	1:Activada, 2:Refrigeración	0:Espera
	Calidad	T	L	P	N	-	-	-	1	1	
	Tiempo de uso (Hora)	T	L	T	T	-	-	-	1	0-9999 (Entero)	
	Tiempo de uso (Minuto)	T	L	T	M	-	-	-	1	0, 15, 30, 45	
	Duración (Porcentaje)	T	L	T	L	-	-	-	1	0%-100% (Entero)	
Nombre	Comprobación del nombre del modelo	T	N	A	M	-	-	-	1	XVZ15000	
	Comprobación del nombre del modelo	M	N	R	D	-	-	-	1	XV-Z15000	
	Ajuste de nombre de proyector 1 (primeros cuatro caracteres)*1	P	J	N	1	*	*	*	*	OK o ERR	
	Ajuste de nombre de proyector 2 (cuatro caracteres del medio)*1	P	J	N	2	*	*	*	*	OK o ERR	
	Ajuste de nombre de proyector 3 (últimos cuatro caracteres)*1	P	J	N	3	*	*	*	*	OK o ERR	
	Revisar nombre del proyector	P	J	N	0	-	-	-	1	Nombre de proyector	

Contenido del Control			Comando				Parámetro				Volver	
											Alimentación activada	Modo de espera (o tiempo inicial de 30 segundos)
Cambio de entrada	Ordenador		I	R	G	B	--	--	--	1	OK o ERR	ERR
	Componente		I	R	G	B	--	--	--	2	OK o ERR	ERR
	HDMI1		I	R	G	B	--	--	--	3	OK o ERR	ERR
	HDMI2		I	R	G	B	--	--	--	4	OK o ERR	ERR
	S-Video		I	V	E	D	--	--	--	1	OK o ERR	ERR
	Video		I	V	E	D	--	--	--	2	OK o ERR	ERR
	Revisar entrada RVA		I	R	G	B	?	?	?	?	1: Ordenador, 2: Componente, 3: HDMI1, 4: HDMI2, ERR	ERR
	Revisar Entrada de video		I	V	E	D	?	?	?	?	1: S-Video, 2: Video, ERR	ERR
	Revisar Modo de entrada		I	M	O	D	?	?	?	?	1: RVA, 2: Video	ERR
Cambio tamaño	Ordenador	Normal	R	A	S	R	--	--	--	1	OK o ERR	ERR
		Extensión	R	A	S	R	--	--	--	2	OK o ERR	ERR
		Punto por Punto	R	A	S	R	--	--	--	3	OK o ERR	ERR
		Zoom de cine	R	A	S	R	--	--	--	5	OK o ERR	ERR
		Zoom 14:9	R	A	S	R	--	--	--	7	OK o ERR	ERR
		Zoom intel.	R	A	S	R	--	--	--	6	OK o ERR	ERR
	Componente	Normal	R	B	S	R	--	--	--	1	OK o ERR	ERR
		Extensión	R	B	S	R	--	--	--	2	OK o ERR	ERR
		Punto por Punto	R	B	S	R	--	--	--	3	OK o ERR	ERR
		Zoom de cine	R	B	S	R	--	--	--	5	OK o ERR	ERR
		Zoom 14:9	R	B	S	R	--	--	--	7	OK o ERR	ERR
		Zoom intel.	R	B	S	R	--	--	--	6	OK o ERR	ERR
	HDMI1	Normal	R	C	S	R	--	--	--	1	OK o ERR	ERR
		Extensión	R	C	S	R	--	--	--	2	OK o ERR	ERR
		Punto por Punto	R	C	S	R	--	--	--	3	OK o ERR	ERR
		Zoom de cine	R	C	S	R	--	--	--	5	OK o ERR	ERR
		Zoom 14:9	R	C	S	R	--	--	--	7	OK o ERR	ERR
		Zoom intel.	R	C	S	R	--	--	--	6	OK o ERR	ERR
	HDMI2	Normal	R	D	S	R	--	--	--	1	OK o ERR	ERR
		Extensión	R	D	S	R	--	--	--	2	OK o ERR	ERR
		Punto por Punto	R	D	S	R	--	--	--	3	OK o ERR	ERR
		Zoom de cine	R	D	S	R	--	--	--	5	OK o ERR	ERR
		Zoom 14:9	R	D	S	R	--	--	--	7	OK o ERR	ERR
		Zoom intel.	R	D	S	R	--	--	--	6	OK o ERR	ERR
	S-Video	Normal	R	A	S	V	--	--	--	1	OK o ERR	ERR
		Extensión	R	A	S	V	--	--	--	2	OK o ERR	ERR
		Zoom de cine	R	A	S	V	--	--	--	5	OK o ERR	ERR
		Zoom 14:9	R	A	S	V	--	--	--	7	OK o ERR	ERR
		Zoom intel.	R	A	S	V	--	--	--	6	OK o ERR	ERR
		Normal	R	B	S	V	--	--	--	1	OK o ERR	ERR
	Video	Extensión	R	B	S	V	--	--	--	2	OK o ERR	ERR
		Zoom de cine	R	B	S	V	--	--	--	5	OK o ERR	ERR
		Zoom 14:9	R	B	S	V	--	--	--	7	OK o ERR	ERR
		Zoom intel.	R	B	S	V	--	--	--	6	OK o ERR	ERR
		Reposicionar todo	A	L	R	E	--	--	--	1	OK o ERR	ERR
		Reposición	R	A	R	E	--	--	--	1	OK o ERR	ERR
ENTRADA de ordenador	Modo de imagen	Estándar	R	A	P	S	--	--	--	1	OK o ERR	ERR
		Natural	R	A	P	S	--	--	--	2	OK o ERR	ERR
		Dinámica	R	A	P	S	--	--	--	3	OK o ERR	ERR
		Cinema1	R	A	P	S	--	--	--	4	OK o ERR	ERR
		Cinema2	R	A	P	S	--	--	--	5	OK o ERR	ERR
		Juego	R	A	P	S	--	--	--	6	OK o ERR	ERR
	Contraste	-30 - +30	R	A	P	I	--	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Brillantez	-30 - +30	R	A	B	R	--	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Color	-30 - +30	R	A	C	O	--	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Matiz	-30 - +30	R	A	T	I	--	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Nitidez	-30 - +30	R	A	S	H	--	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Rojo	-30 - +30	R	A	R	D	--	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Azul	-30 - +30	R	A	B	E	--	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Temp Ctr	-2 - +2	R	A	C	T	--	--	--	*	OK o ERR	ERR
	Modo de imagen	Estándar	R	B	P	S	--	--	--	1	OK o ERR	ERR
		Natural	R	B	P	S	--	--	--	2	OK o ERR	ERR
		Dinámica	R	B	P	S	--	--	--	3	OK o ERR	ERR
		Cinema1	R	B	P	S	--	--	--	4	OK o ERR	ERR
		Cinema2	R	B	P	S	--	--	--	5	OK o ERR	ERR
		Juego	R	B	P	S	--	--	--	6	OK o ERR	ERR
	Contraste	-30 - +30	R	B	P	I	--	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Brillantez	-30 - +30	R	B	B	R	--	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Color	-30 - +30	R	B	C	O	--	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Matiz	-30 - +30	R	B	T	I	--	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Nitidez	-30 - +30	R	B	S	H	--	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Rojo	-30 - +30	R	B	R	D	--	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Azul	-30 - +30	R	B	B	E	--	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Temp Ctr	-2 - +2	R	B	C	T	--	--	--	*	OK o ERR	ERR
	Reposición		R	B	R	E	--	--	--	1	OK o ERR	ERR



# RS-232C especificaciones y ajustes (Continuación)

Contenido del Control			Comando				Parámetro				Volver	
											Alimentación activada	Modo de espera (o tiempo inicial de 30 segundos)
HDMI1	Modo de imagen	Estándar	R	C	P	S	—	—	—	1	OK o ERR	ERR
		Natural	R	C	P	S	—	—	—	2	OK o ERR	ERR
		Dinámica	R	C	P	S	—	—	—	3	OK o ERR	ERR
		Cinema1	R	C	P	S	—	—	—	4	OK o ERR	ERR
		Cinema2	R	C	P	S	—	—	—	5	OK o ERR	ERR
		Juego	R	C	P	S	—	—	—	6	OK o ERR	ERR
	Contraste	-30 - +30	R	C	P	I	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Brillantez	-30 - +30	R	C	B	R	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Color	-30 - +30	R	C	C	O	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Matiz	-30 - +30	R	C	T	I	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Nitidez	-30 - +30	R	C	S	H	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Rojo	-30 - +30	R	C	R	D	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Azul	-30 - +30	R	C	B	E	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Temp Ctr	-2-+2	R	C	C	T	—	—	*	*	OK o ERR	ERR
	Reposición		R	C	R	E	—	—	—	1	OK o ERR	ERR
	HDMI2	Modo de imagen	Estándar	R	D	P	S	—	—	—	1	OK o ERR
Natural			R	D	P	S	—	—	—	2	OK o ERR	ERR
Dinámica			R	D	P	S	—	—	—	3	OK o ERR	ERR
Cinema1			R	D	P	S	—	—	—	4	OK o ERR	ERR
Cinema2			R	D	P	S	—	—	—	5	OK o ERR	ERR
Juego			R	D	P	S	—	—	—	6	OK o ERR	ERR
Contraste		-30 - +30	R	D	P	I	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
Brillantez		-30 - +30	R	D	B	R	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
Color		-30 - +30	R	D	C	O	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
Matiz		-30 - +30	R	D	T	I	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
Nitidez		-30 - +30	R	D	S	H	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
Rojo		-30 - +30	R	D	R	D	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
Azul		-30 - +30	R	D	B	E	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
Temp Ctr		-2-+2	R	D	C	T	—	—	*	*	OK o ERR	ERR
Reposición			R	D	R	E	—	—	—	1	OK o ERR	ERR
S-VIDEO ENTRADA		Modo de Imagen	Estándar	V	A	P	S	—	—	—	1	OK o ERR
	Natural		V	A	P	S	—	—	—	2	OK o ERR	ERR
	Dinámica		V	A	P	S	—	—	—	3	OK o ERR	ERR
	Cinema1		V	A	P	S	—	—	—	4	OK o ERR	ERR
	Cinema2		V	A	P	S	—	—	—	5	OK o ERR	ERR
	Juego		V	A	P	S	—	—	—	6	OK o ERR	ERR
	Contraste	-30 - +30	V	A	P	I	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Brillantez	-30 - +30	V	A	B	R	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Color	-30 - +30	V	A	C	O	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Matiz	-30 - +30	V	A	T	I	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Nitidez	-30 - +30	V	A	S	H	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Rojo	-30 - +30	V	A	R	D	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Azul	-30 - +30	V	A	B	E	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
	Temp Ctr	-2-+2	V	A	C	T	—	—	*	*	OK o ERR	ERR
	Reposición		V	A	R	E	—	—	—	1	OK o ERR	ERR
	VIDEO ENTRADA	Modo de imagen	Estándar	V	B	P	S	—	—	—	1	OK o ERR
Natural			V	B	P	S	—	—	—	2	OK o ERR	ERR
Dinámica			V	B	P	S	—	—	—	3	OK o ERR	ERR
Cinema1			V	B	P	S	—	—	—	4	OK o ERR	ERR
Cinema2			V	B	P	S	—	—	—	5	OK o ERR	ERR
Juego			V	B	P	S	—	—	—	6	OK o ERR	ERR
Contraste		-30 - +30	V	B	P	I	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
Brillantez		-30 - +30	V	B	B	R	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
Color		-30 - +30	V	B	C	O	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
Matiz		-30 - +30	V	B	T	I	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
Nitidez		-30 - +30	V	B	S	H	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
Rojo		-30 - +30	V	B	R	D	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
Azul		-30 - +30	V	B	B	E	—	*	*	*	OK o ERR	ERR
Temp Ctr		-2-+2	V	B	C	T	—	—	*	*	OK o ERR	ERR
Reposición			V	B	R	E	—	—	—	1	OK o ERR	ERR
Revisar frecuencia R/A		Horizontal	T	F	R	Q	—	—	—	1	kHz (*** o ERR)	
Vertical	T	F	R	Q	—	—	—	2	Hz (*** o ERR)			
Restaurar temporizador de lámpara *2		L	P	R	E	0	0	0	1	ERR	OK, ERR	



## Nota

- Si un guión bajo ( \_ ) aparece en la columna de los parámetros, inserte un espacio. Si un asterisco (\*) aparece, introduzca un valor en el rango indicado entre corchetes debajo de CONTENIDO DEL CONTROL.

<sup>1</sup> Para ajustar el nombre del proyector, envíe los comandos en el orden PJN1, PJN2 y PJN3.

<sup>2</sup> El comando Reinicio del temporizador de la lámpara sólo puede enviarse en modo de espera.

# Tabla de compatibilidad de ordenadores

## Ordenador

- Compatible con múltiples señales  
Frecuencia horizontal: 15-110 kHz, Frecuencia vertical: 43-85 Hz, Reloj de píxeles: 12-170 MHz
- Compatible con señales sincronización en verde y sincronización compuesta (Nivel TTL)

PC/MAC	Modo	Resolución	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)	Soporte analógico	Soporte digital	Pantalla
PC	VGA	640 × 400	27,0	60	✓		Superior
			31,5	70	✓		
			37,9	85	✓		
		720 × 400	27,0	60	✓		
			31,5	70	✓	✓	
			37,9	85	✓		
		640 × 480	26,2	50	✓		
			31,5	60	✓	✓	
			34,7	70	✓		
			37,9	72	✓	✓	
			37,5	75	✓	✓	
			43,3	85	✓		
	SVGA	800 × 600	31,3	50	✓		
			35,2	56	✓	✓	
			37,9	60	✓	✓	
			46,6	70	✓		
			48,1	72	✓	✓	
			46,9	75	✓	✓	
			53,7	85	✓		
			40,3	50	✓		
	XGA	1024 × 768	48,4	60	✓	✓	
			56,5	70	✓	✓	
			60,0	75	✓	✓	
			68,7	85	✓		
			45,0	60	✓	✓	
	WXGA	1280 × 720	47,8	60	✓		
		1280 × 768	49,7	60	✓		
		1280 × 800	47,7	60	✓		
		1366 × 768	47,8	60	✓		
	WXGA+	1440 × 900	55,9	60	✓		
	SXGA	1152 × 864	55,0	60	✓	✓	
			66,2	70	✓		
			67,5	75	✓	✓	
			60,0	60	✓	✓	
	SXGA+	1280 × 1024	64,0	60	✓	✓	
		1400 × 1050	64,0	60	✓	✓	
		1600 × 900	65,3	60	✓	✓	
	WSXGA+	1680 × 1050	55,9	60	✓		
		1920 × 1080 <sup>*1</sup>	65,3	60	✓		
		1920 × 1080 <sup>*2</sup>	66,8	60	✓		
		1920 × 1080 <sup>*2</sup>	67,5	60	✓	✓	
MAC 13"	VGA	640 × 480	34,9	67	✓		Superior
MAC 16"	SVGA	832 × 624	49,7	75	✓		
MAC 19"	XGA	1024 × 768	60,2	75	✓		
MAC 21"	SXGA	1152 × 870	68,7	75	✓		

\*1 Cuando ingresa una señal analógica 1920 × 1080, la imagen se comprime antes de mostrarse en la pantalla.

\*2 Visualización de la imagen completa cuando la "Resolución" se configura en "1920 × 1080".



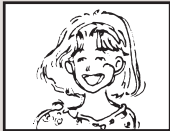
## Nota

- Este proyector podría ser incapaz de visualizar imágenes desde un ordenador portátil de manera simultánea (CRT/LCD). Si esto ocurre, apague la pantalla LCD en el ordenador portátil y emita los datos de visualización en el modo "Solo CRT". Encontrará cómo cambiar los modos de visualización en el manual de manejo de su ordenador portátil.
- Cuando la "Resolución de pantalla" del ordenador sea diferente de la resolución mostrada en la imagen proyectada, siga los procedimientos indicados abajo.
  - Ver "Resolución" en el menú "AJ. DE SEÑAL" y seleccione la misma resolución como la resolución en "Resolución de pantalla" de la computadora.
  - Dependiendo de la computadora que esté usando, la señal de salida puede que no se ajuste a la "Resolución de la pantalla". Revise las especificaciones de la salida de señales de la computadora. Si no puede cambiar las especificaciones, se recomienda definir la resolución en "1920 × 1080" o "1280 × 720".

## DTV

Señal	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)	Soporte analógico	Soporte digital	Señal	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)	Soporte analógico	Soporte digital
480I	15,7	60	✓		1080I	28,1	50	✓	✓
480P	31,5	60	✓	✓	1080I	33,8	60	✓	✓
540P	33,8	60	✓		1080P	27,0	24		✓
576I	15,6	50	✓		1080P	28,1	25		✓
576P	31,3	50	✓	✓	1080P	33,8	30		✓
720P	37,5	50	✓	✓	1080P	56,3	50	✓	✓
720P	45,0	60	✓	✓	1080P	67,5	60	✓	✓

# Solución de problemas

Problema	Comprobación	Página
 <p>No hay imagen o el proyector no arranca</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cable de alimentación del proyector no está enchufado en la toma de CA.</li> </ul>	22
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La alimentación a los aparatos conectados está desconectada.</li> </ul>	–
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La Persiana del lente está cerrada.</li> </ul>	22, 27
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El modo de entrada seleccionado está equivocado.</li> </ul>	26, 40, 41
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los cables están mal conectados en el proyector.</li> </ul>	18-22
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La pila del mando a distancia está agotada.</li> </ul>	12
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La salida externa no ha sido establecida al conectar el ordenador notebook.</li> </ul>	–
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La tapa de la unidad de lámpara no está bien instalada.</li> </ul>	51, 52
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El “Tipo de señal” seleccionado es erróneo.</li> </ul>	40
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El formato de la señal de vídeo del equipo de vídeo no está definido correctamente.</li> </ul>	41
	<ul style="list-style-type: none"> <li>“Brillantez” está en la posición mínima.</li> </ul>	36
 <p>Color desvanecido o malo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los ajustes de imagen están mal hechos.</li> </ul>	36
	(entrada S-VIDEO o VIDEO) <ul style="list-style-type: none"> <li>El sistema de entrada de vídeo no está bien configurado.</li> </ul>	41
	(entrada COMPONENT, COMPUTER/COMPONENT o HDMI1, 2) <ul style="list-style-type: none"> <li>El tipo de señal de entrada no es correcto.</li> </ul>	40
 <p>Imagen borrosa; aparece ruido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste el enfoque.</li> </ul>	23
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La distancia de proyección sobrepasa el margen de enfoque.</li> </ul>	17
	(Entrada del ordenador) <ul style="list-style-type: none"> <li>Efectúe los ajustes de “AJ. DE SEÑAL” (ajuste de “Reloj”)</li> <li>Efectúe los ajustes de “AJ. DE SEÑAL” (ajuste de “Fase”)</li> <li>El ruido aparece dependiendo del ordenador.</li> </ul>	40 40 –
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La especificación “DNR” (Reducción Digital de Ruido) o “MNR” (Reducción de Ruido de Mosquitos) no es correcta.</li> </ul>	39
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La lente se empaña. Si lleva el proyector de una sala fría a una sala caliente o si lo calienta bruscamente, se podría formar condensación en la superficie de la lente y la imagen podría resultar borrosa. Instale el proyector por lo menos una hora antes de utilizarlo. En caso de formación de condensación, desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared y espere que desaparezca.</li> </ul>	–
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si la imagen es normal, el sonido se debe a la contracción de la carcasa debido a cambios de temperatura en la sala. No afecta el funcionamiento ni el rendimiento del aparato.</li> </ul>	–
<p>Se oye de vez en cuando un ruido inhabitual en la carcasa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Véase “Indicadores de mantenimiento”.</li> </ul>	48
<p>El indicador de mantenimiento en el proyector se ilumina.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie el ajuste del tipo de señal de entrada.</li> </ul>	40
<p>La imagen es verde cuando recibe señales de componentes y el equipo de vídeo está conectado al terminal COMPONENT o COMPUTER/COMPONENT del proyector.</p>		
<p>La imagen es rosada cuando recibe señales RVA y el equipo de vídeo está conectado al terminal COMPONENT o COMPUTER/COMPONENT del proyector.</p>		
<p>Los niveles de negro de la imagen muestran estrías o aparecen pálidos cuando HDMI1 o 2 está seleccionado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste “Margen dinámico” para conseguir la mejor calidad de imagen.</li> </ul>	41
<p>La imagen es demasiado brillante y blanquecina.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los ajustes de imagen están mal hechos.</li> </ul>	36

Problema	Comprobación	Página
El ventilador se vuelve ruidoso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando la temperatura interna del proyector aumenta, el ventilador acelera.</li> </ul>	–
La lámpara no se enciende incluso cuando el proyector está en marcha.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El indicador de lámpara se enciende en rojo. Sustituya la lámpara.</li> <li>• La Persiana del lente está completamente abierta.</li> </ul>	22, 48, 51
La lámpara se apaga de repente durante la proyección.		
La imagen parpadea a veces.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los cables no están correctamente conectados al proyector o el equipo conectado no funciona correctamente.</li> <li>• Si ocurre a menudo, sustituya la lámpara.</li> </ul>	18-21 51
La lámpara necesita mucho tiempo para encenderse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podría ser necesario sustituir la lámpara. Sustituya la lámpara cuando esté a punto de agotarse su vida útil.</li> </ul>	51
La imagen es oscura.		
One Touch no está activa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Productos de vídeo no-Sharp están conectados. La función One Touch puede que no opere cuando el proyector esté conectado a productos de vídeo no Sharp.</li> </ul>	45
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se utiliza un cable HDMI para realizar la conexión entre el proyector y los productos de vídeo de Sharp. La función One Touch se habilita cuando el proyector se conecta a los productos de vídeo de Sharp por medio de un cable HDMI.</li> </ul>	19
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La función One Touch del proyector no está definida en “Activado”.</li> </ul>	45
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las especificaciones CEC de los productos de vídeo de Sharp conectados u otros dispositivos CEC son incorrectas.</li> </ul>	–
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• One Touch se configura en “Desactivado” y se deshabilita cuando el Modo Económico está “Activado”</li> </ul>	45
La función Pausa no está activa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Productos de vídeo no-Sharp están conectados. La función Pausa puede que no opere cuando el proyector esté conectado a productos de vídeo no Sharp.</li> </ul>	45
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se utiliza un cable HDMI para realizar la conexión entre el proyector y los productos de vídeo de Sharp. La función Pausa se habilita cuando el proyector se conecta a los productos de vídeo de Sharp por medio de un cable HDMI.</li> </ul>	19
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La función Pausa del proyector no está definida en “Activado”.</li> </ul>	45
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las especificaciones CEC de los productos de vídeo de Sharp conectados u otros dispositivos CEC son incorrectas.</li> </ul>	–
No se puede recibir un código de respuesta al intentar controlar el proyector mediante comandos RS-232C desde un ordenador cuando este último está en modo de espera.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En caso de transmitir comandos RS-232C desde un ordenador en modo de espera, hacen falta 30 segundos para que el ordenador reciba el código de respuesta. Ajuste el tiempo de espera del código de respuesta del ordenador en 30 segundos o más.</li> </ul>	54
No se puede utilizar el mando a distancia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice el mando a distancia apuntando hacia el sensor del mando a distancia.</li> <li>• El mando a distancia podría estar demasiado alejado del mando a distancia.</li> <li>• Si el sensor del proyector está directamente sometido a los rayos del sol o a una luz fluorescente potente, sitúe el proyector en un lugar donde no le afecte la luz fuerte.</li> </ul>	12 12 12
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las pilas no están en su sitio o no están bien colocadas. Compruebe que las pilas están en su posición correcta o introduzca pilas nuevas.</li> </ul>	12

Esta unidad está equipada con un microprocesador. Su rendimiento puede verse afectado adversamente por un funcionamiento incorrecto o por interferencias. Si pasa esto, desenchufe la unidad y vuelva a enchufarla después de más de 5 minutos.



# Para la asistencia SHARP

Si tiene cualquier tipo de problema durante la instalación o uso de este proyector, consulte primero la sección “Solución de problemas” en las páginas 58 y 59. Si este manual de manejo no soluciona su problema, póngase en contacto con los departamentos de Servicio de SHARP de la siguiente lista.

<b>EE.UU.</b>	<b>Sharp Electronics Corporation</b> 1-888-GO-SHARP (1-888-467-4277) lcdsupport@sharpsec.com <a href="http://www.sharpsusa.com">http://www.sharpsusa.com</a>	<b>Benelux</b>	<b>SHARP Electronics Benelux BV</b> 0900-SHARPCE (0900-7427723) Nederland 9900-0159 Belgium <a href="http://www.sharp.nl">http://www.sharp.nl</a> <a href="http://www.sharp.be">http://www.sharp.be</a> <a href="http://www.sharp.lu">http://www.sharp.lu</a>
<b>Canadá</b>	<b>Sharp Electronics of Canada Ltd.</b> (905) 568-7140 <a href="http://www.sharp.ca">http://www.sharp.ca</a>	<b>Australia</b>	<b>Sharp Corporation of Australia Pty. Ltd.</b> 1300-135-022 <a href="http://www.sharp.net.au">http://www.sharp.net.au</a>
<b>México</b>	<b>Sharp Electronics Corporation Mexico Branch</b> (525) 716-9000 <a href="http://www.sharp.com.mx">http://www.sharp.com.mx</a>	<b>Nueva Zelanda</b>	<b>Sharp Corporation of New Zealand</b> Teléfono: (09) 573-0111 Fax: (09) 573-0112 <a href="http://www.sharp.net.nz">http://www.sharp.net.nz</a>
<b>Latinoamérica</b>	<b>Sharp Electronics Corp. Latin American Group</b> (305) 264-2277 <a href="http://www.servicio@sharpsec.com">www.servicio@sharpsec.com</a> <a href="http://www.siempresharp.com">http://www.siempresharp.com</a>	<b>Singapur</b>	<b>Sharp-Roxy Sales (S) Pte. Ltd.</b> 65-226-6556 <a href="mailto:ckng@srs.global.sharp.co.jp">ckng@srs.global.sharp.co.jp</a> <a href="http://www.sharp.com.sg">http://www.sharp.com.sg</a>
<b>Alemania</b>	<b>Sharp Electronics (Europe) GMBH</b> 01805-234675 <a href="http://www.sharp.de">http://www.sharp.de</a>	<b>Hong Kong</b>	<b>Sharp-Roxy (HK) Ltd.</b> (852) 2410-2623 <a href="mailto:dcmktg@srh.global.sharp.co.jp">dcmktg@srh.global.sharp.co.jp</a> <a href="http://www.sharp.com.hk">http://www.sharp.com.hk</a>
<b>Reino Unido</b>	<b>Sharp Electronics (U.K.) Ltd.</b> 08705 274277 <a href="http://www.sharp.co.uk/customersupport">http://www.sharp.co.uk/customersupport</a>	<b>Taiwán</b>	<b>Sharp Corporation (Taiwan)</b> 0800-025111 <a href="http://www.sharp-scot.com.tw">http://www.sharp-scot.com.tw</a>
<b>Italia</b>	<b>Sharp Electronics (Italy) S.P.A.</b> (39) 02-89595-1 <a href="http://www.sharp.it">http://www.sharp.it</a>	<b>Malasia</b>	<b>Sharp-Roxy Sales &amp; Service Co.</b> (60) 3-5125678
<b>Francia</b>	<b>Sharp Electronics France</b> 01 49 90 35 40 <a href="mailto:hotlinecd@sef.sharp-eu.com">hotlinecd@sef.sharp-eu.com</a> <a href="http://www.sharp.fr">http://www.sharp.fr</a>	<b>U.A.E.</b>	<b>Sharp Middle East Fze</b> 971-4-81-5311 <a href="mailto:helpdesk@smef.global.sharp.co.jp">helpdesk@smef.global.sharp.co.jp</a>
<b>España</b>	<b>Sharp Electrónica España, S.A.</b> 93 5819700 <a href="mailto:sharpplcd@sees.sharp-eu.com">sharpplcd@sees.sharp-eu.com</a> <a href="http://www.sharp.es">http://www.sharp.es</a>	<b>Tailandia</b>	<b>Sharp Thebnakorn Co. Ltd.</b> 02-236-0170 <a href="mailto:svc@stcl.global.sharp.co.jp">svc@stcl.global.sharp.co.jp</a> <a href="http://www.sharp-th.com">http://www.sharp-th.com</a>
<b>Suiza</b>	<b>Sharp Electronics (Schweiz) AG</b> 0041 1 846 63 11 <a href="mailto:cattaneo@sez.sharp-eu.com">cattaneo@sez.sharp-eu.com</a> <a href="http://www.sharp.ch">http://www.sharp.ch</a>	<b>Corea</b>	<b>Sharp Electronics Incorporated of Korea</b> (82) 2-3660-2002 <a href="mailto:lcd@sharp-korea.co.kr">lcd@sharp-korea.co.kr</a> <a href="http://www.sharpkorea.co.kr">http://www.sharpkorea.co.kr</a>
<b>Suecia</b>	<b>Sharp Electronics (Nordic) AB</b> (46) 8 6343600 <a href="mailto:vision.support@sen.sharp-eu.com">vision.support@sen.sharp-eu.com</a> <a href="http://www.sharp.se">http://www.sharp.se</a>	<b>India</b>	<b>Sharp Business Systems (India) Limited</b> (91) 11- 6431313 <a href="mailto:service@sharp-oa.com">service@sharp-oa.com</a>
<b>Austria</b>	<b>Sharp Electronics (Europe) GMBH Branch Office Austria</b> 0043 1 727 19 123 <a href="mailto:pogats@sea.sharp-eu.com">pogats@sea.sharp-eu.com</a> <a href="http://www.sharp.at">http://www.sharp.at</a>		



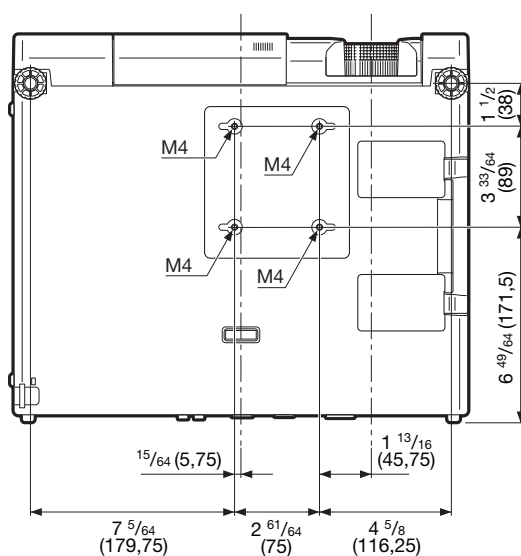
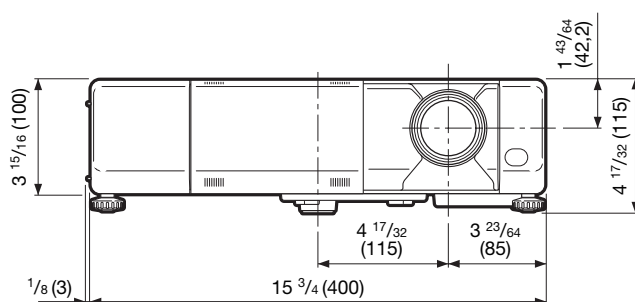
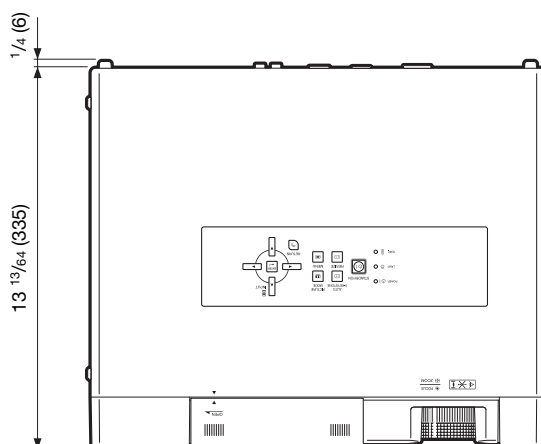
# Especificaciones

Modelo		XV-Z15000
Dispositivos de visualización		Chip DLP® de 0,65" x 1
Resolución		1080P (1920 x 1080)
Objetivo	Número de F	F 2,5 – 2,7
	Zoom	Manual, x1,15 (f = 21,0 – 24,2 mm)
	Enfoque	Manual
Terminales de entrada	HDMI	x 2
	Ordenador/Componente (mini D-sub de 15 contactos)	x 1
	Componente (3RCA)	x 1
	S-Vídeo (mini DIN de 4 contactos)	x 1
	Vídeo (RCA)	x 1
Terminales de control y de comunicación	RS-232C (mini D-sub de 9 contactos)	x 1
Lámpara de proyección		250 W
Tensión nominal		100 – 240 V CA
Frecuencia nominal		50/60 Hz
Corriente de entrada		3,7 A
Consumo (en espera)		353 W (7,6 W) con CA 100 V 339 W (8,3 W) con CA 240 V
Temperatura de funcionamiento		41°F a 95°F (+5°C a +35°C)
Caja		Plástico
Dimensiones (cuerpo principal solamente) [An x Al x Prof]		15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> " x 3 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> " x 13 <sup>13</sup> / <sub>64</sub> " (400 x 100 x 335 mm)
Peso (aprox.)		12,8 lbs. (5,8 kg)

Como parte de la política de mejoras continuas, SHARP se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño y especificaciones para la mejora del producto sin previo aviso. Las figuras indicadas que especifican el rendimiento son valores nominales de los aparatos de producción. Puede haber algunas desviaciones de estos valores en los aparatos individuales.

# Dimensiones

Unidades: pulgadas (mm)



# Índice alfabético

Accesorios.....	8	Indicador de lámpara .....	48
Accesorios opcionales .....	8	Info. de señal .....	41
Agarradera de transporte .....	10	IRIS1, 2 .....	37
AJ. DE SEÑAL .....	40	Juego.....	36
Anillo de enfoque.....	23	Mando a distancia.....	11
Anillo del zoom .....	23	Margen dinámico.....	41
Avanzado.....	37	Matiz.....	36
Barra de seguridad.....	10	Mejor Detal. ....	39
Botón AUTO SYNC .....	27	MNR .....	39
Botón AUTO V-KEYSTONE .....	25	Mod. Película.....	39
Botón COMPONENT .....	26	Modo de imagen .....	36
Botón COMPUTER.....	26	Modo de proyección .....	16, 44
Botón ECO+QUIET.....	28	Modo Económico .....	45
Botón ENTER .....	34	Modo vent.....	46
Botón FREEZE .....	27	Montaje en el techo.....	16
Botón IMAGE SHIFT.....	26	Natural .....	36
Botón INPUT .....	26	Nitidez .....	36
Botón KEYSTONE .....	24	Nom.entr. ....	46
Botón MENU .....	34	One Touch .....	45
Botón MENU HIDE .....	28	Palanca HEIGHT ADJUST .....	23
Botón ON .....	22	PANT-AJ .....	42
Botón PICTURE MODE .....	27	Patas de ajuste.....	23
Botón RESIZE .....	29	Pausa.....	45
Botón RETURN .....	34	Persiana del lente .....	22, 27, 51
Botón STANDBY .....	22	Pilas.....	12
Botón STANDBY/ON .....	22	Pos.H.....	40
Botón S-VIDEO .....	26	Pos.V.....	40
Botón VIDEO .....	26	PRY-AJ .....	45
Botones de ajuste .....	34	PUNTO POR PUNTO .....	30
Botones HDMI1, 2 .....	26	Reloj .....	40
Botones IRIS1, 2 .....	28	Reposicionar todo .....	46
Botones MAGNIFY .....	28	Rotación .....	25, 44
Brillantez.....	36	RS-232C .....	46
Brillo OSD.....	44	Saturación .....	38
C.M.S. ....	37	Sbxplor. ....	42
Cable de alimentación.....	8, 22	Sel. Color.....	38
Cambio de la lámpara .....	50	Señal de vídeo .....	41
Cinema1, 2 .....	36	Sensores del mando a distancia .....	12
Color.....	36	Sinc. auto. ....	40
Conector estándar de seguridad Kensington .....	10	Tamaño de pantalla y distancia de proyección ....	17
Conf video .....	41	Temp Clr .....	36
Contraste.....	36	Temp lámp (dur).....	46
Desconex Automát.....	45	Terminal COMPONENT .....	18
Desp. Ima.H.....	26, 42	Terminal COMPUTER/COMPONENT .....	18, 20
Desp. Ima.V .....	26, 42	Terminal RS-232C .....	21
Dinámica.....	36	Terminal S-VIDEO .....	18, 19
DNR .....	39	Terminal VIDEO.....	18
Efecto .....	38	Terminales HDMI1, 2 .....	18, 19
Énfasis blanco .....	39	Tipo de señal .....	40
Esfera .....	25, 43	Tono.....	38
Estándar .....	36	Valor.....	38
EXTENSIÓN.....	29	Visualizador .....	44
Fase.....	40	Zócalo de CA.....	22
Fondo .....	44	ZOOM 14:9.....	30
Gamma.....	37	ZOOM DE CINE.....	29
Idioma (idioma de la visualización en pantalla) ...	44	ZOOM INTELIGENTE .....	30
Imagen.....	36		
Indicador de aviso de temperatura .....	48		
Indicador de la alimentación .....	22, 48		



# **SHARP®**

SHARP CORPORATION

Printed in China  
Imprimé en Chine  
Impreso en China  
Impresso na China  
TINS-E012WJZZ  
09P01-CH-NM